中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版精編每大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

西方如何應付柏林危機
四外長秘密討論
與蘇舉行高峯會抑準備核子戰爭爆發

【巴黎五日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克，英國外相荷姆與法國外長牟維里，於今日上午十時卅分在法國外交部舉行爲期四日會議，商討柏林危機問題，此問題可能導致與蘇聯舉行一次高峯會議，亦可能釀成與蘇聯之核子戰爭。西德外長布倫丹諾將與此三外長同進午餐，並參加彼等之下午會議。開會後，各外長即研討西方綢繆蘇聯最近建議後所採取之下一步行動。蘇聯本星期致西方國家之照會，提議召開討論柏林問題之東西方談判，並提出警告謂，倘有射擊戰爭發生，則以核子彈於「數小時之內」毀滅西德。各外長被指派之工作有二：㈠起草西方新建議，以備倘如一般人之臆料，在今後數月內舉行一次解決柏林問題之東西方會議。㈡假如談判失敗及有發生第三次世界大戰威脅時，謀取西方可能準備採取軍事行動之協議。

【巴黎五日合衆國際社電】西方各外長今日集會商討應付蘇聯對柏林恐嚇之最機密計劃。此英法美三國外長今日在集會兩小時三十分鐘，而後會同西德外長布倫丹諾同進午餐。各部長今日在彼等之會議外放下完全秘密帳幕，此舉與一般人之預期相反。美國發言人休謂：「此三國外長會檢討世界現勢。」

【巴黎五日合衆國際社電】今日西方外長同意採用其加緊備戰之方法，來對付蘇聯之威脅柏林，但亦準備在會議桌上與蘇聯相見。

對蘇俄威脅柏林之觀點
羅斯克促請英法
與美採同一步調

【巴黎五日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克今日着手努力以說服美國之歐洲同盟國，使其視蘇聯對柏林之威脅一若美國所視之嚴重。羅斯克今晨（格林威治時間上午九時）與英外相荷姆會合，法外長牟維里會於法國外交部，發動一次討論柏林危機與其他東西方問題之爲期四日會議。西德外長布倫丹諾將於今日下午與明日參加會商。此會議可能爲今秋之西方高峯會議鋪路。西方各外長會議時將討論蘇聯於星期四遞交西方四國政府之一項照會，在中蘇聯與東德簽訂單獨和約之恫嚇。蘇聯總理克魯契夫屢次表示與東德簽訂和約，此事將意味取消西方在柏林之權益。此會議之最初兩日將專用於討論柏林與德國問題及研究此項最新之蘇聯照會。會議雖無正式議程，但官方人士稱，各外長並可能討論共黨在亞洲、非洲與拉丁美洲之政治運動。

【海安尼斯五日路透社電】美國駐聯合國代表史蒂文生今日稱：最新之蘇俄照會，「含有若干和解之成份，或者最低限度把柏林問題之擱置延展」。史氏在此間訪問甘迺迪總統，會商美國在聯合國之戰畧。渠謂：「余認爲克魯契夫之照會，已較爲和氣。」

，西方對柏林問題「頑強保存冷戰之緊張解決」之意義，即是。

麥美倫促西方
對柏林立場
要堅定不移
莫斯科指爲保存冷戰緊張

【倫敦四日合衆國際社電】英首相麥美倫今天稱：西方必須在西柏林站穩立場，惟必須同時願意與蘇俄商談此項問題。麥氏在其準備向全國電視觀衆發表之演詞中稱：「吾人必須準備談判，惟吾人不能放棄吾人之責任。吾人對西柏林二百萬自由人民負有責任，放棄彼等之舉，實屬不智，而且亦不光榮。」麥氏稱：該一發生爭端之城市及其人民之前途，「端視蘇聯而定」。渠稱：「任何人均知道，克魯契夫係一位堅强之領袖，吾人所不解者，係渠能否證明爲一位政治家。」

【倫敦五日路透社電】莫斯科電台今日告蘇聯聽衆稱：麥美倫昨晚之電視廣播表示

莊萊德
本月十日 返抵台北

【台北五日中央社電】美國駐華大使館說：莊萊德大使，將于本月十日下午，回到台北任所。

美報讚揚中美關係密切

【紐約四日中央社專電】「美國人報」以「中國與聯合國」爲題撰寫一社論，其中一部份如下：「甘迺迪總統已重申這個國家與中華民國的堅固關係，以及我們繼續反對中共取得聯合國會員資格的決心，殊堪滿意。我們希望這表示目前關于美國可能願意讓『兩個中國』在聯合國中取得席位的試探氣球，已告終結」。外蒙古乃是一個共黨附庸，蘇俄堅持要强使其進入該世界組織，以交換允許非洲新國毛里塔尼亞入會，作爲最新的騙術，美國國務院所採取的態度，是我們應同意這筆交易，因恐使得非洲國家反對我們，但陳副總統說，如果所有一切別的辦法，均告失敗，則中華民國將使用其否決權，以阻外蒙古進入。

史蒂文生談美對今秋聯大目標
保存我聯國席位
並阻止中共闖入

【海安尼斯五日美聯社電】美國駐聯合國大使史蒂文生今日飛抵此間時對記者談稱，渠將與甘迺迪總統討論關於聯合國大會九月會議之一切事項。渠謂，美國之第一目的將是確實使中國保存其在聯合國之會員席位。又謂，在渠與總統討論之各問題中，計劃拒絕中共加入聯合國之策略乃其中之一。

【麻省海安尼斯港五日合衆國際社電】美國駐聯合國大使史蒂文生今日飛抵此間與甘迺迪會談，並謂，渠意料蘇聯總理「不欲因柏林問題而發動戰爭」。史蒂文生由紐約來此，討論美國在下月之聯合國大會中之策略。渠對記者稱，美國之「第一目的乃保存中華民國」在聯合國之「席位」。

福爾勃萊特稱
美國會明年徹底檢討
對中韓兩國援助計劃

【華盛頓四日合衆國際社電】參院外交關係委員會主席福爾勃萊特本日提出通告，謂美國在韓國及台灣之援助計劃，將於明年由國會「徹底予以檢討」。渠謂：「可能需要新的論據，俾證明該等若干計劃係爲合理。」福爾勃萊特利用該兩個遠東國家作爲渠所稱爲不成功的援助計劃之例證，渠現主持參議院對所建議四、三三六、〇〇〇、〇〇〇美元援外方案之辯論。渠謂：另一方面，良好之例證，包括伊朗、南越及巴基斯坦。福爾勃萊特特別抨擊援助韓國之計劃，渠謂：該項計劃之係在實行上遠未達到合理希望與期待之一項顯著例證」。據稱：除在教育方面之外，韓國在一切方面在今天網織成爲一個仍處於最初發展階段之一個國家，並缺乏對持續的經濟發展之先決條件。該個政府陷於不安定，並以政府顢頇無能、貪污腐敗及除一個短促期間外，以極權統治爲其特點。福爾勃萊特謂：「合避係另一項特別事例，關於該事例，可能需要提出與吾人對外援助投資有關之各項合法問題。」據稱：「吾人會對韓國給與超過及對台灣給與幾與對所有拉丁美洲國家所給與之總和。政府現注意此等事件，將於明年由外交委會徹底予以檢討，并注意可能需要新的論據，俾證明該等若干計劃係爲合理。」

外蒙簡直是共黨傀儡
中共蘇俄人員
充斥庫倫市內

【外蒙‧庫倫五日路透社電】若干世紀來，外蒙人所過係遊牧生活。現在，外蒙古正在設法，擬建立穩定之現代工農業經濟，作爲擺脫世界較多國家承認之部分努力。蘇俄與中共在外蒙古此一努力中扮演之角色，可爲駐庫倫觀光者立刻察知。庫倫街中有許多蘇俄人與中共人員，穿越外蒙古之北平——莫斯科鐵路一帶之小城與村莊內亦然。外蒙古官員承認：渠等之新工業，大多爲蘇俄，中共或東歐赤色國家之人所建。

鮑爾斯對台灣胡言
我要求美解釋
尚未獲得答覆

【台北五日合衆國際社電】中華民國外交部今日稱：中華民國要求美國對其副國務卿鮑爾斯上月在非洲尼日利亞首都拉哥斯所作談話加以解釋，惟是尚未獲美加以答覆。據報：鮑爾斯曾對尼日利亞記者稱：「美國贊成讓台灣之一千一百萬人自決。」中華民國外交部謂，尚未獲睹鮑氏當時發話之全文，故已要求美政府加以解釋。中華民國方面稱：台灣爲與中國不可分割之一部分，因而並無台灣自決之問題。

中區 德輔道中32號
銅鑼灣 軒尼詩道529號
九龍旺角 彌敦道626號（即瓊華酒樓地下）

伊人 免燙恤

"PERLON"寶綾恤 短袖恤 夏恤	特價每件	$	8.50
白紡短袖恤衫	特價每件		3.90
瑞士麻紗恤衫	特價每件		9.50
美國通花蔴紗恤衫	特價每件		5.80
新花格仔夏恤	特價每件		4.80
絲的確凉西褲	特價每條		7.00起

羊毛的確凉西褲（顏色多種）	特價每條	$	13.30
羊毛的確凉長衫裙（顏色多種）	特價每條		11.50
各欵新花女恤	特價每件		3.50起

白紡學生恤	特價每件	$	3.60
各欵新花夏恤	特價每件		3.50起
的確凉短褲	特價每條		3.50起

"TERYLENE"
CIL ICI 特麗靈 各款新花 長袖恤 短袖恤 夏恤 特價發售

歡迎參觀
各款特價貨品一律低過成本

快潔洗粉大貢獻

節省一元

買原價六元之加大「快潔」洗粉
附送價值一元之中號「快潔」洗粉

快潔洗粉價目表

特大：	十元正	中號：	一元正
加大：	六元正	細號：	六毛
大號：	二元半	紙包：	三毛

請注意每份都用
紅色紙帶貼住·

買得多·送得多

數量有限·勿失良機

「快潔」洗粉泡沫豐富，氣味芬芳，用「快潔」洗粉省時省力，慳水慳錢，去污除垢更迅速，比任何肥皂更經濟。

欲使衣服洗得——
乾淨，乾淨，好乾淨，潔白，潔白，好潔白，
請即買美國原裝藍盒「快潔」洗粉。

各大士多均有代售　　◎主婦們請注意：切勿購入紙盒已撕破之快潔洗粉

東德共黨頭目烏爾勃里契
秘密抵莫斯科會商
傳有驚人事件發生
克魯契夫定明日發表演說

【莫斯科五日美聯社電】莫斯科電台今日宣稱：蘇聯總理克魯契夫，將於星期一晚用無線電與電視發表演說。預料渠之演說，乃答覆甘迺迪總統上月關於蘇聯恐嚇西柏林之無線電演說。傳克魯契夫本星期告訪問蘇聯之義大利總理范范尼稱：渠認為甘迺迪之演說太過好戰。該電台此項消息之發出，是於消息靈通人士報導：克氏稱：此認爲東德共黨領袖已抵莫斯科數日一事之時。此間之西方外交家相信：烏爾勃里契已請求蘇聯許可封閉東西柏林間之邊界。自克氏宣佈其與東德簽訂和約計劃以來，東德難民之越界而逃入西柏林者每日約一千人。

【東柏林五日路透社電】此間之蘇聯人士今日稱：彼等並未直接聽聞烏爾勃里契出現於莫斯科之消息，但彼等懷疑是否「有任何驚人事件」可能由此消息中發生。東德與蘇聯雙方之發言人否認關於此東德共黨領袖現在何處之一切消息，此一種神秘空氣，引起各觀察家思疑烏爾勃里契現在蘇京討論重要計劃。東德共黨領袖與克魯契夫之上一次會晤是於本年三月底在莫斯科舉行之華沙公約會議。雖東德駐蘇大使館承認烏爾勃里契抵莫斯科已有數日，但東德政府及外交部與蘇聯駐東德大使今日否認此消息。

蘇願與西方談判 解決德國等問題

【莫斯科五日路透社電】蘇聯共黨今天（星期六日）發表其新黨章，其用意在使該黨較爲民主，並消除另一位領袖恢復史達林個人崇拜之可能性。此項自史達林去世以來首次完全加以修訂之黨章，佔去今天各早報兩頁之篇幅，此項黨章將由俄共中央委員會書記科茲羅夫向十月間之共黨大會提出，亦爲上週公佈之黨綱之補充。黨章規定，係共黨大會可於中央委員會各次全體會議之間或在全黨黨員三分一以上希望開會時召開之。黨章同時且有若干規定，俾在規定時間內使新血加入黨方之機關。每次中委會改選（通常四年一次），四分一之委員必須退休。下級黨方機關之改選時，三分一之委員必須退休。

【莫斯科五日合眾國際社電】蘇聯總理克魯契夫將於星期一晚發表其第二次娓娓談話式之廣播。預料克氏之演說將包括整個時局問題，由柏林、比塞大以至寮國與非洲問題無不包括在內。相信克氏將重申渠欲與西方談判解決德國問題之意向，但渠亦可能再度闡明倘東西方談判失敗，蘇聯將與東德簽訂其自己之和約，屆時西方將需與東德政府交手。

傳日政府恐右翼份子激起暴動
曾勸米高揚取消訪日
但爲米氏所拒反認此種暴動威脅可笑
日外務省則極力否認有此種要求

【東京五日合眾國際社電】日本政府高級人士本日宣稱：由於右翼或極端民族主義團體可能發生暴動之故，日本政府經已勸告蘇聯副總理米高揚取消所計劃於八月中旬前來日本之訪問，但該蘇聯領袖拒絕取銷此行。但日本外務省極力否認米高揚曾被請求取消此次訪問。據外務省歐洲局局長稱源新作宣稱：「吾人極力否認此項消息。此消息係毫無根據。余茲否認吾人曾請求米高揚取消其前來日本之訪問。」該方面人士謂：該蘇聯領袖對於該項所深恐發生暴動威脅，認爲可笑，並經已拒絕關於取消其所指定前來日本與在東京參加一次蘇聯貿易展覽會之勸告。據源新作再三否認米高揚經被請求取消其訪問，但渠拒絕說明，是否曾與該蘇聯領袖商討關於右翼或極端民族主義團體，可能發生暴動之威脅。

中共詭計百出助長非洲紛亂
利用包機運大批軍火
以廹擊砲運往安哥拉

【倫敦五日中央社專電】據說：中共有由包租的英國飛機秘運迫擊砲、手榴彈、步槍及炸彈往非洲紛亂地區的嫌疑。報導說：英國的一個特別部門，正在調查所說的此項中共輸送武器的陰謀，此項行動從今春到夏初之間在進行。報導又說：迄目前爲止，若干英國出租飛機公司，曾不知不覺地在此種運送武器的飛行之中，裝運了數以千計的武器。這次調查運送武器的行動，是兩個英國空軍上尉不命從的黎波里航運一千二百磅「杏仁」時觸發的，當他們發現裝貨人是私運非常重的「杏仁」時，引起了他們的懷疑。這兩位疑慮重重的上尉，發現那次所有全部交運的貨物中，有迫擊砲三百磅，手榴彈和迫擊砲彈數百磅。所有這些武器和炮彈，都附有中共的標記，箱子內並有中文說明書。

【倫敦五日路透社電】今日消息：蘇格蘭場特別部門人員，已稱調查租用英國客機偷運武器企圖。此等客機被租用在的黎波里裝運「杏仁」到加那利羣島，（西班牙屬），在非洲西北部海岸處），蘇格蘭場人員相信：此種貨物將由加那利運往安哥拉，以供該地作戰之用。武器之被發現，是當沙發利斯航空公司之兩名駕駛員（機長沙爾門與機長揚普孫）注意由的黎波里裝運之貨物箱子上有中文標誌之時。彼等開箱視之，發現其中有迫擊炮，及迫擊炮彈與手榴彈。沙洪利斯航空公司職員今日稱：「此事發生於約兩個月之前」，今日消息稱：此事之調查已告完成。

邦烏姆蘇佛瑪會談結束
促蘇凡諾旺同意
在皇城舉行會議
俾商討成立寮國聯合政府

【金邊五日美聯社電】親西方寮國總理邦烏姆親王，與中立主義派領袖蘇佛瑪親王，本日宣佈彼等將已邀請親共「戰鬥寮國」領袖蘇凡諾旺親王出席參加一項會議，彼等希望該項會議將有助於成立一個寮國聯合政府，該項會談，將在寮國王城鑾巴剌邦舉行。宣佈該項邀請，係被詔於兩個寮國領袖在此個柬埔寨首都結束四天會議時所發表之一項聯合公報中。邦烏姆與蘇佛瑪兩人，同意於週日再在鑾巴剌邦舉行會談。蘇佛瑪稱於本日上午四時（至少比原定時出提早兩天）乘一架蘇聯飛機秘密啟程前往「戰鬥寮國」叛軍總部所在地之川壙。邦烏姆親王之班八人代表團，則將於五小時之後啟程前往鑾巴剌邦，彼等將在該地向寮王報告彼等兩個寮國領袖會談之情形。蘇佛瑪在此次會談之後，負有重大之任務，即設法勸使其異母兄弟蘇凡諾旺親王接納渠與邦烏姆親王所成立之協議。蘇凡諾旺如果表示接納，將可與致結束歷時一年寮國危機之開端。

【柬埔寨•金邊五日合衆國際社電】寮國右翼強人諾沙旺，昨日暗示對之支持者，將接納前中立主義派總理蘇佛瑪親王爲寮國新政府總理。諾沙旺避免發表說明蘇佛瑪將應予該項職位之一項正式聲明。但渠在記者招待會之一項「個人」評論中宣稱：「甚至談等在永珍之人士，均不完全反對由蘇佛瑪出任爲總理，假如蘇佛瑪親王能指出充份之理由說明何故渠之內閣係有需要的話。」諾沙旺與寮國總理邦烏姆親王，現時留在金邊，俾與蘇佛瑪舉行會談。蘇佛瑪現仍被共黨視爲係寮國合法總理。「戰鬥寮國」領袖蘇凡諾旺親王，亦曾預定參加各項會談，但渠拒絕前來此個柬埔寨首都。

陳誠分別應艾克詹森邀請晉餐（上圖）陳副總統二日晨應美前總統艾森豪將軍邀請，由外交部長沈昌煥、駐美大使葉公超陪同，進入茲提斯堡農莊共進早餐。（下圖）陳副總統應詹森副總統午宴，其右爲美國務卿羅斯克。（中央社無線電傳眞）

岸信介昨日 再謁蔣總統

【台北五日中央社電】日本前首相岸信介，五日下午四時由總統府秘書長張羣陪同，再度晉謁蔣總統，就中日兩國的合作問題，廣泛交換意見。岸信介和三位日本衆議員，已定於六日下午飛回東京。

陳誠訪聯合國
應韓馬紹邀宴
聯合國總部前發現標語

【紐約聯合國總部四日中央社專電】陳副總統今日中午訪問聯合國總部，并參加韓馬紹秘書長之宴。午宴于下午一時十五分開始，被邀請的，計有安全理事會代表、亞非集團主席、拉丁美洲集團主席、日本、菲律賓以及泰國代表。缺席者，計有蘇俄、錫蘭、阿聯伯聯合共和國、英國、土耳其代表、索都、是安全理事會理事國，以及亞非集團八月份輪任主席的加本代表。一位土耳其代表的發言人說：土耳其的缺席，是一項可怕的錯誤」，他解稱：梅尼門德瑞斯大使假他往，土耳其第二代表雖經通知，但未接應請東，因而未便代爲出席。陳副總統等于下午二時三十分興辭。

【聯合國四日美聯社電】其政府承認中共之三個聯合國安理會理事國，於星期五拒絕參加聯合國秘書長韓馬紹爲招待訪美中華民國副總統陳誠所設之午餐。蘇聯（該國并拒絕承認韓馬紹爲聯合國秘書長）、錫蘭與阿刺伯聯合共和國，均避開所有安理會理事國被邀參加之午餐會。在聯合國入口處之對門，有十二個示威者，手持抗有毛澤東合照獨立之標語。若干標語謂：「共產黨不得進入」，中華民國選「蛋」，「共產主義不對」，合為對」，「吾人不需要自由的台灣，吾人不要毛澤東」。該項示威運動，共有秩序，陳氏並未有表示渠看見該示威運動人員。

鮑爾斯抵仰光訪問
與緬揆談商中共問題
昨晚轉新德里訪晤尼赫魯
並定週一在印召集美駐亞洲使節會議

【仰光五日泛亞社電】美國副國務卿鮑爾斯，昨曾與緬甸總理吳努晤談，僉信曾談及中共問題與緬甸所遭受之共產集團威脅問題，鮑爾斯係昨晨九時十五分抵此作一天之非正式訪問，渠於今日午後飛印京新德里，隨同鮑爾斯來緬者，有美國防部助理次長威廉斯。

【新德里五日泛亞社電】美國副國務卿鮑爾斯，定今晚自仰光偕隨員數人飛抵此間，渠將先與印總理尼赫魯就亞洲與中共問題交換意見，然後於下週一（七日）起至九日止，在此間召集美國駐亞洲八個國家之大使舉行地區性檢討會議。此八個大使爲美駐印度、巴基斯坦、馬來亞、泰國、錫蘭、阿富汗、緬甸與尼泊爾之大使。

美共和黨議員惠利指出
老克毛澤東權力鬥爭
蘇方仍居於最高地位

【華盛頓四日合衆國際社電】美共和黨參議員惠利今天稱：莫斯科與北平間之裂痕，并未即時提供共產帝國發生激烈衝突或瓦解之希望。此位參院外交委員會委員，根據國會調查部爲渠所進行之研究及擬就之報告發表此項說明。據該項報告稱：蘇聯總理克魯契夫在與中共領袖毛澤東爲爭取世界霸權之策略而發生之權力鬥爭中，可能仍將居於最高地位，蓋蘇聯擁有更大之力量與及技術科學及工業上之優勢。該項報告舉出中俄共軸心爲見分歧之三項主要特徵：㈠克魯契夫雅欲與某獨裁個共黨集團之權力，毛澤東則頑固地希望保留其對共黨政策之有限，惟日益增加之發言權。㈡克魯契夫主張採取一種具有伸縮性之攻守政策，其中包括各種政策在內，毛氏則雅欲對西方及非共世界施以強硬及侵畧性之壓力。㈢原則上，中共并未接納克氏認爲避免另一次世界大戰，不僅係爲可能，而且值得想望之政策。該項報告對外間認爲此兩位人物刻正走向無法妥協之敵對之抱有希望之看法，并不完全置信。據稱：「共黨雖在策畧上發生分歧，惟該將繼續合作，在所有前綫向前推進，以貫徹其征服世界之目標。」

墨西哥左翼學生
在柏布拉市區
發生流血暴動
槍傷反共人士並焚燒報館

【墨西哥•柏布拉五日美聯社電】左翼學生因爲喪失柏布拉大學之控制權，老羞成怒，乃在此間市中心進行暴動，試圖縱火焚燒一間報紙辦事處，并開槍將一個反共集團人員射傷。警察及陸軍恢位，昨晚在該大學周圍放下障礙物，不許任何人進入或離開。工程學系學生古瓦拉，偕同其他反共學生在街上與左翼學生大打出手，致而小腿及背部均告受傷。

赴台訪問
美工業界
陳誠邀請

【紐約四日中央社專電】中華民國副總統陳誠今天以私人身份，邀請一羣美國銀行家、商業家及工業家赴台灣訪問。陳副總統在華爾道夫大飯店以早餐款待廿五位美國金融商業及工業界領袖，其中有西屋電…

在大陸海岸失踪國機
係被高射砲擊中
軍方否認中共有飛彈基地

【台北五日法新社電】今日稱：據中華民國軍方人士，係就中華民國偵察機一架，本月廿日在福建海岸附近地區遭擊落後，台北市出現之猜測發表談話。渠等強調：該機低飛時，不幸中高射砲彈。

【倫敦五日路透社電】據新華通訊社今晚廣播稱：中共國防部長林彪已發出一項命令，嘉獎人民解放軍之空軍單位，以其於五月卅日在中國（中國大陸）上空擊落中華民國之「一架美國製 RF—一〇〇之」式偵察機之故。

古巴兩名領事 獲阿政治庇護

【布宜諾斯艾利斯四日合衆國際社電】古巴駐外領事二人，於諾斯艾利斯之領事托巴駐阿根廷大使館，其一爲古巴駐烏拉圭首都孟得維斯。今日向阿根廷政府要求政治庇護。

獎尼返羅馬稱
國際局勢
仍極微妙

【羅馬五日路透社電】義大利總理范范尼，今日從莫斯科返抵羅馬。時稱：國際局勢仍屬微妙，以及將與密切注視。渠謂：渠與克魯契夫之會談，係對各國互相瞭解而努力，以及至於英國政府現正謀取與西方之關係，至於克氏在莫斯科時間及永久和平及國際問題和平解決，乃爲最重要之本。彼等之一有盆處」會談，旨在進一步瞭解兩國關係。

紐約華埠
熱烈歡迎
陳副總統

【紐約五日中央社專電】陳副總統昨晚在華埠受到熱烈歡迎，僑領在街口僑胞夾道歡迎，鞭炮聲不絕，並舉行遊行。副總統在僑胞歡迎聲中，到中華公所的辦公室，接見各僑團代表。

共報承認「公社」暴政失敗
主張暫解除農民縛束
給予獎金並予較大發言權
謂高級共幹曾對農民虐待致引起不滿

【北平五日路透社電】中共「工人日報」，在對鄉所發表之一連串論文中，主張以較大發言權給與農民，俾處理農業及休閒工作之獎勵性獎金。近渠發表之文（在過去兩週已發表八篇，及預定將更有多篇發表），係中共多年來首份關於農村「公社」之第一次，并表示在最近農業失敗後施行各項改變之程度。雖則說明彼等「公社」係中共慣況之永久部份，但共黨各刊物與官員，均常常強調該等中之性質及試驗性，中共一個高級官員最近會告知一個外國訪客，謂中共人員深知將需要多年之時間，方可達成最後階段。該等「公社」之發展計劃，曾超過蘇聯所達成之任何事情，其目標係在於將整個國家組織爲其大小等於市鎮之細胞組織，俾管個農業、工業、商業、社會福利與人民各方面之生活。鄉村人民將被編入於二萬四千個「公社」之內，如與在一九五八年所存在之農業生產合作社比較，即在七十萬個之多。該「工人日報」論文謂：該等「公社」現遵循「三個原則」，并以生產大隊爲其基本之個別所有者，應得較少報酬」。并需要給與較大之權利。該等社論並謂：由於中國農業落後之故，農民必需接納該項事實，即「工作較多者應得較多報酬，工作較少或懶惰者，應得較少報酬」。并需要給與較大之權利，而非依靠集體精神。該等生產隊，係「公社」內之單位組織，普通約有一百家農民。該等生產大隊，再分爲約有卅至卅家所組成之生產小隊，該等十隊「直接組織生產與集體福利之業務」。該論文強調說明需要將農業方面之工作（例如種植方法、選擇種籽與及分配），交由此等小單位與密切有關之一切人員作出較爲重要之決定。在「公社」高級人員，均曾受到嚴厲之指摘，謂彼等在共產地區毀法地執行各項不適當之意見。

福爾勃萊特否認
曾主張關閉西柏林
不許東德難民逃入
謂日前談話係被人誤解

【華盛頓四日合衆國際社電】參議院外交委員會主席福爾勃萊特今日稱：西方必不能同意關閉西柏林，阻止東德難民逃入。渠告知參議院謂：渠上星期日在電視發表之談話，已引起「一種不幸及錯誤印象」。福氏謂：「當余被詢及西方應否在有關東德難民進入西柏林問題上作任何讓步時，余答謂：此乃爲一個可以討論之問題，因東德具有控制東德內部交通之能力。惟余并非暗示西方考慮改變現存協定，以及同意關閉西柏林不許東德難民進入。」

丹麥正式請求 加入共同市場

【哥本哈根五日法新社電】此間之政府人員今日稱：其內容載有丹麥正式請求參加入共同市場談判之照會，可能於下星期送交現任共同市場部長理事會主席之西德艾哈德。

四十六發 共炮射金門

【台北五日中央社電】國防部消息：五日下午八時廿九分至九時三刻，大膽附近洋面...金門四十六發。

突尼西亞 老克將訪

【莫斯科五日路透社電】突尼西亞外長莫加丹今日在此間稱：克魯契夫將訪問突尼西亞。渠又謂：克氏已接納突總統布爾基伯之邀請，惟行期尚未確定。此外，克氏并可能順便訪問其他非洲國家。

專對付蘇俄潛艇武器
西德新型潛艇
十二艘將服役

【漢堡五日合衆國際社電】一本權威性德國武裝部隊雜誌稱：西德在本年將有十二艘新型潛艇服役。該潛艇在設計上主要係針對蘇俄潛艇，德國在北大西洋公約組織內之使命，指定其在一次封鎖蘇俄潛艇通過丹麥海峽進入大西洋時，能放出同時射擊中，比諸美國核子潛艇「…」。

【莫斯科五日合衆國際社電】據以「各種形式之援助」，俾能迫令法國退出比塞大之海空軍基地。卡氏稱：有關蘇俄此種援助之消息來源，消息相何處。突尼西亞外交部長莫加丹稱：蘇聯總理克魯契夫已保持彈基地若干。其可能性殊爲良好。然而，卡氏不能透露計劃。

美擬將武裝部隊
增十八萬五千人

【紐約五日美聯社電】紐約時報今日稱：甘迺迪政府現擬「把美國武裝部隊人數增多十八萬五千人，代替上週所宣佈之廿二萬五千二百二十七人。」該報之華盛頓通訊稱：「當軍事領袖在爭求人力增加方面，發出不滿之際，此種削減，係國防部認爲是一種「障礙」，官方人士正在設法，如此較多。」國防部人士透露：「官方人士稱：軍方，尤其是陸軍，在國會進行最近施行之增加，必須防部長麥納馬拉所謂國準領袖之不耐煩。惟經已否認報紙所謂國際危機計劃」。假如危機惡化，則陸軍將堅持任何增加，必須准許增加人力十八萬五千人，替代被調增加二十二萬五千之擬議中之加強軍力之消息。

美議員力証 俄計劃在古巴 建立飛彈基地

【堪薩斯州維契托西日美聯社電】美國參議員卡爾遜今日稱：渠從可靠之方面獲悉：蘇俄正在古巴建立飛彈基地一事，似屬正確。近三萬人。

英籍航空小姐向英航抗議
指亞洲籍空姐穿着旗袍非常妖冶

【倫敦四日路透社電】英國海外航空公司所僱用的亞洲籍航空小姐，穿着旗袍，戴耳環，塗指甲油，大都本國民族特色的服務於該公司飛航路線上的，亞洲籍女郎均與她們本國裝束的服務，她們的同事今天已受到英籍航空小姐的激烈攻擊。昨晚，有小姐四八五名，推舉代表，向公司當局提出抗議。該公司僱用說：亞洲人太多了。同時，更提抗議說：亞洲婦女所穿的衣服，非常妖冶，「非常不合」，她們和該等事人等痛論此一問題達四小時，未能要領而去，打算下週再來開會。該公司數年以來，所有香港和三藩市間各航綫上，均有中國、巴基斯坦、印度等籍的婦女服務，便受乘客贊許。並未產生任何不愉快事。據倫敦英海外航空公司說：亞洲籍女郎均可御旗袍、和服，或沙麗，因該等衣服均係她們國族服裝之一部。公司方面，要她們穿這種服裝使客感覺較爲舒暢起見。該公司發言人今晚說：「我們非常歡迎，穿制服，較能顯示其本性。英國籍空姐現時所御制服，周同具外來性，周大有別於英本士人」，結果，英籍各空姐不以爲然，辛雖成立協議。

風濕 劇烈 痛苦
風濕
五分鐘內消除
手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲屈 胸背痠痛
風濕筋骨專家
梁藻衡
僑居香港中國專門風濕醫院 創辦一治濕新法根治 不証無痊全癒 復發立斷根底
卅年經驗 服一見功 歷史悠久 收費最廉
治愈醫案
金源洗染公司經理麥衍伸君住九龍大南街式式號患風濕四肢軟痺屈伸難行在本所醫治十天全愈…
年手脚軟痺不良於行…
診所九龍…（電話80100）…

拍賣座落九龍交吉高貴物業

廣告
啓者 欖勿兄弟拍賣行
定於一九六一年八月二十一日星期一下午三時在香港域多利亞城畢打行土庫其拍賣房內將下列交吉高貴物業二段連上蓋屋宇作一單當衆拍賣
該物業二段座落九龍旺角區彌敦道豉油街及砵蘭街在田土廳註册一爲九龍內地段第七叁三五號面積約一萬二千二百四十丁方英尺又一爲九龍內地段第七九八三號面積約一萬一千四百七十七丁方英尺
欖勿兄弟拍賣行啓

專醫痔瘡 脫肛便血
痔瘡
全港獨一 日本痔科 苗樂天醫專
遠近馳名 貧者減贈
刀針灸保證不用縫合，補脫肛…
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓
電話：80639

承銀主命將下開 貴重物業出投
啓者拍賣人經勿兄弟行定期於一九六一年八月十四日（即星期一）下午三時正在香港域多利亞城畢打行土庫其拍賣行內將下開物業作一單當衆出投
其詳細如下
該地係坐落香港域多利亞城在田土廳登記爲內地段第五叁叁八號…由壹八四三年六月廿六日起計係經一九四〇年四月廿二日由已故英皇佐治第六世給與出典人之官批管業該地面積約有七百八十壹丁方英尺
每年地稅十八元正
欲知詳細及投買章程請問究主律師羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟行便知
香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人 欖勿兄弟行 同啓
一千九百六十一年八月一日

香港徙置事務處公告

爲聘請公務員事
本處擬聘請「二級徙置事務員」數名，有關詳情，希查閱英文報紙爲要。此告

醫務衛生處公告

爲英屬西印度群島招請地區醫官事
英屬西印度群島政府擬招請地區醫官多名，詳情請閱本日英文報紙，此告

香港工務局公告

爲聘請公務員事
本局擬聘請「三級管工」數名，有關詳情，希查閱英文報紙爲要，此告

香港政府公告

爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）法院紀錄員數名（裁判司署）
（二）助理建築材料計算師一名（工務局）
（三）副消防分區隊長數名（消防事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

香港政府公告

爲聘請公務員事
茲擬聘請：
㈠福利督察（男性或女性）多名（社會福利署）
㈡三級計算員多名（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港消防事務處佈告

消防事務處長現提醒香港境內一切危險物品之入口商販商供應人販賣人與搬運人，及與危險物品有關之其他人士，對於危險物品條例即香港法例一九五六年，第三十八條第八款之規定，均須留意遵守。其條文如下：
「無論何人均不得將任何危險物品從陸路或水路遞交與任何貨倉之主人或搬運人，或發送，或搬運，或促使發送，或促使搬運至香港任何地方，或由香港任何地方至其他地方或寄其售賣或陳列待售或貯藏或將其寄存於任何倉庫或碼頭，惟下開各事項業經妥辦者，則屬例外：
（甲）該等物品之正確名稱或敍述，已用英文及中文清楚書明印明或標明於盛載該等物品之圓桶、罐、箱、或其他容器之表面及
（乙）如有任何說明之紙條者，須將其貼附於盛載該等物品之圓桶、罐、箱、或其他容器之表面及
（丙）在遞交該等物品與任何貨倉之主人或搬運人時須將其正確名稱或敍述及其危險性質，用書面通知該等人士。」
任何人士如有違犯該第八款之規定者經定罪後，可科被判罰款壹千元及監禁六個月之處此佈。

社會服務人員訓練班

茲擬招考：
1 甲班——由社會福利署及香港社會服務聯會合辦之社會服務人員初步訓練班，可容學員廿名，該班爲期九月並全日上課。
2 乙班——由社會福利署主辦之兼本兒童服務人員訓練班，可容學員四十名，該班爲期九月並全日上課。
3 開課日期：一九六一年九月。
4 申請以上任何班制人士限於一九六一年八月一日前年滿十八歲，並須持有本港英文中學會考文憑或中文會考文憑（凡修選甲班而英文科成績良好者可獲優先被錄）或同等學歷。應徵者須經筆試，口試及格後錄後方予取錄，錄取者於受訓期內將免繳學費並每月可獲領津貼。
申請者須携身份証，証件原本及校長或其他可靠人士証書於一九六一年八月十二日前到銅鑼灣大廈八樓社會福利署應徵。
社會福利署署長 巴鄉

香港政府醫務衛生處佈告

爲佈告事本處現招人投票承辦本處轄下各醫院及診所之洗衣事務如左：
（甲）青山醫院及其他在新界之診所
（乙）荔枝角醫院
投標手續及詳細辦法請閱一九六一年八月四日政府憲報內第一三四一號公告或向希慎道衞生大廈四樓本處稽核組閱此佈

市政事務署佈告

本年八月四日政府憲報刊出佈告招商密標承投以下獨辦權益：
「於一九六一年九月十六日至一九六二年九月十五日期內在修頓球場茶水廳售賣少量之小吃食品（熟食）」
投標格式紙及詳細情形可向皇后大道中政府合署西座十三樓本署洽取。此佈
市政事務署署長晃韓

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第四六四九（4649）號鎖匙一條特此聲明作廢
一九六一年八月六日

社論

西方四外長會議

——應有新的觀念，新的表現了

英、美、法、西德四國外長，於昨日開始在巴黎舉行會議，共商應付柏林問題，這是對國際局勢一個重大的關鍵。西方國家對柏林問題的態度，已於上月十七日致俄共照牒中有了堅決的表明，即不在克宮備忘錄所恫嚇之下而有所屈服，亦即絕不變更西方在柏林的權利和義務，則今茲四外長會議，當以此為共商作進一步應付的商討。

關於柏林問題，我們曾指出克宮的意圖，尚限於一紙恫嚇，目的在迫使西方國家在談判中退卻，而西方國家雖不致於接受恫嚇，然亦尚不致於被迫出於戰爭，故這個問題的結果，多半仍然要走上談判之路。

在這次西方四外長會議前夕，美國務卿魯斯克表示可以由談判來解決，俄共四日致西方的照牒，雖然它堅持對德簽訂和約一點，但原則上仍然要促成一個談判（克宮對議總理也有此表示）。因此，一個荒木的看法，談判之局，在經過一次文稿戰之後，可能是要出現的。

所以，我們推測這一次西方四外長會議，固然要想到怎樣應付一個談判的戰術問題，然在知己知彼的情形之下，主要還是如何一行動的準備問題。從俄共的四日照牒看，它要西方同意簽訂全德和約，否則俄共和東德將與東德簽訂單面和約，是俄共將以此作為談判的基礎無疑。西方方面，有人主張召開一次對納粹作戰五十一國的和平會議，有人主張把柏林問題提交聯合國討論，是西方似尚未有定論。可能，這一次西方四外長會議，是對於上述這些，尋出一個一致結論來的。

我們記憶一九五九年五月至八月的東西外長會議中，西方國家因為意見紛歧，致拖延時日，後以法國、西德、義大利的強硬陣線出現，始強搭止了俄共的攻勢。此次柏林局勢，亦如一九五九年東西四外長會議前夕同樣情形，西方國家是否已經在意見上取得了一致呢？以過去為例，每當大事當前，西方大國間的意見，很難迅速地獲得一致，獨幸此次美國自始即顯出了最強硬的態度，甚至作了最後一着的準備，此外法國、西德陣線，將亦一如一九五九年一般，其他西方國家在這影響之下，自不會有所畏縮，問題祗是對共談判終不是一個了局，而柏林問題，也終是一個不可消弭的禍端。

我們預料，克宮的動向，嚇不過則談，這是他第一個步驟；談不來則和東德對西方困擾，這是他第二個步驟。在這次，他也會使用這兩個步驟。但有一點要注意的，這一次柏林問題緊張後，東德人民紛紛逃向西德，打擊了東德的生產部門，如果局勢再拖下去，可能東德日趨空虛，這是共黨所急於要設法的；其次，西德年來無論在任何方面，都有着加速的進步，在這「鄰厚君薄」的不斷發展之下，其引起共黨的不安，故求所以打破，是一定的。因此，祗管西方國家還希冀把問題拖個若干時間，事實恐已不再容許。這是說，克宮的第二個步驟，當比過去為更迫切，更引起嚴重性，未來柏林問題的關鍵，主要當在這一點。西方國家的應付原則，誠如我們日前指出，除了談判途徑之外，祗有一個守，但由於東德的必取行動，這個守，無論是否會促成一個談判，除非西方由此屈服，否則柏林問題一樣嚴重地存在着的。

然則西方國家將怎樣打算？要是在步驟上非談判不可，那麼，祗有一個斬釘截鐵的態度，一開始便否定了俄共的一切，表現了新的「談判戰術」。此外所謂召開五十一國對德和會，在今日顯然條件未備，且西方國家既次聲明，在德國未統一以前，不能對德簽訂和約，如果此時召開一個對德和會，無異自毀西方的立場。所謂把柏林問題提交聯合國討論，於理或有可取，但也不過是一祗拖的手法。這兩者都有問題，還是歸結到要在這作為「最後一次」的談判中擊敗俄共。如果西方國家真有大決心，則大可以根據四國協定，提出東德傀儡政權的非法存在問題，要徹底消滅這個非法存在，變被動為主動，變守勢為攻勢，把柏林局勢來一個新的面目。這是一祗最有力之舉，我們但願此次巴黎四外長會議中產生這一個新觀念。

我們得提醒西方國家，此次克宮之表現色厲內荏，可說是由於西方反應強硬所獲致的結果。對共唯一的原則就是強硬，祗要自由世界強硬一點，共黨就要軟下來了。說不定克宮在西方強硬態度之下，他又會放出「和平」軟調，這一點，再不能上當。還有一點，共黨「動的哲學」，就是避實就虛，聲東擊西，此伏彼起，說不定趁着西方國家集中注意在柏林問題之際，忽而又在其他地區放出新的火頭，分散視綫，困擾西方政治家，這是十分可怕的。據說此次巴黎四外長會議也涉及柏林問題以外的世界問題，我們甚希望不要忽略這一點。

這一次柏林問題的鬥爭，關係全局，世人都矚目於此次巴黎的西方四外長會議，而這個會議，也應該有新的觀念、新的表現吧！

各地通訊

大陸大學畢業學生 程度低劣令人驚異

偽哈爾濱工業大學副校長指出 該校畢業生製圖設計錯誤百出

【本港訊】中共一手培訓的大學工科畢業學生，由於學識技術低劣，不但不能充任技術幹部，甚至連繪圖也錯誤百出，致受到各方的非難。偽哈爾濱工業大學副校長朱物華，最近在「思想評論」發表了一篇專文，說明其中癥結，並要求在校同學改正急功近利思想，按部就班，學好基礎課，練好基礎功。朱物華指斥該校畢業的同學，因基礎知識不好，致在擔任繪圖、設計等工作時，錯誤百出，造成損失。從朱物華這些話可以看出，今日大陸畢業的大學生的文化、技術水準的低劣程度，是怎樣的駭人。

朱物華在他的專文中說：「學習任何一門知識，都要由淺入深，循序漸進，持之以恆，纔能學到一點真實本領。但是，本校歷來同學對此都有不同的看法，他們有些認為：『現在是原子、電子、噴氣技術的時代，科學技術正在一日千里地發展，我們不趁學習時期，趕緊多學點尖端科學知識，出了校門豈不落後於形勢？』有些認為：『基礎課雖重要，但是學了眼前不管用。』『這種都是捨本逐末，急功近利思想。要知在學業上的廣和深、博和專、基礎和尖端的關係，是互為條件，相輔相成的。在比較廣博的基礎上，求得專業知識的高深，在比較高深的專業知識的追求過程中，就擴大了知識的廣博。因此，學習基礎知識必須貫串在整個學校培養過程中，但我們的同學，大都輕視基礎知識的鑽研，所以結果，一無所獲。」

朱物華繼續說道：「尤其是歷來同學都不願意練習基本功，他們說：『在練習基本功的課程中受到很多約束，而且有許多地方繁瑣，有太麻煩，為此浪費時間，太不值得。』」朱物華糾正說：「不練習基本功，就不能掌握運算技巧和實驗操作技術，以及正確繪製圖樣。如派往某機械廠擔任技術員的一位畢業同學，就是因為在畫圖時不熟練，誤畫了一小段粗實綫，因而使全車間工人十多天的勞動結晶——六百多台電機底座，全部報廢。另外一位擔任技術部的畢業同學，因為在工程設計上少算了一個小數點，使整個設計都返工，浪費了很多物力和工時。」朱物華最後要求該校教師和同學，要迅即採用各種方法和思想，認真學好基礎課，好好練基礎功」。

共幹作風日惡劣

思想趨向於自由散漫脫離組織 中共繼續進行整風圖加以糾正

【本報訊】由於共幹的作風日趨惡劣，思想趨向是自由散漫，脫離組織，嚴重違背並不受領導幹部之領導控制，因此中共繼續進行內部「整風」企圖將這些黨徒幹部的不良作風糾正過來。據「中共黑龍江省委會」對外不公開的刊物「奮鬥」第六、七期合刊發表了一篇有關提高共幹領導水平的專文，嚴重指出了許多共幹的惡劣作風問題，並要求建立各級「黨組織」的領導核心，把共幹們的種種毛病糾正過來。

該篇專文強調指出：建設「社會主義社會」是一項艱巨複雜的任務，主要靠一批幹部切實領導推進，但長時期以來的一個根本問題，是幹部們的作風特別惡劣，他們不懂得正確的意見，不徹底了解業務，不知道對於實際事務的客觀和全面反映，甚至不問具體條件如何，不講一切條件，而堅持按照自己主觀片面的意見辦事，粗枝大葉，自以為是。該專文說：他們不僅犯了「主觀主義的錯誤」，而且「這祗作法實質上是唯心主義在實際工作中的一種反映！！是違反馬克思主義唯物主義的」。

該篇專文繼稱：提高共幹的覺悟程度，虛心接受不同的意見，是當前最重要的辦法之一。據謂，多個聽到和看到的情況不盡相同，因而對于若干問題提出不同的看法，這不但不是奇怪的事，而且是合乎規律的，共幹們不應迴避這些不同的意見，更不必害怕這些不同意見。專文最後指出：為糾正共幹們這些錯誤，並提高共幹們的政治覺悟，唯一辦法只有建立和健全各級「黨組織」的「領導核心」，要求所有大、小共幹，都經常過黨的嚴格的組織生活」。

（又訊）閩省大批中上級共幹，在過去半年中，曾受到「整肅」，其被「整肅」人數至少五千人，迄目前止仍有兩三千人在被判「勞改」中。其中包括有中共「縣級幹部」、「專區員」、「公安局司令」等，多數罪名則為「貪污舞弊」。七月份起，該省又另一「整肅」風暴，已再被抓起，其目標則為一般「鄉村幹部」，中共所要取締的是：官僚主義、自私或貪污、「立場不穩」等。據悉：在此一「風暴」下，該省「鄉村幹部」十之八九將無法逃過被整肅厄運。

又中共內部盛傳化一「團」，現已由「黨」而「一團」，被毛酋一向視為共產主義「接班人」的「共青團團員」，目前一般表現，趨向於好逸惡勞，與群眾生活完全脫節。

在中共一項未經公開之資料中，涉及「共青團」的部份曾稱：現已發現在「團員」中，已有很大的危險趨向，如對公私關係的不明確，私有觀念和小康思想作怪，以及缺乏之無產階級世界觀，以及所謂「勞動吃飯工分」，身在田裡心在城，私人副業小天地，大肥兒子小家庭」的思想。中共對「團員」們最大的失望是：貪圖安逸，不愛集體，輕視農業勞動。

「人民日報」斥共幹 製造矛盾

使工農業所存在問題 不但未解決反更尖銳

【中央社訊】中共「人民日報」在八月四日「社論」中，對官僚主義和主觀主義作風提出嚴厲的斥責。該報指斥各級共幹在解決工農業各部門所存在各個問題和矛盾時，只在會議上作一般號召，或討論一下就算了事，對「黨的政策」所規定的「根本原則」不但不遵循，甚至違反，致使很多矛盾問題無法解決，而更遭到尖銳程度。

該報承認：目前大陸工農業等方面矛盾重重，並認為：要解決生產方面的問題，必須同時解決與生產有關的分配、交換、消費等方面的問題，要解決農業生產方面的問題，還必須同時解決與農業生產有密切關係的工業、手工業、商業、交通運輸等方面的問題，而不能各個孤立地、盲目的。

「人民日報」又承認：各行各業中也有矛盾，就是一業之內，也因分工不同而發生矛盾。例如：手工業中的鐵工、木工、竹工等，各有各的矛盾問題，和茶葉、蠶絲、畜牧業等，也各有各的矛盾。

該報最後說：工業中所存在的各種矛盾，決不是發出一般號召所能解決的，必須一個一個來統一解決，尤其是對國家、集體和個人三者之間的矛盾，要作妥善處理，否則會使矛盾更趨嚴重的尖銳。

南越春祿郡發現鼠疫

衛生當局已封鎖疫區

【本港西貢航訊】據越南衛生部公佈：隆慶省春祿郡嵌社於七月廿六日發現鼠疫症，故當局於七月廿九日起，在下列地點設下衛生障礙，封鎖疫區：計：㈠第一號國路，在距離春祿縣由西貢去路處設立。㈡第一號國路，由濱切往春祿縣十五公里處設立。㈢第二號聯省公路：在福綏與隆慶兩省之交界地點設立。由上述各設下衛生屏障之間的地區，與其他各市之間的交通，暫時限制，直至有另行公佈時止。攜有防疫證明書（注射期須超過六日及在六個月之內），及具有衛生部發給之證件之人員，方許在該區通行。

此外，除火車及汽車外，各步行者或其他交通工具均只能通過而禁止在該路段下車，汽車、火車亦不得在該地區停下接客或上落。各班火車及保正停下。在衛生屏障區內之各學校及街市均關閉。

駐星一英空軍技師 新婚五日離奇墜樓慘死

【本報新加坡航訊】一名駐星之英國空軍技師，在此間結婚甫五天，尚與其新婚太太住於安順區杜拉法牙街比爾遜旅店，正值蜜月之際，忽於三日清晨離奇墜樓殞命。

其新婚夫人下榻該旅店，慘劇乃發生在三日上午九時五十分，死者由六樓浴室窗口七十呎之高空墜下，跌在該旅店前之南街道上，血泊中，手腳折斷，且頭顱破裂，奄奄一息，後由救傷車昇入中央醫院救治，終因傷勢過重，醫藥罔效，延至下午一時，宣告不治斃命。

首先發現死者墜樓者為一的士司機，當時他在該旅店前等候搭客，突然聽見一響，乃轉頭探望何處傳來響聲，赫見一英籍男子臥身面前道上血泊中，身着白襯衫及黑褲，腳穿皮鞋。

死者之新婚夫人尚在房內尚不知情，直至該旅店職員走告始知，頓感悲痛不已，淚水盈眶，驚惶失措，急忙乘升降機下樓探視，見死者倒臥血泊中不能說話，倍感神傷，旋後救傷車應召趕來，她乃護送死者入中央醫院施救。

大陸農村公社 呈現一片混亂

【中聯社訊】共區農村「公社」，在人心渙散之下，已呈一片混亂，管理惡劣，幾與無政府狀態無異。今夏各地農村「公社」，耕畜因死亡而減少情形，幾與水旱災同樣嚴重，而減少原因，又多在於管理不善，耕牛飲食不足，無人照管，以及因在烈日下曝晒中暑而死亡的情形，最為普遍，最奇怪的是有一部份共幹，竟假借中共宣傳「耕田用拖拉機」、「濫用電力」的號召，認為耕牛作用已不大，不妨先行宰殺以飽口福，以是在此種觀念下而被宰殺的耕牛，為數亦可觀。

上述情形，反映目前共區一般農民心理「生產已毫不關心」，與共幹心理，對所謂「大有末日將臨之概」。

盜亦有道？

菲兩匪徒劫得郵局現款 四十天後將款原璧歸趙

【本報馬尼剌航訊】一宗極饒趣味的「盜亦有道」？菲律賓兩名匪徒於搶劫一郵局存款後，郵局長因此受嫌被疑與劫案有關，匪徒乃將所劫款項於一個多月後原數交還郵局。

此事發生於六月五日，二名匪徒劫走一萬一千七百七十二元現款，但至七月五日，郵局管理員發現該筆現款原璧歸趙，並附有一字條，大意謂此款項之所以歸還原主，係因他們並未想到郵局長竟因此被撤職，而且他兒女成群，日後生活之困，可想而知。因此乃將款項原璧歸趙云。

台灣省學童體格日弱

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】由於人口的不斷急劇膨脹，就學人數的逐年增加，而學校容量又供不應求，而造成日趨嚴重的問題，年來一直在困擾台灣。這一問題，在目前國家財政十分困難，教育經費無法充分增加的情況之下，看情形很難得徹底改善。

在學校尤其是好學校供不應求的情形之下，遂造成了升學考試的劇烈競爭，由於考試的劇烈競爭，更造成了學校和家庭的惡性補習，特別是小學的五、六年級生，為了要應付初中的升學考試，學校多不顧他們的死活，日夜強迫他們作填鴨式的補習，也不管他們是否接受得了，只要本校學生的升學率能高，他們都在所不顧。

在辦學校好的公立學校供不應求的情形之下，升學考試的競爭以及惡性補習之風所造成的結果，就越演越烈。由這一點可以發現兒童的健康，每下愈況，據教育當局對國民學校學生所作的體格健康檢查統計：四十八年度十三歲六年級學童的平均身高為一三一點九五公分，四十九年度降為一三〇點八公分，計減低一點一五公分；四十八年度十三歲六年級學童的平均體重為二十八點八七公斤，四十九年度降為二十八點四七公斤，計減少〇點四公斤。照這種情形不斷演進下去，台灣學童的體高體重，仍將繼續降低，這是沒有什麼疑問的，這是有關國民健康的一種可怕的現象。

惡性補習影響學童健康

填鴨式的惡性補習對學童健康的嚴重損害，社會各方包括教育當局都很了解，在去年，台省教育廳為了要減輕國民學校高年級學生的課業負擔以及改進學生健康情形，曾下令免除初中升學試驗一科（原為國語、算術、常識三科），並禁止學校作惡性補習，但一年來禁者自禁，惡性補習依然存在。雖然初中升學試減少了常識一科，國民學校卻轉而加重了第二科課業的補習，惡性補習的嚴重性並沒有改觀，因而學童的健康情形亦就無由改善。

各國民學校公私立小學之所以敢冒險，照樣作惡性補習，是因為初中升學試驗的劇烈競爭，並沒有解除，他們認為如不這樣做，將使學童的程度降低而無法在升學試中獲得錄取，因而各校依然競相補習。

如果你瞭解此次台北市市立各中學初中聯考入學考試試題的內容，即可得到「初中入學考試除常識一科之後，為何國民學校依然對高年級學生作惡性補習」這一問題的答案。

這一次台北市初中聯考入學考試只有國語、算術二科，但試題之多，實為所罕見。以國語一科言，依然有七十餘個，其中包括字形測驗二十題，字音測驗二十題，造詞測驗二十題，閱讀測驗六題（包括選詞造句、句的重組、刪減冗詞、標點符號等各部份），另外還要做一篇作文。算術部份，亦有不遠七十餘個，包括是非題、算式題、應用題等。

升初中考試題目多且難

這二科多達一百四十多個的試題，要在三小時的時間內完成，光是不要思考的一直寫下去，時間也不夠，何況此次試題有很多題目意義高深，實非十二、三歲學童的智力所能一目即可了解者。同時，在國語一科的試題中，閱讀測驗部份的六篇短文，其是非答案意義含混不清，模稜兩可，使十二、三歲學童更無法加以確定。這些試題後來拿給台北市的教育局長及科長試答，亦各不相同，未能判定是非。

還有，此次國文試題以「唱歌與風琴樂趣」為題，亦被認為不能切合實際，因為有評論中這樣說：「今天的國校老師和孩子，都忙於填鴨式的背公式，唱歌音樂課，可說是徒有其名，根本很少接觸，即到考初中時，卻要孩子們以此為題，去思索發揮，大談其唱歌與風琴的樂趣，實在是不切實際，不近情理的事」。

從此次台北市市立初中入學聯合考試試題的艱難和繁多，以及錄取名額（七千八百餘人）的需求，當可想知國校的惡性補習，今後仍難避免，學童健康的每下愈況，仍將繼續下去。因此，此間輿論界再發出這樣的呼籲：「這一代的孩子為了升學而在受罪，這是我們成年人過去所想像不到的。救救孩子們的口號，已叫了十幾年了，今天，我們似的要救救孩子了！」（八月二日寄）

發士通 輪胎膠 原子無喉 普通黑白 耐用持久 經濟安全
總代理：衛利韓國際貿易公司
滙豐大廈三一六室 電話：二二一七三・二一九六

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三壹三壹號

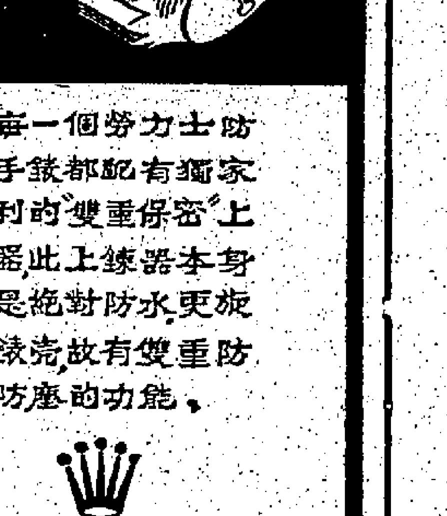
一、指導節制生育問題。
二、專指解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區
一、灣仔軒尼詩道五二號中央指導所，星期一、二、三、五上午九時至十二時，每星期四上午九時至十二時，婚姻指導每星期四下午；男界指導每星期四下午。
二、西營盤醫院門診部內指導所（中區健康院內），每星期二、四下午二時至四時。
三、香港仔健康院內指導所，每星期一下午。
四、赤柱診所，每星期五下午。
五、跑馬地…………
六、筲箕灣…………
乙、九龍區
一、尖沙咀彌敦道九龍母嬰健康院內指導所，每星期一、二、三、四、五上午九時至十二時。
丙、新界區
丁、郊區

問：誰最先發明 絕對防水手錶？

答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成。現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶。



每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的「雙重保密」上鍊器。此上鍊器本身已是絕對防水，更旋入錶殼，故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司 選用為飛航標準時計

購選商傳代約特各向請！冒假防謹

分類廣告

國藥 朱仁生 男性外皮 包醫小便

蔡德芬醫 耳鼻喉 頭部痛症

世醫 謝祝齡 贈醫駁骨 症五十名

國德 補腦健身片 力加素

李冰妍醫 婦科

梁鳳鳴 婦科

今世華陀 不愧 黎健公

白花蛇舌草 梁愛華 婦科 特效藥

方伦中醫師 冊年經驗 婦兒專科

大小婦科 特效藥

靜林氏 體虧 風濕

婦女福音

黃華滬 痔瘡

熊國輝 癬

洪亮 鼻

耳

尹國良 瘡科皮膚

許彬 外皮 尿病

楊仁廣 風濕 尿病

朱辰東 癧

大佛醫社 腸胃丸

梁耀文醫 風濕

余日初醫 外皮 雜症

東德動員陸軍制止人民逃亡

外強中乾的共產黨政權

主要糧食均告缺乏，人民對前途沒有希望與信心，除了逃亡之外，便將所賺的錢盡量支銷。

當西方共心準備應付共黨在柏林挑釁的行動時，東德的傀儡「波士」烏爾勃里契，表現出他的緊張。他下命令，將數十萬的「人民陸軍」，作最大程度的作戰準備。不過陸軍所要來的第一件任務，是「盡一切辦法」制止人民經由西柏林逃到西方。人民的逃亡，不但令東德政府感到羞恥，而且使國力大損。現時經由西柏林逃走的東德人平均每週有一千人。德共開始將在西柏林工作的東柏林人隔開其家人，又大大大擴地審訊三個協助難民逃亡的東德人，每人判以三年徒刑，以求收「殺雞驚猴」之效。

烏爾勃里契又召集一千五百名黨幹部舉行會議。他說：「總而言之，家庭主婦們到商店買不到牛奶或牛油，自然就批評我們，但是你們應該解釋輸入貨物是要花費許多我們低錢的產品的。因此除了絕對必要，我們不能輸入更多的糧食。」他又告訴政治委員如何應付不安的農民，他說：「你們要好好的解釋國際政治，使農民們明白和平及社會主義力量必獲勝利。」

雖然並非有意，但烏爾勃里契說這些話時，無異指出了一件東德人所共知的事實：在東德的生活是可怕的，而且可怕的程度與時俱增。逃難的人日多也正好証明這事實。東德共黨政權全力發展重工業（東德是全球第六位的工業國），消費品生產不足，買一部電冰箱要等一年始有貨；洗衣機更要等兩年；汽車價格已漲得非常通人所能負担，但買家仍要等半年至一年始有得到手。新建的公寓大樓，都沒有浴缸設備。

有得供應的貨，通常又粗劣不能用。在約翰尼斯德機場有兩個大機廠貯滿了價值七千五百萬美元的紡織品，但不論海外或本地，都沒有人會買它。這些貨是迦納和幾內亞的退貨，最近東德曾企圖賣給阿牙利，又被全部退回。國營的鞋廠也將二萬五千雙拖鞋擱置，因為這些產品不能送到市場去賣。人民說：「除此之外，我的錢還有甚麼用。把錢積下來也不安全，因為你永不能知到甚麼時候他們會改換貨幣制度，或是要把存款用來買無價值的公債。要買件好衣服或好傢俬又買不到，倒不如吃了乾淨。」

西方人要知東德的真相，只有從難民或東柏林的遊客口中知到，因為共政權已很小心地遮其「陳列室」（東柏林）。美國「時代週刊」記者最近獲得了一個難得的機會，深入東德南部參觀在德捷邊境的第三大城德勒斯登。這是交通樞紐之一，故在戰時被破壞很重，直到現在還可見到處斷瓦殘垣。在市中心有歷史性的阿爾斯達特城，戰時被盟軍炸為平地，到今已五年，共黨當仍未加以重建。

德勒斯登城的四十九萬二千居民，不是居於郊區那些戰時受破壞較少的殘破屋宇裏，就是居於政府建築的單排的「配件」（事先用料做好斷然等再在地方拼起來的）屋宇中。多數男人，都是穿羊毛衫式的外套，和沒有摺腳的棉布褲子，因為西裝太貴了，而且也很緊拙。比較起來女性的衣着較佳，她們仿照西柏林的款式自己車縫衣服。

對這個市的人來說，美國人無異是來自別個星球的人，一個母親要討取一個美國香烟包來作紀念。尤令人驚奇的，是人民居然無顧忌地將他們對政權的不滿宣之於口。一個女實業家好奇地問道：「你還來到這裏幹什麼？」另一個政府文員說：「要問這裏的生活如何？我說：臭不可當！」

在德勒斯登，沒有糧食缺乏的跡象，但價錢很高，而且隨時可見到分配不齊的証據。一間商店可能麵包過多，另外一間可能沒有麵包賣。雞蛋已成為「不存在的東西」，牛油要配給，而且很少有。一個選民說：「我們這裏有一個笑話：你知到原子彈和集體農莊有分別嗎？沒有分別！兩樣東西都令到地球變荒蕪。」

正如共區其他地方一樣，德勒斯登的經濟也因難民西逃而受影響。一個精密機械工人說，在他的工作間裏，原有三十個工友，但三年以來已逃了八個。城裏的報紙每日都呼籲婦女工作，以減輕人力缺乏的情況。為了制止人民逃亡，當局新近採取了一項激烈的措施，組織「街坊突擊隊」，由熱心負責每夜檢查其鄰舍，逐家敲門，如果沒有人應門，他們就向路警報告留意這戶居民。銀行奉命要將突然提取大筆款的人名呈報。因此要逃走的人都在週末才動身（因這裏工人有週末出外度假的習慣），每次從銀行提款，都不敢提多過五十美元的馬克。

在火車上，鐵路警務檢查乘客很嚴，從德勒斯登到柏林，蘇區檢查站，東德的警察將火車包閣，凡被疑可能逃走的人，都被推下火車，受到詳細的盤查，蘇俄的士兵則袖手旁觀，態度是消極的。（森梁）

經過十五年悠長歲月，東德許多城市，迄今仍一片瓦礫。

傲慢得近乎狂妄 法國失掉突尼人信任

比塞大事件與及法軍搜查韓馬紹座車，對法國本身，毫無好處。

尹定

韓馬紹秘書長乘坐一部懸着聯合國旗幟的林肯房車，沿着經過洗劫的比塞大市區行駛，沿途都可看到突尼西亞兵的持槍戒備，當車子駛到法國軍隊的路哨崗位時，車子被法國傘兵用旗號停止了。他詢問車裏人的身份，當他聽知車中乘客是聯合國秘書長時，也無動於中，伸頭進入車窗裏，到處查看是否有軍火，然後命令司機打開行李箱檢查。韓馬紹竟火了，他告訴那些傘兵說，他是有外交身份的。但傘兵說：「我有的是命令！」一個中尉這時走前來，簡洋洋地問：「一般，韓馬紹究竟是什麼人？」同在四週的大兵們，哄然大笑。

把聯合國秘書長截留搜查的事，韓馬紹說：聯合國秘書長是不想插手入法國的內政的事。巴黎說：「總而言之，最先開火的不是法國人。」韓馬紹在比塞大要會見法國司令阿姆曼海軍中將的時候，他被告知要見將軍是不行的。韓馬紹又致電巴黎要求和戴高樂商談，但總統府的發言人說：「聯合國秘書長已嚴詞而通知關於法國的全部立場，因此已無需作這種會見。」這種拒人於千里的態度，是只有法國人才幹得出的。戴高樂終於也自己開口了，但他卻是對比塞大的法軍致賀詞。

當法國人自己以為不可一世的時候，比塞大街頭的悲慘景色，都指明法國西無半點值得驕傲的地方。屋宇的天階或街頭，在停火之後，仍然擺着第一天死去的平民。到處的民房，都被炮火轟得體無完膚，戰壕的遺跡，顯示它曾受過分的炮火所轟中，街頭巷尾都是血跡。聯合國安全理事會停火命令下的廿四小時，救護車、貨車及火車將垂死的傷者發掘出來。在比塞大鎮的醫院裏，傷者把樓板佔得不留空間，根據目擊人士的親自計算，証實突尼西亞所報告死了六百七十人，及傷者一千一百一十五人的數字很正確。而在傷亡人士中，平民與軍人的比例是十比一。

傷亡最重的是七月二十日及廿二日兩天。二十日，法國軍機低飛掃射比塞大鎮數小時，而在廿二日法國傘兵則向人口稠密的市區，放射如雨點般的手榴彈及迫擊砲彈。在這戰役中，突尼西亞的戰鬥人員終於洗刷了「不能戰鬥」的評譏，他們雖然已滿身泥污，但仍咬緊牙關開上戰鬥位置。有四個突尼西亞兵困了驕逆的法軍幾小時，並殺死了六個及傷了十五個法國傘兵。當法國的坦克已將他們所踞以掩蔽的房子轟成粉碎時，他們仍然戰下去。法國人知到，自己一面有的是榴彈砲、坦克及飛機，而對方有的只是來福槍和輕機關槍。因此比塞大戰役，是不值得法國人驕傲的戰役。

法國傘兵的狂妄自大，是眾所共知，他們丟盡法國的臉，他們死了法國陸軍的英名，而在比塞大戰役之際及其後時間，他們再度把這種惡行表露無遺。在戰鬥中的士兵，只要找得到就取去可食和可飲的東西，是很自然的事。但是，這些傘兵們更實行在阿爾及利亞戰爭中久已見名遠播的行徑——將這掠奪行為變本加厲。當他們搜索突尼西亞人的房屋出來時，手裡拿着成捲的鈔票、鐘錶及珠寶，對於那些不能帶走的東西，則任意加以毀壞。

令人驚異的，是突尼西亞人並未對散居於鎮內的十八萬名法國人施以個人報復。被布爾吉巴總統下令拘捕的法國人，總共才不過三百人，而且不少於翌日即獲釋放。

現時，很難適當地瞭解比塞大悲劇對突尼西亞人感情上的影響。一個船塢工人說：「我們和法國共同生活已多年，但現在他們卻幹下這種事。法國人是沒有人能加以充份諒解的。」在死者的集體葬禮中，布爾吉巴莊嚴地宣佈保証要將法國人趕出比塞大。他還對韓馬紹清楚說明：「我一是實踐諾言，一不過以身殉諾言。」不論將來的結果怎樣，今後突尼西亞人再不會相信法國了。

國際剪影

俄拚命開墾中亞細亞

克魯契夫開墾計劃的進行情形，外間人很少知道的，新聞週報莫斯科分社社長巴素，最近旅行四千哩路，把見聞寫成這篇通訊。．古原．

開發中亞細亞的關鍵，是一條一五〇哩長的喀拉孔運河。這運河由汗流浹背的蘇俄工程師和挖掘機，在酷熱的黑沙漠裏挖掘。現在已完成了四百哩。將來全部落成之後，這運河就會把阿姆河和以西一、〇〇〇哩的裏海連貫起來，而且把中亞細亞區由乾枯的棕色變成鮮艷的綠色。

我們乘坐一隻白色電船航行這運河，可以作對照式的研究。我們首先經過一望無際的荒地，看管的人是土耳其族人，身穿長袍，頭戴羔羊毛帽，在不久之後，沙漠的灌木也不見了，所見的祇是極目無際的青綠色棉花田。當佈於運河的沙堤的是抽水唧筒，把水灌輸於無雨的平原。這運河祇完成了一半，可是有二十萬英畝原是不毛之地已在耕種中了。

喀拉孔運河是一個由四千人和機器組成的工作隊，在一九五四年開始施工挖掘的。工程師沙珍河追述往事說：「我們通常在一百度以上的酷熱中工作。沙粒像煤。」有一個來自塔什干城的建築工人插口說：「我在初來這裏的第一星期，體重減少了二十二磅，因為工作很艱苦，天氣又炎熱。」然而雖有困難，工作還能按照時間表進行。

在喀拉孔運河的四周，有很多平地還是拋開，等待水、人和機器前來把他們改為肥沃的耕地。怎樣把這些土地耕種的一個事例，是設於中土庫曼斯坦的麥斯科集體農場。以美國的標準而論，這農場不是很動人的。它有一所小村，村中有廠灣但沒有鋪面的街道，因水是通過明渠流入的。它的五、七〇〇英畝耕地似乎耕作得很完善，它的一、〇七五名社員的生活已經改善了。據這農場的副場長卡來夫說：「我們的農人陸續遷入新房子。他們有十七個人已有了私家汽車，有很多已有了收音機和縫紉機。」

這農場的棉花生產，比美國的標準低，但比土庫曼斯坦的平均生產率高。這農場為了便於農民加入集體，特地設立一個族長委員會，由白鬚紅袍的老人充任委員，執行長兄的職務。他們協力消除過去的陋習，如酗酒喧鬧，婦女當案嫁奩之類。

我們從土庫曼斯坦向北飛行七五〇哩，到達烏茲別克斯坦的阿格利草原（面積三、八〇〇方哩）。蘇俄現在花銷二十億盧布來施行開發這草原的計劃。渥渥專家布魯姍矜誇說：「我們在這裏創造奇蹟。我們如果有充足的勞力，奇蹟還會創造得更快。祇是我們未能得到我們所需要的熟練人員。」

阿格利草原也和喀拉孔運河區一樣是平坦的荒野，祇沒有青綠色棉花田和運河的水光罷了。然而，開發這草原的計劃是龐大的：二十二間工廠和一百個國營農場，規定於今後二十年內完成。可是有一些困難。工業計劃已展緩了十八個月，因為原定利用天然煤氣來供給這些新工廠的動力的計劃，須要更改。這草原的動力，今後要依賴石油和煤。

這草原可供展覽的農場之一，名喚加格寧（採用蘇俄太空人的名字）。據一個建築工人說：「這裏在一九五八年正是一無所有的。」這農場現在已有房屋和雜貨店二百間，學校一間，又有很多設備。我入過其中一些房屋，覺得他們都是很好的建築物。一家四口來居於兩個房間。可是每一房子都有自來水，有一個電冷藏箱，還有一所水廁（這是中亞細亞極稀有的）。

然而就是在受指導的旅行中，也可以看得見這些國營農場和中亞細亞大多數人民的生活有天淵之別。無窮的小泥屋，依然星羅棋佈於鄉村區；赤足的兒童，隨意睡臥於污穢地方，水泵和戶外便所觸目皆是。

這樣的相反情形，在塔什干（中亞細亞的最大城市）也是有的。塔什干的種族是繁多的，由塔吉克人以至烏克蘭人，無所不有。在它的九一二、〇〇〇人口中，有一半住居於狹窄的泥屋，這裏一部份是舊城，沒有衛生設備，也沒有自來水。可是在舊城之外有一個新城，其中有沿途植樹的大路，又有新式高樓大廈。

新近遷來中亞細亞的人大都是報酬優厚的。據一個主婦若拉波夫說：「我現在的工資比在莫斯科所賺的多一倍。」然而他們的抑制情緒和寂寞感想，也時時吐露出來。其中一些事例如下：

一個來自烏克蘭的金髮女郎卡特雅用輕蔑口吻談論烏茲別克人說：「他們對待婦女有如奴隸，你看了會以為我們還是過革命前的生活。」

有一群十來歲的人在塔爾基文化和休息公園跳舞，其中一個兒俾的青年（顯然是一個烏茲別克人），請求一個俄羅斯女郎跳舞，她拒絕了，這青年遂足踢她的腹部，卻沒有人出頭干預她。

像反抗這些歐洲來的人（大多數是共黨青年團員）一樣，這是一個迅速的訪問並不能看見的。緊張情形無疑是有的。一個宗教的父親有時會不肯讓他的女兒入國立學校；一個強悍的烏茲別克人有時會強搶一個未成年少女做他的新娘。然而，外間人如潮湧至，加之以迅速的工業化（生產比一九四〇年增加了百分之四百），已使中亞細亞改了觀。共黨堅決地和無情地建設一個新經濟勢力中心。

英船廠承建最強濬河船

倫敦尼棠石油公司已向英格蘭東北部威亞河一間造船廠再訂造一艘載重一、五五〇噸淨重的內河運油船。

蘇彝士運河管理局，近向英國西門斯蔡尼茲公司訂造一艘三百尺長、五十尺闊的挖泥船。可能是世界上最強力的濬河船。該公司最近曾為印度及紐西蘭建成多艘挖泥船。

英國石油公司的若干運油輪，正在進行一種防止油槽腐蝕的試驗。其方法公分別使用各公司出品的漆油二十餘種，塗於油槽，以便觀察其防止腐蝕的效能。

據該公司謂，預估計試驗成效，非經過一兩年時間不可。但昔年的成績，已經証明不錯，故現已決定將公司所有一萬五千五百噸新油船的油槽，均加塗防腐漆。

甘迺迪備戰計劃內容

貯備最低限度食水、麥餅、救傷設備及發展烟包大小的緊急警報器，俾家家安裝。

空軍

在增加軍事伸縮性的計劃之下，空軍將增加其空運力量，這方面正是美國國防最弱的一環。空軍將宣召駕駛「C一二四」型機的後備中隊（數目未宣佈）及駕駛「C九七」型機的國民警衛空軍中隊入伍。原定擬歸後備役的一些「C一一八」型機，將保留。這些笨重老機的保留，使空軍的運輸能力增加了四分之一，空運兩師人去歐洲。將來空軍還會多買洛歇出品的時速三百六十哩的「C一三〇」型渦輪螺旋槳運輸機。

為了能予陸軍以更多的援助，空軍將獲得更多的「F一〇五」型戰鬥轟炸機（共和航空公司出品）。總計起來，空軍將開支四億二千五百萬美元以購買新飛機及裝備，其中購買普通軍備的佔一億一千一百萬美元。

核子阻嚇力量是美國國防的基石，而投擲這一力量即是空軍的基本工作。這個政策，仍然一樣有效。這種力量遍佈於美國本土及全球各地，包括在美國本土的三個飛彈基地（共有發射阿特拉斯越洲飛彈的發射座二千七百個），在美國本土的七十三個轟炸機基地和海外的一連串轟炸機基地，以及在歐洲的五個發射中程核子飛彈基地在內。為了使這阻嚇力量更強大，甘迺迪總統希望再給空軍八千六百萬美元，以保留原定要退入後備役的兩個或三個中隊的「B四七」型轟炸機大隊。此外，並加速實施一個計劃，使戰略空軍的半數轟炸機都在地面作十五分鐘警戒狀況。照多數空軍將領的意見，他們更多的頗有買「B五二」型轟炸機。這種轟炸機是越洲轟炸力的主力。但是政府已計劃於一九六二年停買這種機。空軍對總統未要求加速「B七〇」型機的設計研究，也很失望，這種轟炸機會有二千哩的時速。不過，新計劃將使空軍增加六萬三千三百廿七人。

民防

甘迺迪總統在其修訂預算咨文中指出：「既承認飛彈時代核子戰爭的可能性存在，如不告訴人民在炸彈真的掉下來時，他們應如何應付及應向那裏逃避，實屬有虧職守。」為了不致造成這種錯誤，他的新預算要求增加民防方面撥款二億零七百六十萬美元，比原來預算增一倍，使這個項目的總開支達到三億一千二百萬美元。過去十年來，美國用於民防方面的經費共有六億一千九百萬美元，但人民對這個計劃還是漠不關心。最近總統已下令改組這個工作的行政，將民事及防衛動員局撤消，該局事務由國防部接管，原任局長伊里斯開任為監督民防戰略物資儲貯及民防準備細節的總統顧問之職。

國防官員發現，要在核子爆炸火燄之下，拯救及保護人民不致喪生（如發生悲劇則可能死五千萬人），根本是不可能的事。因此，在一場核子戰中，民防方面所能做的工作是保存那些在爆炸後幸獲生存的人，不致又因輻射塵而喪生。新增加的二億七百萬元撥款，主要將用於對抗這種危險，大部份款項，將用於輻射塵避難室計劃。

在這筆款中，最大的開支一共三千三百萬美元將用於在現時已建好的公共建築物、地底車場、地下道等地方的避難所設立標誌。一九六二年底，預計將有三千四百個避難所有了標誌。另外五千八百八十萬美元將用以貯備最低限度的食水、麥餅、乾餅、除（？）初步的救傷設備及工具，為了使平民能及時躲避起來，一千萬美元將用於發展一個名叫「全國緊急報警器」的一種像香烟包大小的警號鳴放器，可插在家庭的總電錢上。總電廠發出特別訊號，這警報器便會發出警訊。為了使生還者不致太早離開避難室，九百三十萬美元將用於偵察輻射塵工作上，政府沒有撥款資助家庭自建避難所或資助在這方面的研究。

經濟影響

國防的預算雖然增加，但總統並未要求增稅，原因是恐怕增稅會窒息於今年已開始回甦的國家經濟。而且大量的國家經費放出去，無異將經濟注射了一針，增加了工作機會和人民收入，生產亦會因而提高。財政部已將全年國民生產總值估計由五千三百億美元，改為五千四百億美元，並估計至一九六二年底或六三年初，經濟的發展將達到每年六億美元之（甘迺迪不久以前還按利用公共建設開始以刺激經濟的建議。）但是，工商業雖然認為應付共產威脅的政府的支出而致赤字，但懷疑政府將來收入更大。原來預算一九六二年度的赤字為三十七億美元，現在因增加開支而不增稅，赤字可能擴大至五十億美元。當然，部份赤字會為商業繁榮所帶來的稅收所抵銷，不過大的赤字，勢必對其他方面有影響，政府要求破壞性的開支，計劃以最低限度減稅的計劃，已無實現的可能。工廠可借稅款百分之八以擴展的計劃亦受同樣命運。

到今年年底，甘總統需對經濟再檢討一番。如果國際情勢變化，與及如果國防計劃的成本將比現時預期為高，則至一九六三財政年度時，增加稅收，將是無可逃避的事。（下）

薛寶山

時代進展．日新月異 全部藥物．科學配製

外敷藥物：金不換軟膏 用法最簡便 無需煮或烤 絕無壞皮膚 亦不污衣物

內服藥物：全部中藥，科學提煉，親自監製，分為水劑、粉劑、丸劑多種，任由患者選擇，適口服食，並可隨身攜帶。

專醫跌打風濕：斷骨脫節 筋骨腐爛 新舊瘀患 胸背醫痛 因傷見血 刀傷損口 保証速癒 藥到病除 手舉不高 痲痺酸軟 足不能行 筋骨吊痛 腰伸不直 週身走痛 風痰鶴膝

女中醫高潔雲助診

地址：九龍獅子石道九十三號（即龍城戲院側） 電話：八二六一零一

建焯新記建築公司 售租新樓單邊 旺角區 即可入伙 新填地街466號 電話：26033 86573 說明書請到萬宜大廈223室或本地盤接洽

自由大閣 平價租售

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可．各路巴士經過 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期829581

大興企業公司 向南花園洋樓 向海新型唐樓

海灣新樓 北角海灣街 出售

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天式元

利成大廈 佐敦道43號

碧街

利成

快完成 瑞士大樓 北角 太子道洋房 每層二萬元起

章記 人人樂購 新式樓宇

鏡記

青山道三二三號大樓 樓高十二層分層出售 地下二樓銀行茶樓 酒家百貨各大商行 二樓以上住宅 二萬餘起 一伙單邊 顏色浴缸 地台舖砌 顏色紙石 晒衣露台 名廠電梯 洋樓設備 接洽處：德輔道中三百號大華金銀號 電話41451 彌敦道三七七號儒美建築公司 電話62890 或本地盤

舊地舊例舊則現貨 售價萬餘不依地價時價 收租有分五高息！ 大昌 中建大廈1701室 電話：30165 30502 20819 地盤電話：825324 826548 831883

九龍市民秘書

鱷肉乾魚

萬能角鋼 美國百葉窗簾 私傢具鋼 譚新記 電話771048

吉舖 旺舖招租 梗房招租 紅磡向海 租售

菜種 各款 專營 零沽批發 興信隆菜種行 深水埗大埔道一九八號電話八〇八三六六

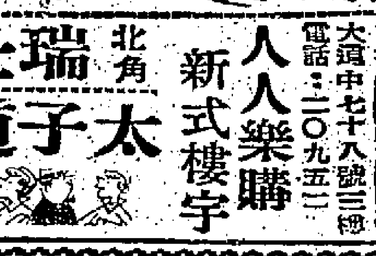
萬能角鋼 大寶平車 學生機位 合昌貨倉

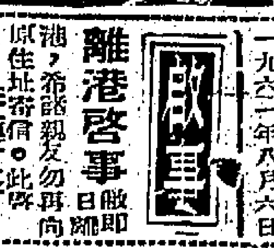
遺失聲明 遺失聲明 失証聲明 遺失 招營合作社 徵求 錄音膠帶 萬能角鋼

塑膠廠 蟋蟀廳讓 診所出讓 汽車出讓 聲明 馮氏宗親會 買石屋聲明 結束聲明 領福慰金 離港啟事 遺失啟事

招請什工 女推銷員 香港紗廠招養成工 招請釘珠 聘請教員 小學補習 詩詞一月通 機械繪圖 識英字 招寄宿生 暑期美術 八月新班

痔瘺 卅餘年經驗 洪腦耳鼻喉專科 梁大姑 康健任君求 四補精 白花蛇舌草 蒸汽機工 家庭補習 請水電匠





倘有分類廣告 刊在第三頁

跑馬地銅鑼灣北角三區 明日起每日供水七小時

大水管裝妥後始能恢復與各區相同 水塘存水增至接近百億加侖

【本報訊】水務局現因銅鑼灣及北角兩地區居民仍不易獲得足夠之食水供應，經已決定自明日（星期一）起，在上述兩地區及跑馬地區，實施每日一次過供水七小時之辦法。跑馬地全區，加路連山，掃桿埔，銅鑼灣，大坑及東至太古船廠之北角區，將於每日下午四時至十一時獲得供應。沿天樂里，麼理臣山道，黃泥涌道，山村道以外直至冬青道以及上述各地點以東之屋宇，均將受新供水時間之影響。水務局當局，將於今日（星期日）前往交界區內造訪住戶，解釋更改供水時間問題。

水務局發言人昨宣稱：「對於將上述各區供水時間縮短，實在感抱歉，尤其鑒於本港水塘大部份已告滿，或幾已告滿。一如以前所解釋，此數區之供水問題，大部份係因下述事實而產生，即人口衆多之樓宇建設率及相因而生之食水需求，超過現有水管容量之限度。此種情形，實早已見及，現正安裝二十七吋直徑之大水管，通至天后廟道對上之北角濾水池。」

現有之主要水管，係供跑馬地及北角兩區使用者，而跑馬地區之耗水，乃銅鑼灣及北角兩區供水不足之一部份原因。發言人解釋稱：基於此種原因，故將跑馬地、加路連山及掃桿埔三處，列入每日供水七小時之辦法內。現仍希望新主要水管之安裝工作，能於本月底以前完成，此後一切有關區域將能恢復與其餘地區相同之供水時間。

水務局並宣佈：截至昨日上午八時止，本港各水塘存量共九十九億八千萬加侖。截至本月四日為止之過去七天內，共用水六億一千八百萬加侖，平均每日用水八千八百萬加侖。同期內，由各種來源所得之水量共一十五億二千二百萬加侖。（乙）

澳門邊界中共守軍 公開受賄放人

每名代價千四百元 四守兵被查出立遭槍殺

【澳門五日合衆國際社電】在中澳邊境一帶之中共邊界守軍，均面臨被判處死刑之厄運，假如彼等被發覺向逃出中國大陸之難民接受賄賂的話。據最近抵達此間之一批難民告知各報記者稱：彼等於七月卅一日曾目擊四個中共邊界守兵遭受槍決。中共一個「人民法庭」，謂該等守兵，曾收受一筆酬勞費，准許難民越過邊境前來澳門。據一個年卅六歲之邊民難民告知合衆國際社記者稱：該等中共邊界守兵，由被捕、受審與遭受槍決，祇經過兩天之時間。該難民謂從中共之觀點而言，此係對猖獗貪污所能做到之唯一事情。渠并稱：中共邊界守軍在本月初以前，均公開接受賄賂。據另一個難民稱：當時之放行價錢，為每人六百元人民幣（約港幣一千四百元）。該等難民均謂中山縣之糧食情況異常混亂，使到中共政府當局處於難以維持秩序之境地。該等難民并謂：由港澳兩地寄返之糧食包，刻在中國大陸救回甚多人之性命。

警方在尖沙嘴搜查 女子「擦鞋公司」 疑係色情「架步」

一男四女被帶返警署查訊 上警車時女子手挽新型擦鞋箱

【本報訊】昨日下午三時許，九龍警察總部偵探部接獲線報，由一名偵探督察率同幹探數人前往尖沙咀區搜查一個新花樣的色情「架步」，將三名男子及四名妙齡擦鞋女郎帶返警署問話，其中一名疑為該處之主持人，另兩名男子自認係顧客，每人曾付出代價五元者；而四名妙齡女郎，則疑為主角。除兩名顧客男子被釋外，其餘一男四女則被留在警署偵訊。

該處設在尖沙咀加連威老道某號四樓，名為「××女子擦鞋公司」，曾在報章上刊登告白，文曰：「南北淑女，殷勤招待，保君滿意，請來一試……」。該「公司」有多名年青貌美之妙齡女郎，女郎之工作制服，係一款式時髦之圓領低胸衫裙。擦鞋女郎為顧客擦鞋時，蹲在地上，顧客坐在椅上可以由上俯瞰，眼光從女郎之低胸領口射入，可以一覽無遺，因為窺裡的擦鞋女郎是不設防的；同時，女郎蹲在地上，顧客亦可得觀裙裡風光。由於此種新花樣富有新刺激，因此，每日生意不惡，但不久即為警方探悉，於昨午前往搜查，將一干嫌疑人物帶返警署。據目擊之附近居民稱：當四名女郎被帶下樓時，每人各挽一具新型擦鞋箱，低頭不敢正視，急忙走上警車云。（唐）

美帀五金廠刼案 警方憑子彈頭 掌握破案綫索

【本報訊】本年六月九日清晨，紅磡土瓜灣之美帀五金廠發生一宗械刼案，匪徒於得手後，終被迫放棄所奪獲之現款，鳴槍拒捕，逃去無踪。自該案發生後，迄今已將兩月，但警方之追查工作，迄未稍予放鬆，週來對追查工作，並加緊進行。根據透露：警方已保有若干重要綫索，知道匪徒之若干動態，從現場上所拾獲之子彈彈頭所顯示，證明此次械刼美帀五金廠之匪徒，可能係與[illegible]安銀行刼案及文咸東街刼案係同一匪黨，因為經過警方槍械專家之檢驗，證明警方所拾獲之子彈彈頭，係與上兩案同一柄手槍所發射。

警方於當日追尋匪徒所發射之子彈彈頭時，曾經若干困難。該案係由九龍城道美帀五金廠門前進行。匪徒得手後，即沿北帝街轉入譚公道逃遁，但由於該廠職工，及警方人員之及時追捕，匪徒遂於在北帝街附近鳴槍拒捕，由於現場地區擾攘，警方在追尋本案之重要證據，匪徒所發射之子彈頭時，曾動員五百餘名警方人員作包圍式進行，並懸賞五百元，以求此一子彈頭之被發現，一孔一洞，無不小心檢視，結果，終被覓得。警方憑此重要之發現，以追查此一嚴重之案件，想不久之將來，匪徒當可被捕歸案。（普）

由港赴菲 華籍應召女郎組織 非移民局破獲

【馬尼剌五日美聯社電】菲律賓移民局人員，已破獲另一在此活動之香港華籍應召女郎組織。菲國移民局長加閣稱：此批女郎，分住兩間酒店內，來菲律賓時，雖然平均每人攜有二百美元，惟是並無顯然可見之謀生方式。加氏稱：此批女郎卜居酒店豪華套房內已逾三個月。加氏未對此等女郎之人數加以估計。本案情形，與去年見諸報端之一案相類似。

風姐琴茵 離港五百哩 吹向潮汕

【本報訊】揭威東來之太平洋風姐「琴茵」，勢態詭譎，不亞於乃姊「凱倫」，動向相當閃爍。刻正以遲步姍姍而稍趨呂峽，續港東陲。天文台昨晨已採取區外航行警戒步驟，密切注視其發展動向。

昨晚深夜天文台消息：截至昨晚十一時前止，風姐「琴茵」闖至距港東南偏東五百二十哩即北緯一九．七度與東經一二三．〇度間附近，仍向西北移，時速約達七海浬，現行動向如無變化或徘徊消逝，勢將橫掃台南之巴士海峽一帶而闖進中國海之本港東陲海面，直指潮汕。苟轉向西北偏西移，威脅香港海可能性當與時俱增，能否避免影響，殊難逆料。

山頂區一富戶 失竊首飾價值逾萬

【本報訊】連晚天氣清涼，宵小竊賊亦趁人們熟睡之時，出而活動，前晚至昨日凌晨間，港九兩地連續發生竊案三宗。茲錄如下：

㊀干諾道西四十四號二樓，一住戶向警方報案稱：昨日凌晨零時至清晨七時間，被竊匪潛入，偷去表、筆及現款等物一批，約值一千元左右。失物計有：現款五百元，男庄手表一只，約值二百五十元，女庄手表一只，約值二百元，及「五一」型派克筆一枝，約值六十元。

㊁山頂區施禮道四十一號住戶，昨向警方報失名貴首飾一批，損失總值約在萬元之譜，計開：鑽石鍊一對，鑽石鑲翠玉耳環一對，紅寶石耳環一對，鑽石戒指一只及萬國牌鑽石手表一只。

㊂九龍城南角道五號二樓住戶亦向警方報案，謂：於昨晨六時許，發覺失竊現款及手表等物，共值約五百餘元，計開：原子粒收音機一具值卅元，男庄勞力士手表一只值二百元，女庄手表一只值十元，廿一型派克鋼水筆三枝共值二十元，及現款二百八十元。（唐）

小學會考畢業生 獲配中學學位 報到日期公佈

各生注意須攜三種證件

【本報訊】教育司署昨日宣佈各官立、補助、及津貼中學校接見一年級新生之時間表。凡參加今年小學會考，及於最近獲配予學額之學生，應照下列日期，前往其派往之中學報到。同時並應攜帶：㊀由原小學校長簽署之小學會考證明書；㊁出世紙或其他出生證明文件；㊂最近之成績表（如果有的話）。各新生務須依時報到，庶免引起各中學校長之不便：

學校	日期
英皇書院	廿一日上午十時
皇仁書院	十一日上午九時半
庇理羅士女校	廿四日上午九時半至十二時
伊利沙伯中學	十七日上午十時
巴富街中學	十八日上午十時至十二時
金文泰中學	十四及十五日上午九時至下午一時
元朗公立中學	十日至十六日上午九時
長洲政府學校	十五日
維多利亞工業學校	八日上午九時半
九龍工業學校	十日十一日上午九時半
何東女子職業學校	十日
聖約瑟書院	十四日
華仁書院（九龍）	十日上午九時半至十二時，下午一時至四時
華仁書院（香港）	十一日上午九時半
瑪利諾書院（九龍）	十六日上午九時半
瑪利諾書院（香港）	十一日上午九時
聖嘉勒女校	十四日上午十時
聖保祿書院	十日上午九時至十二時
聖保祿中學（跑馬地）	十四日上午九時半
拔萃男書院	十日上午九時
聖保羅書院	十日上午九時至十二時，下午二時至四時
協恩中學	廿四日上午十時
拔萃女書院	十一日上午九時至下午一時
聖士提反女校	十五日上午九時至十二時
聖馬可中學	十日
聖保羅男女中學	十日上午十時
英華男校	十一日上午九時半
英華女校	十六日上午九時至十二時
循道中學	十日及十一日上午九時至十二時
寶血女子中學	十日上午九時至十一時
聖羅撒書院	十日及十一日上午九時至十二時，下午四時至六時
何明華銀禧紀念學校（在協恩中學接見新生）	十日上午九時至十時
諾聖中學	十日至十四日上午九時至十二時
佛教黃鳳翎中學	十日及十一日
寶覺職業學校	十日上午九時至十二時
青年會中學（在必列啫士街接見新生）	十一及十二日上午九時至下午一時
東華三院第一中學（在大道東二八〇號接見新生）	十四日至十六日上午九時至一時，十一日（新生）下午二時至四時
鐘聲慈善社中學	十一日下午二時至五時
鳳溪中學	十二日上午九時至十二時
筲箕灣中學	容後宣佈
荃灣中學	容後宣佈

九龍居民協會提供福利意見 盼政府在九龍區增設市民詢問處

歡迎各界提出公共問題建設性建議

【本報訊】九龍居民協會對市民福利有關問題，向多注意，近舉行會議通過有關衛生、醫務、康樂、交通等項，送呈政府參考施行。茲將該會決議各項探錄於后：

㊀鑒於政府最近在雪廠街政府合署成立市民詢問處，工作大有成就，其中前往詢問者，大部為九龍居民，特建議應在九龍，最好在旺角區成立同一詢問處。

㊁九龍居民協會雖對醫院問題甚表關注，惟該會對新設之醫院委員會，未如其數個關於醫院報告之表示，邀請其派代表參加，該委員會表示詫異。

㊂沙田發展計劃，會提出討論關於此事之報告，行將發表，任何書面建議，歡迎投寄九龍信箱五七五二號九龍居民協會秘

㊃近聽到關於九龍多家戲院擠碩，超過其座位容額，此遇火警發生時，甚為危險，故急需適當之糾正措施。

㊄現在發行之本港郵票，與多數其他殖民地相較，殊欠想像性及藝術性，香港應宣傳其天然美麗景色，郵票圖樣應當予變換，此可能由於吸引集郵者之興趣而增加政府之稅收。

㊅報載政府擬在大埔建築一多層停車場之計劃，認為過早而屬不必要者。

㊆漆咸道與紅磡附近之填海地，尚未有予以利用之決定，應予注意。

㊇太子道與彌敦道轉角處，有若干街道交界處，一面車輛准予開入，一面則不准予開入，此應提出詢問。

㊈該會認為九龍現在北行及南行交通太擠，可在數處交通擠迫地點架設天橋，以求改善。

㊉數家前往機場之巴士停車站，距離機場大口處過遠，現決定請求九龍巴士公司將停車站更改地點，以利交通。

⑪機場內之招牌接客制服情形，並予討論，現決定向民航處處長陳明此種情形，並建議消除辦法。

該會現歡迎關於公共問題之建設性建議，有意見提出者，可投寄九龍郵箱第五七五二號該會收。

陸軍華人婦女輔助隊 三名通訊兵畢業

圖片說明：香港華人婦女陸軍輔助隊隊員（右起）李鳳兒、馬碧珊及陳美蘭三人，最近受訓為通訊兵畢業，昨日由通訊兵司令佛烈在中校頒與通訊兵隊徽。（陸軍新聞處圖片）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，大部份時間吹東南風，密雲，有局部地區性驟雨，較後時間天色頗好。

昨日氣溫最高為華氏表八五．六度，最低七四．八度。

今晨二時，本港常外氣溫為華氏表七十六度。

高潮：上午四時廿八分　下午六時十八分

低潮：上午十一時四十一分　下午九時卅九分

華都珠寶行
四週年紀念
大減價 兼贈送
萬宜大廈弍樓112室
電話：二〇一八八

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫

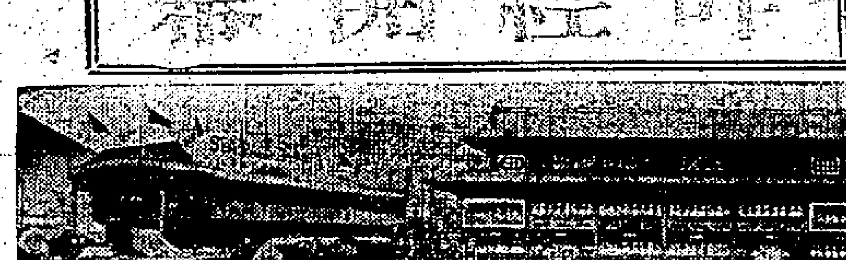
集成圖書公司最新編印：
五年制中學新書出版
中學一二年級課本八月中旬首先發行
中一中二國文幷編有教學手冊
國文 全十冊｜算術 全三冊｜代數 全五冊｜幾何 全五冊｜地理 第一冊（香港地理）｜自然科學 全四冊（植物、動物、化學、物理）
舊制高初中各級教科書仍照常供應
門市部：九龍彌敦道五八零號E 電話五二四九三 五四零四五
批發部：香港德輔道西一八九號 電話四二七二八

新亞研究所招生
（一）投考資格：（一）國內外大學或獨立學院畢業者（二）年齡在卅歲以下者
（二）名額：十名
（三）報名：八月十日至十九日
（四）考試：八月廿二日上午九時起
（五）地點：九龍土瓜灣農圃道六號本院
（六）助學金辦法：家境清貧學生得申請助學金，最高額為港幣二百五十元。
詳章備索
所長錢穆

中正中學
招寄宿走讀生
班級：高初中小學各級男女生新制中學一、二年級新生
報名：即日開始（每日九時至一時）
考期：八月七日（星期一）上午九時半
校址：中學部：薄扶林道九十六號
電話：41826（乘7、4、3A巴士直達校門）
小學部：希路道五七號電話：四〇九〇七
本校地處郊區環境幽靜以花園樓房為宿舍限招男寄宿生三十人派有專任舍監管理。章程備索
校長韓文溥

理想唐樓
一梯兩伙
九龍旺角碼頭附近奶路臣街及南頭街（對面街市）
分層出售　特別相宜
歡迎參觀

洽購處
（一）本地盤內接洽
（二）美華建築置業按揭有限公司 中環廣安大廈760 TEL. 443197
（三）永隆銀行九龍分行 荔枝角道17——19 TEL. 802281

海角皇宮鮮舫擴充營業
新舫：金鑾殿
昨經開幕

海角皇宮新舫金鑾殿之外貌巨觀

鳴謝
本公司擴建新舫「金鑾殿」經于昨日舉行揭幕典禮荷蒙各界嘉賓社會名流蒞臨增光指導並蒙同業先進周錫年爵士賁臨剪綵嘉言厚貺惠賜多珍高誼隆情曷勝銘感祇以籌備匆促招待容有未週謹此致歉並道謝忱。
香港仔海角皇宮海鮮舫有限公司謹啓
地址：香港仔海面　電話：九〇三三四〇
又本新舫全部船身設計悉託委方榮康會則師處理。所有內部一切古裝工程設計統由古裝會則師梁恥凡君精心傑作謹此致謝

西南 招生
歷史悠久　校舍新型

英文書院
班級：小學P5至中學F4（下年度增辦會考班F5）
特點：（一）優良師資聘請英美留學生港大畢業生任教（二）西籍教師教授會話推行新法影音教學（三）管教並重養成優良校風及矯正時下惡習
校長 劉詠生

中文中學
班級：高中一、二、三，初中三，新制中一、二，小學、幼稚園高初各級
特點：（一）幼稚班開始教授英文小學畢業生可直升中文或英文中學（二）五年新制中學增加時節充實課程設置最新型理化生物實驗室（三）實施人格教育務使學生德智體羣美五育並進
校長 張海清

報名：即日開始，上午九時至下午六時辦公（星期日及例假照常）
試期：八月七日（星期一）
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七七三六八二
本校增聘高薪高級英文及史地教師數名
監督 譚永成

德明書院招生
一、科系：㊀文科：中國語言文學系，英國語言文學系，史地學系，社會教育學系，新聞學系，藝術學系，家政學系。㊁商科：經濟學系，會計銀行學系，工商管理學系。㊂理工科：土木工程學系，建築工程學系，機械工程學系，電機工程學系，數理學系。㊃先修班（即大學預科班）分文理兩組。
二、級別：一年級新生及二三年級插班生，先修班新生。
三、報名日期：即日起至八月八日止，每日上午九時至十二時，下午二時至九時（假期照常）。
四、報名地點：九龍旺角黑布街八十九號本校。
五、考試日期及地點：八月九日上午九時在本校。
六、上課時間：日校上午九時至下午六時，夜校下午六時卅分鐘起。
七、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生，及「伯南留學獎金」資送出國深造。
（簡章備索）
電話：五〇〇二三　五七二〇〇
校長陳樹桓

新法書院通告
港九
（一）本校中英文部初中及小學各班註冊由八月十一日至八月卅一日停止辦公各班現有餘額已在校內公佈，并定於八月九日星期三上午九時舉行最後一次新生入學試。
（二）英文部幼稚園高初級：由即日起至本月十五日止每日上午十時至下午四時接受申請入學面試至額滿為止。
（三）中英文會考班及大學預科高初級：凡曾參加中英文會考或港大入學試或普通教育文憑考試之學生將依照其成績編入上列各選修科目之班級，報名時必需攜備會考及格或部份合格科目之證件及原校所發給之成績表，即日開始每日上午十時至下午四時辦理申請入學手續，詳細情形可向本校教務處詢問。
校址 香港加路連山道一零一號 電話 七六一二零四
九龍太子道二一九號 電話 八二零二五七
校監 王澤森 啓

西環士美非路尾
每層萬餘元
特價九五折

新法置業有限公司
洽購處
西環士美非路本地盤
（近滙豐銀行職員宿舍）
電話：42206
中環中建大廈八一〇室電話37257

本港新聞

匯豐旺角分行稽核員 恐嚇勒索罪不成立

法官對被告說：「在法律上你幸運地避免判罪，但你本身已沾染若干污點。」

【本報訊】香港匯豐銀行旺角分行稽核員杜魏，涉嫌被控恐嚇、勒索及盜竊一案，昨晨在九龍地方法院第一法庭審訊已全部完結，被告被官判全部無罪，當庭開釋，保款一萬七千元全部發還。

本案昨日開庭後，法官碧加雲，即就案情及證供作詳細分析。就三點理由，裁定被告無罪。法官說：本案之十七項罪名，可分為三個部份：第一為恐嚇；第二為勒索；第三為盜竊，但在控方之全部證供中，并無足夠支持該等罪名之直接證據。證供中曾經透露：在被告第一次進廠要求全部停止工作俾進行查核廠內存貨時，該廠之趙齊國即已對被告之權力表示懷疑，并曾提議前往銀行方面向該銀行之行長直接交涉，但證供在繼續透露中，趙齊國就在十五分短短旅途之中，經已願意與被告接洽妥當，付予五千元，作為不停工之代價，趙齊國之與被告此等協商，并不足表示恐怕被告之權力，事實上是為着工廠利益打算。在趙齊國之口供中透露，該廠倘停工一天，損失當在四千元，因此，證明趙齊國在事實上并未有遭受恐嚇，同時，亦未有恐怕被告。

至於勒索一節，在控方提供中，亦無足以支持之直接證據。被告在自辯中表示，他確實有收到廠方給予若干現款，但他認為這是廠方對他幫忙上之一種感謝。在控方之證供中，亦曾透露，為着恐怕被告人造具不利廠方之報告，於是願意每月按送若干現款與被告人，作為一種特別應酬，因此，在如此證供之下，被告之被控勒索，係無法成立。

至於盜竊問題，由於勒索罪名之未能成立，則盜竊罪名當然順序撤銷，因此，就算被告人在事實上收到盜竊罪名上之若干款項，但該等款項付與之性質，已確實地係廠方願意付出，而并不是盜竊行為。

基於上述三大原因，法官裁定被告罪名不能成立，無罪釋放。法官最後嚴正地對被告指出：「你自己本身現在已經沾染若干污點，事實係一個無可否認的東西，但在法律上，你幸運地避免遭受判罪。」

本案發生於本年五月十九日晚上八時十五分，被告在旺角新填地被警方拘捕，翌日即被控恐嚇罪名，保款六百元，遞加控罪名達廿七項，保款亦由一萬元加至一萬七千元。直至本案被解九龍地方法院提審後，被告連續地被控盜竊罪名，其中包括一項恐嚇，五項勒索與及十一項盜竊罪名，全部涉及現款數字達三萬二千餘元。

本案被告為杜魏，卅八歲，潮州人，香港匯豐銀行旺角分行稽核員，報住蘇屋村楓樹樓五〇X號。本案由政府檢察官麥雜斯担任主控，被告延聘余叔韶大律師代表，碧加雲法官主審。（曾）

新界農民寡婦 續獲贈猪隻

昨日分發千多頭

【本報訊】由嘉道理農業輔助會與政府農林處聯合組織之援助新界農民寡婦贈猪計劃，現正進入最後階段，上述兩單位之主要人員，昨日又以一千零八頭小猪分發給元朗屏山、廈村、十八鄉、粉嶺及上水各區之農民寡婦，俾該等寡婦能將猪隻養大，用來維持生活，過其自供自給之晚年生活，用意甚善。

昨日之贈猪儀式，係請由正按察司何瑾爵士夫婦主持，並由嘉道理民仲，農林處高級官員李國光、元朗理民府助理理民官胡挺生、大埔理民府陳端等陪同舉行。每一寡婦領取小猪四頭，每頭重約廿五斤至卅斤，雖然昨日驟天均下大雨，但贈猪儀式未受影響。

昨日受惠之寡婦共二百五十二名，贈出猪隻共一千零八頭，贈出計包括：廈村鄉之新圍、錫降村、錫降圍、祥降圍、羅屋、東頭、廈村地、新屋、鳳降、李屋、田心村，共佔一〇九人；屏山鄉佔廿九人；十八鄉紅溝田村十一人；粉嶺區佔南坑一人；粉嶺區佔六十七人；上水區佔卅五人。（冬）

工商處六月份發出 各種証件達二萬份

【本報訊】工商業管理處長宣稱：本年六月份發証科處理及發發之各種來源証及聯邦特惠稅証，共達二萬九千四百七十二份。

此等証件所包括之貨物，照所申報之價值計算，共值一五八、七〇七、四七三元。申報表格附貼之郵票價值及收取之費用共達三三〇、一九〇元。

在該月份，九龍辦事處繼續處理遊客用品、禮物與饋贈用，及郵政寄遞用之綜合來源證。該辦事處所處理之上述三種來源申請表格，幾佔所收到者全部百分之五十一。所收到之其他申請表格而非由九龍辦事處處理者，包括下述各類：若干輸商業上大廈工商業管理處總部處理。與申請發給各種証件及申請登記工廠事件有關而執行之貨物檢查及樓宇視察，共計一千六百三十四次。（乙）

証，標準來源証及聯邦特惠稅証。此等聯邦特惠稅証，并不包括根據「自動担承協定」檢驗棉織品所需之特惠稅証在內。

汽車輾斃一小童

昨午灣仔大道東 警方徵求目擊者

【本報訊】警方現正徵求一宗交通意外事件之目擊人士，該宗事件係於昨日下午約十二時十五分，在灣仔皇后大道東與春園街交界處發生者。當時有一名男童，被一輛車牌不明之私家車撞倒，致受重傷，並因傷不治斃命。如有任何人士曾目擊此宗交通意外事件，或能供給有關資料者，請與本港交通意外調查處接洽（電話三四五二二接內線三三）或向任何警署報告。（乙）

港九各區扶輪社 聯合設宴歡迎 國際扶輪社長

【本報訊】港九各區扶輪社，昨（五）晚八時四十五分，在九龍半島酒店設盛大晚餐會，歡讌現在訪港中之國際扶輪社社長愛皮爾，先在半島二樓舉行雞尾酒會，八時三刻敘餐，由港扶輪社港澳合區總監馮秉芬致歡迎詞，并邀各嘉賓會員，舉杯為愛皮爾氏健康致祝賀之意。馮氏又對愛皮爾最近訪菲律賓，曾獲菲總統頒授國際服務卓越勳章致賀。繼由愛皮爾致答謝詞，餐後并有餘興節目。

查國際扶輪社社長愛皮爾曾經營報業，且經美國六張報紙之董事長及出版人，現時為飛機時報之常務。昨日參加晚宴者，有馮秉芬夫婦、林文傑、查仲萊、彭德夫婦、雷瑞德、李志剛、賓伯岸、甘光學夫婦、伍澤民、夏利里卿、何大剽、賀永賢等百餘人。（偉）

少女被斬斃命 裁定死因不明

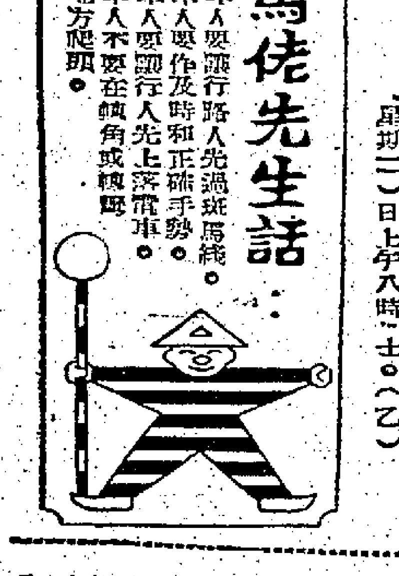
【本報訊】被押候無期徒刑之一宗死因研究，昨日在南九龍裁判署第一法庭宣判完結，法官衛理裁定該案死者陳少娟之死因係死因不明。

法官衛理在昨日開庭後，即詳細地指出本案被裁定之理由。法官說：根據本案證人之證供透露，死者被送入醫院施行手術及輸血之後，情況自五月十八日至十九日深夜之中，迭稱好轉，但在五月廿日清晨，即轉趨惡劣，經過醫生之特別施救後，死者李於不治斃命。

在退回之意見中，認為死者之施行手術及輸血後，應有一種細密之詳細檢驗，但在證供中并未有決定性之證據。在醫學上來說，死者之死，是因傷所致，或者由於遭受傷害而引致肺積水，無法肯定，因為證供中亦曾指出，死者之被施行液體注射，係在適量之下進行。因此，本席裁定死者之死因，係屬死因不明。

本案發生於本年五月十八日清晨三時卅分，死者在九龍城侯王廟聯合大街X號二樓在濟睡中被人以利器襲擊，身負重傷達廿餘處，事後，死者被送院急救，警方並在兩個月之後拘捕一名男子，涉嫌與少女之被斬有關。（甘）

斑馬佬先生話



九龍城賈炳達道 部份禁止通車

進行大規模水務工程

【本報訊】為便利進行水務工程起見，不准車輛來往。此項水務工程，預計須施時四天。當局將在適當位置設立交通標誌，指示駕車人於九龍城侯王道與南角道間之一段賈炳達道，將由本月八日（星期二）日上午八時起。（乙）

李漢魂昨抵港 親友歡迎者衆

【本報訊】前廣東省府主席李漢魂，於昨日上午乘英國海外航空公司班機由美國抵港。李氏昨天下機後，曾受到此間親友數百人之熱烈歡迎。據李氏稱：這此行來港，純爲探視親友，在港將作兩個月逗留，並在此間參加陸軍小學五十八週年紀念。記者有詢渠此行會否返台北一行，李氏答謂：本人對自由中國向爲愛護，此行暫不赴台。此行來港最大目的，是受美國哥倫比亞大學之託，擬寫一篇中國近代史。因本人有很多舊同僚在港居留，故與彼等一聚，並與彼等共商中國近代史之寫作事宜。

昨天到機場迎接者有：張發奎夫婦、李揚敬、朱祥夫婦、李伯克勳、鄧殿邦、郭堅白、陸剛、郭鳴、陸國生、鄭梓南、曾昭邦、楓、鄭守仁、張家斌、李仲方、陳錫餘、李泉森、李榮勳、李氏宗親會李斌。（杜）

夏高理公子 獲准執業大律師

雲拔士獲批准執業律師

【新聞社】已故新聞處官員夏高理之子，昨獲高等法院批准執業大律師，同時獲批准者，尚有一位外籍律師。

昨向正按察司何瑾爵士申請在港執業，律政司昨介紹R．J．夏高理大律師謂：彼乃已故新聞處官員夏高理之子，出生於本港，曾在本港聖約瑟書院攻讀，一九五八年離港前往英國習法科，一九五九年四月畢業，本年在英亦獲批准執業大律師，現來港申請執業大律師。

兩位律師昨由律政司鄭德邵陪同前往高院云。

律政司繼續介紹J．R．雲拔士律師謂：雲拔士律師於一九

保良局發動 養童運動

各界紛紛響應

【本報訊】保良局今年度收容無依婦孺，突破八十四年來最高紀錄，該局乃推行助養兒童運動，請求熱心人士捐助，自去月發動以來，各界人士紛紛響應，截至本月四日止，已捐款助養者計有：陳智球、陳楨、林達生、陳國強、胡楨、何文揚、黃德昌、古卓崙、陶蘭樂、郭泉、無名氏、譚錦晉、蔣恒鵬、陳寶、何中、甘肅、貝寶英、僑港何氏宗親總會、鄧冠藩、康瑞、陳輝、張典、何艾齡博士、保良局庚子會全體總理等名，其中之無名氏乃一婦人，祗聞香港電台之廣播，即表同情，隨即親自將年費三百六十元交到保良局，感人之深，於此可見。想各社團會、大商行與殷商名流，分別接到該局之呼籲文件後，定必惠施響應，使得最美滿之成果。（百）

平安大樓 業主住客聯會 今日成立典禮

【本報訊】九龍彌敦道平安大樓全體業主住客，為聯絡同居感情，發揚互助精神，促進一切公益事宜，並由麗永紹等多人發起組織業主住客聯誼會。該會經在華民政務司處註冊，現正今（六）日下午三時，假座平安大樓十二樓一號僑港中國醫科畢業同學會內舉行成立典禮，並邀請有關首長及各界嘉賓蒞臨觀禮。查該會已通告各會員依時出席，如通訊地址不詳，而未接通知者，亦希依時參加。

遊藝大會 定期舉行

童軍大露營籌款 節目豐富開始售票

【本報訊】本港童子軍為慶祝香港童子軍金禧大典，將在本年底由十二月廿七日至明年一月二日一連七天，假九龍仔公園舉行大露營，以資慶祝，所需經費達二十萬元，對於經費籌募，各童子軍單位亦已分別響應推動，本港熱心人士定於八月十二日下午八時假九龍依利沙伯青年館舉行遊藝大會，聘請梁猛大魔術師率領什技團表演驚人魔術及各種精彩什技，復由林蔭大師傅率領林蔭國術社同人表演北方獅子、國術、大打真軍，並有各明星紅伶登台合演，並邀請名手與本港乒乓球總會選派名手演出乒乓十傑爭霸戰，入場券分為二十元、十元、五元、二元四種，除在香港中環昌興士多及九龍彌敦道童子軍總會預售外，並撥出一部份門券屆時在伊館發售，近日購票者甚衆。

查該遊藝大會係由社會賢達領郡泉、葉若林夫人及余榮佑主持，出錢出力，熱心異常，并定于該日下午於遊藝會舉行前設宴招待各演出者及工作人員。該會工作人員如下：大會主席郡泉，名譽會長葉若林夫人、余榮佑，總務李康、程勤淙，招待麥永康、程始浩。

永安公司股東年會 去年獲利百捌拾萬

【本報訊】永安有限公司，昨（五）日下午二時半，在德輔道中該公司總行二樓議事廳，舉行第四十二屆股東年會。出席者有董事長兼總監督郭泉、副經理郭琳褒、總經理郭琳弼、郭順、郭幹勳、郭琳珊、郭琳爽、郭琳燦、林允棉、郭澤棠、阮炯褒、黃煥彪、郭兆文等股東等多人。

年會透露：該公司去年度利益上屆總存共港幣壹百捌拾四萬七千九百九拾壹元五毫四仙，除即席通過董事局報告、年度結算報告之外，並續聘李卓羅會計師為核數員之外，隨議決由八月八日（星期二）起，開派一九六〇年份股息，每股派六元。

郭琳褒總理在報告業務時曾指出：去年本港商業，繼一九五九年之後，保持良好，此由於工業與旅遊事業之進展及其他種種利好因素所促成。在百貨業更因是年氣候正常，對於有季節性的貨品，能夠及時多銷，亦屬一項有利條件。

郭總經理又稱：在九龍彌敦道及西貢街基地處興建之九龍永安大廈，建築工程，已在積極進行中。新廈高一十七層，將分三段興建，第一段建築費達六百五十餘萬元，可於明年多間竣工，第二、三段相繼興建，將來落成後，鋪面為永安百貨及永安銀行，其上設大酒樓及第一流旅館，全部工程由興業建築師設計，全部建築費約達一千九百萬元。

泰國中華總商會 觀光團抵港

謀促進兩地貿易

【本報訊】泰國中華總商會秋季香港工業觀光團一行卅一人，由黃敬德團長率領，於昨日下午由曼谷乘國泰航機抵港，並發表一篇書面談話，謂港貨在泰暢銷，均甚歡迎採用。本團此來目的，旨在考察香港各工廠作借鑑，同時觀光香港商業市場，加強港泰兩地貿易交流，使兩地經濟聯繫，更加密切云。

該團在港將作三星期逗留，然後返泰，留港期間，將訪問本港廠商會，及考察本港工業及工廠。昨日到機場迎接者，有朱潤鈞、何新、王翠岱，秘書蔡植爾，財政余保卿，交際陳德、劉天生、張中方、王志理、黃科美、陳原、陳鏡成、陳廷蘇、鄭昌、林聯群、邱巳位、郭岳松、陳員王志理、王木然、江照垣、杜之榮、林聯群、馬石、翁科美、陳原、陳銀成、陳延蘇、張中方、莊明鴻、郭開立、鄭有容、鄭鳳岐、鄭林春、鄭炎廷、蔡松光、劉良足、劉良河、羅錫興、馬許甲、丁顯貴等。（杜）

范麗今招待 五百名影友

「神仙、老虎、狗」主角范麗招待影友聯歡會，定今（六）日下午三時，假九龍尖沙咀漢口道軍官俱樂部舉行。這個會是招待「百貨戰爭記」一片的首位幸運觀衆，女主角范麗是日將由譚炳文作陪同，出席主持該招待會。除范麗、彭與影友特定的節目及頒發獎品外，並有雜技、口技及魔術等餘興節目，并具茶點汽水招待，屆時有一番熱鬧。

為追討三萬多元欠薪 數十名織造工友 到老闆家中坐催

驚動警方派員維持秩序

【本報訊】昨晨由八時許開始，深水埗大埔道八十號華僑大廈十二樓A五號室，突然來了四五十男女工人，拍門時聲勢洶洶，聲聲要見老闆理論，討取欠薪。樓中人見情形不對，即電警報案，警方派出大隊男女警員到場調查，查悉原來係一宗勞資糾紛事件，警方祇有勸諭工人們維持秩序，不可吵鬧，以免擾及鄰居，靜待解決。

昨晚這批男女工人仍有三四十名坐在那裡，實行馬拉松式守候老闆回來解決。

據悉：這批為數約四五十名的男女工人係任職深水埗福榮街某織造廠的，該織造廠的老闆姓王，居於華僑大廈上址。據工友對記者說：該廠約有男女工人一百廿餘名，其中有十餘名係長工，其餘均是散工，該廠由去年四月開始欠薪，至去月底止，所欠各工友的薪金，約為三萬四千一百五十二元二角，同時該廠也欠了另一家織造廠一筆款項，無法清還，就於去月七日被當局封閉，但該廠亦於廿日揭封。至本月三日，又不知何故再被法院封閉，直至現在仍在被封中。該廠的男女工人，因廠方欠薪事，曾派出代表往勞工處請求解決，但沒有結果，工人們乃再到九龍地方法院控訴，但因該廠資產已屬於銀行的，故不受理。工人們因控訴不開了，工人們乃於昨日再到老闆家裡等候，全體坐在老闆家裡，直至晚上還不願離去。（錦）

青山道新洋樓出售 二萬餘元起九四折

據建築商消息：青山道三〇八至三一〇一連三間十二層大樓，已改建為兩間，故特別濶大，門面新穎，建築圖則名師設計，該地接近蘇屋村，人口稠密，商業繁盛，地下、一、二樓最適合銀行、酒家、大百貨公司等用，上住宅，伙伙單邊，房房有窗，一梯兩伙，電梯上落，絕無走廊煩雜之擾。後有特大遊樂場，公餘休息，兒童要樂，是最好去處。建築材料上乘，設備洋樓化，晒衣露台。全部地圖皆預備，色紙皮石，顏色浴缸等三件頭，一概齊全。價廉宜，由二萬餘元起，在預售期中，優待顧客九四折。說明書歡迎取閱，接洽處：德輔道中三七號大華銀行，電話二三一二號，或彌敦道三七號僑光公司，電話六二八九〇號或該鋪經紀。

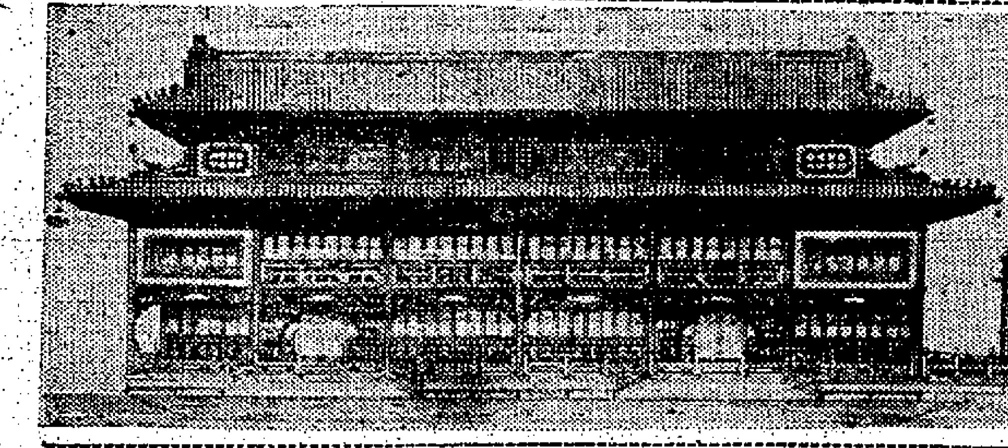
非禮女童 裁定有罪

【新聞社】在天台木屋內擁抱女童強行非禮案，昨在九龍裁判署審結，法官裁定被告罪名成立，先行判令社會福利署人員調查被告背景，押候七天判刑。

被告梁健×，卅一歲，無職業，住九龍大坑東一六二號天台木屋。被控於七月卅一日清晨三時，非禮十歲之女童金姓女童。

國民旅行社辦 第三屆日遊團

中國聯合銀行轄下國民旅行社，創辦日本旅遊，價廉，成績，兩屆卓著，第二屆業已乘克利夫蘭總統號啟程，共計四十四人，由陳賢任總領隊。



左圖為新裝完成開幕之「海角皇宮」金鑾殿一餅舫外貌巨觀。

海角皇宮擴充 昨天隆重揭幕

據「海角皇宮」消息：萬人矚目，皇宮設備，位在本港香港仔海面新裝之「海角皇宮」金鑾殿一餅舫，因其各項工程宏偉，致延迄今，始行竣事，昨日下午三時，隆重舉行揭幕典禮，並恭請馬錫年博士為揭幕嘉賓，並設酒會招待各界名流，社會賢達、報界、社團首長，紛紛蒞臨，致送禮品、鮮花，寶主在酒席中，舉杯祝賀，情況至為熱鬧，並由徐鴻林、總理何貽祥、鄒振、羅桂、沈奴、莫廣明、麥志細等殷勤款接，歡迎嘉賓，一片歡愉氣氛。

該舫外型悉仿我國古代皇宮殿式，金碧輝煌，古代帝皇龍椅，與價值連城之龍袍，以便中外各國遊客於樂聚之餘，隨意穿着，復有七彩湖濱，週圍天花，雕以蛟龍珠，光芒四射，宛如宮太和殿，盡現帝皇氣派，古代帝皇宮殿式，及古代典雅之遊覽，現為新張伊始，遊客食客，紛紛蒞臨，該舫主人之誠，以福港客，對本外人士招待，定不易之宗旨，務使遊覽之發展，裨益至巨云。

美高梅經理潘光裕談 實虛將刷新賣座紀錄

潘光裕近影

美高梅公司出品之「賓虛」，榮膺十一項金像獎，奪得「一方賓」、以及公映以來，深得各界人士欣賞，場場客滿，頃據美高梅經理潘光裕氏云：「賓虛」以及公映以來，深得各界人士欣賞，與及香港華商總會等公益慈善團體援助，大量門券售出，而獲致佳績。現時觀衆踴躍，故特將延長一週，現已經第七週，總收入逾八十萬元之鉅，已打破本港所有西片最高紀錄。原擬在八月中旬續映其他新片，但為應觀衆要求，特予延長，映期至一年內不再映。

冰麝消暢銷

香港脚特效藥

據北平太乙堂消息：該行自遷港設廠後，除獲兒童補壯鼈丸風行遠近外，其另一皮膚外科藥品「冰麝消」，亦屬一般皮膚病患者所歡迎，有特效，如用以醫治香港脚，紙須一次即已止痕，因該藥主要成份係麝香、熊膽、冰片等，並輔以西藥，對皮膚病亦無副作用，而為入皮下，殺菌生肌，見效勝於普通藥物，深得患者信用，見暢銷。

「蘇絲黃」義映籌款 助兒童康復院擴建

【本報訊】香港國際兒童救濟會，為東南亞唯一收容殘廢兒童醫院之兒童，皆全數免費，由於床位不多，故等候入院者甚衆。該會已將院擴建，以收容更多兒童康復院。為籌募擴建經費，特將於本月十六晚九時半一場，在皇后戲院映出「蘇絲黃的世界」一片，全部收入撥作義映之用，已定期本月十六晚九時半一場，在皇后戲院映出，座券計分五十元、廿元、十元三種。「蘇絲黃」於上月起開始公映，現已延長一週，與舊片同場延長，特將於...

「蘇絲黃」片，已定期本月十六晚，座券計分五十元、廿元、十元三種。

哥林比亞無綫電學校招生

本校設有規模工廠和實習室為東南亞一間設備完善實習訓練最多的技術學校歷屆畢業生多服務政府機關電台是青年唯一最佳出路

校址：九龍保安道24—26（即仙樂戲院斜對面）電話80498

即招無綫電工程科新生　董事長陸占春　校長李國楨

南華中學招生

班額：高中、初中三、新學制中一、中二。小學暨幼稚園各級。

報名：由即日起　考試：隨到隨考

校址：堅道十號（即二兵頭花園左鄰）

校長　陳燕翔

嶺南中學招生

學級：高三、高二、高一，初三、二、一，小學一至六年級男女生。幼稚園。

報名：即日起（星期日照常）報名費二元

考試：八月八日（星期二）上午九時，新制中學一年級男女生（須攜備相片兩張）

校址：香港司徒拔道十五號（電話七二三〇二五、七七一二四、七六六二一、六六、六A號、B、十五號巴士經過校門）

寄宿章程・函索即寄

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由英文幼稚班至F.5　中文部：由中文幼稚班至小六

考試：本年八月十二日上午九時

報名：由即日起（報名時須攜備證件及相片兩張）

校址：尖沙咀山林道三三——三五號（電話六四三三三三——四五—四七號）柯士甸道一四四號

英專夜校招字母班至F.4男女生　簡章備索

監督：黎達然　校長：徐浩然

端正中學招生

班級：中學（新制）小學，幼稚園及特別班各級

報名處：灣仔菲林明道廿二號　洛克道三八九號　北角道二號

電話：七六四七七三、七六一九二四

監督：梁端卿

永康中學招生

高、初中、小學、幼稚園各級生新制中一新生、中二插班生

考試：八月十二日上午九時本校

開學：九月一日

校址：九龍鑽石山永康園

電話八二一九一一

國際獎學金高中免費生十名

遠道就學・代辦膳宿

監督兼校長徐蕙儀

基督書院招生

中小幼報考校電

學：中學：F.1——F.5（會考班）小學：P.1——P.6（會考班）

稚園：高低班。

名：即日開始（簡章備索）

期：校內公佈

址：九龍城龍崗道。

話：八二三一五四

培光英文中學招生

本校為新建四層之新型校舍，在黃大仙滄尚村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、禮堂及圖書室等。由黃大仙口徒步入行總分鐘即達本校新開馬路直

招收班級：英文中學由F.1——F.3（將來繼辦至F.5）英文小學由P.5——P.6

電話：八二八九二三

代辦報名處：黃大仙口之滄尚村道口美麗士多，九龍城衙前塱道衙前圍利貿局，西洋菜街一四八號妙香士多，吳公司、馬頭圍道一八五號林記書局，官山道二七八號鐵碇服務公司，B天泰辦館，紅磡吡利街聖安德英文夜校

專車免費接送報名：候車，乘搭本校指定車，免費接送報名。

監督：潘伯機　校長：潘潛

允成英文中學招生

WINSTON COLLEGE

招考班級：中學部：由F.1——F.4今年F.4學生，明年升讀F.5，參加會考

小學部：由P.5——P.6今年小六學生明年直升F.1

報名手續：携帶二吋照片兩張，報名費二元，上午九時至十二時（巳丙期間）下午一時半至五時半，到允成學院或北角本校辦理。（星期日休息）

考試日期：校內公佈（小學會考及格者免試直升F.1）

校址：北角鰂魚涌——由英皇道北角街坊福利會對面正翰照街頂上　電話：4383

本校特點：（一）校舍標準新穎，環境優美，設備完全。（二）慎擇師生，嚴管教格，注重培養優良學風，以造就品學兼優之青年。（三）學科中、英、數、理並重，全部課程，務求達到最高水準。（四）特設職業輔導部，協助本校畢業生，求取良好職位。

校長　葉達卿博士（香港大學文學士　哈佛大學哲學博士　巴黎政治學院院士）

珠海英文中學招生

（一）班級：P.5——P.6　F.1——F.3

（二）報名日期：即日起至八月九日截止，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，星期六下午星期日照常

（三）報名地點：亞皆老街一二四號本校

（四）考試日期：八月十日上午九時起

董事長李揚敬　副校長楊仲仰　監督兼校長江可伯

珠海中學招生

（一）班級：高中一二年級、初中三年級、新制中一二年級

（二）報名日期：八月六日起至十一日截止，每日上午九時至十二時下午二時至五時，星期六下午星期日照常報名

（三）報名地點：亞皆老街一二四號本校

（四）考試日期：八月十二日上午九時起

董事長李揚敬　監督李穗芳　校長麥　甫

遠東書院日夜校招生

一、科系（1）中國文史學系（2）英國語文學系（3）社會教育學系（4）經濟學系（5）會計銀行學系（6）新聞學系，一年級新生及二、三年級轉學生，會計專修科及日文專修科（專修科入學資格不限）

二、資格：高中畢業或大專院校肄業持有證明文件者

三、報名：即日起　四、試期：分別通知

五、院址及報名地點：（1）彌敦道524號四樓（華外僑託銀行樓上）（2）九龍太子道263號（3）深水埗街149至151號

六、補助：大陸逃港學生優待有補助

△簡章備索▽

院長　黎嘉湖

華僑英文書院招生

班級：日校部小五（P.5）至中三（F.3）下學年增設會考班（F.5）夜校部由字母班至中三（F.3）

學費

級別	日校部
P.5-P.6	19元
F.1	23元
F.2	26元
F.3	29元

級別	夜校部
半日班至P.4	9元
P.5-P.6	10元
F.1	12元
F.2	14元
F.3	16元

試期：日校部八月八日上午九時

報名：即日開始至考試前一日止

校址：香港灣仔高士打道一五四至一五九號　電話：七六四五四九

學費每年分十期收（星期日及假期照常辦公）

董事長：陳樹桓　校長：楊康樂

清水灣三育中學招生（寄宿）

班級：高中各級初中二、三年級小學五年級

報名——日期：即日起上午九時至十二時下午二時至五時　地點：一、九龍界限街五十二號旺角分校　電話54395　二、清水灣正校（簡章備索）

考試——日期：八月十五日（星期二）上午九時起　地點：九龍界限街五十二號

校長　D. W. CURRY

教育與文化

港大否認外傳 入學比前更難
按照發展計劃學位按年增加

【本報訊】香港大學當局昨日否認該校已改變政策，致使學生進入該校更爲困難。

該校註冊主任梅彬昨日稱：謠傳進入香港大學將更爲困難，可能是因爲港大近曾佈：㊀增收學費用；㊁提高參加入學試水準（考生必須在會考成績方面符合一些最低限度需求）；㊂校內泊車有新限制。

梅氏又稱：還有一個因素，是照意識言。梅氏接着謂：一如往年，今年入學試考試合格者，仍比學位席數爲多，雖然學位已按照七年發展計劃相應增加。（乙）

中文私校協會 登記求職教師
歡迎各中小學索取名單

【本報訊】港九私立中文學校協進會，於近舉行理監事聯席會議時，曾決定舉辦有學期一定之登記求職教員，使學校易於補充需要之各科教師，而求職之教師，亦能得該會之介紹，得以解決職業門徑，得以雙方有利。此項辦法，已交該會福利部正副主任潘曼新、馮兆明、林鎮生、林世欽主辦。凡屬有意求職之中小學各科教師，請將姓名、年齡、籍貫、學歷、經驗、所擔任科目（說明高初中或小學）及通訊處，於八月十二日（星期六）或以前郵寄西環西部合一道A同濟中學黃中幹先生，以便彙集付印，分寄全港公私立中小學，以資選聘，至函面請寫明「求職函」。如本港各公私立中小學校長欲索取此項名單者，亦請於八月十二日以後，函知上述兩校，自備郵票七。

九龍廣大中學 取錄新生放榜

【本報訊】九龍廣大中學一九六一年度秋季第二次新生入學試，經於日前舉行，各科試卷，業已分別評定，取錄名單已於該校榜示。茲將取錄各級新生姓名探錄於后：

坤。

備取生：京錫榮、陳妙萍、谷瑞華、陳琦玕。

高中三，正取生：黃銘輝、陳玉璽、黃麗娟、黃玉、李麗、郭懿珍、胡娛泉。

備取生：彭耀昭。

高中一，正取生：陳兆光、孫玉璽、陳根泰、方悅廉、陳昌榮、鄭熾泉。

備取生：陳秀英。

初中三，正取生：馮綺萍、何少好、文成、林玉、李妙玲。

初中二，正取生：盧漢宗、伍雪儀、王正翠、莫靜怡、甘永泰、陳婉萍。

備取生：關玉玲。

初中一，正取生：曾培均、何國忠、侯偉雄、盧源根、陳麗娟、黃樹森、鄧洗成、張振洲、陳國明、袁振球、鄧美蘭、黃惠蓮、陳美英、李潔怡、李淑娟、陳錫恒、林扶、岑金石、國傑、伍秀芬、林鼎、馮寶慈、鹿展文、李宗、周仕源、葉慶縉、陳玉珍、朱麗萍、李昇耀、王雅萍、梁秋娟、李卓萍、羅志思、陳丹奇、宋源茂、余麗芳、黃瑞賢、李卓立、周潔貞、黃兆鈞、李誠萍、潘國添、李少娟、劉炎秋、雷廷新、黃柏道、伍俊仁、方錦銘、岑成光、周貽燕、李智勇、郭正和、妙玲、劉愷棒、李灼林、欽、陳文賓、梁玉珍、羅健、伍緒培、雷。

六年級，正取生：蘇歐洲、蘇漢洲、許錦榮、司徒閣、任。

台師大同學主辦「八月沙龍」美展
明天起在聖約翰堂展出

【本報訊】由台灣師範大學藝術系畢業香港同學主辦之「八月沙龍」美展，明（七）日起至九日一連三天，假本港花園道聖約翰教堂舉行，每日展出時間由上午十時至下午七時，歡迎各界人士蒞臨參觀。

是次展出作品，包括油畫、國畫、水彩、雕塑、書法、粉彩等百餘件，均爲師大藝術系歷屆畢業留港同學之力作，作者有鄧蓮生、馬浩智、張義、葉大應、文樓、李婉瑤、王比路、金嘉倫、陳松江、陳燦新、朱美珍、吳玉卿、陳顯真、馮淑文、賴德賢等十五位。

「八月沙龍」美展昨晚假大國飯店舉行預展，招待新聞界，該系同學在席間談稱：是次首屆在港舉行展覽，負有宣揚文化工作，美化生活內容等之意義，盼今後能每年展出一次云。（文）

成人教育中心 志願工作人員 今日舉行討論會

【本報訊】在本港各成人教育及康樂中心志願協助工作之人士，將於今日（星期日）上午九時卅分，至下午六時，假座協恩中學開會，討論一般性問題，及設法對各中心作更有力之協助。

此次會議，爲教育司署主辦之成人教育夏令進修班一連串會議之第三次。首次會議，業於星期一在協恩中學舉行。（乙）

東莞同鄉會夜校 舉行畢業禮
方樹泉主持授憑頒獎

【本報訊】東莞同鄉會夜校正、分校，三日下午六時在該校禮堂舉行正校第九屆、分校第四屆畢業典禮，請香港仔街坊福利會理事長方樹泉先生主持授憑頒獎，計有校董陳濟堂、該會會長黃雄甫、資黃展、溫渠明、周環、麥杰浩、馬亦駒、梁潤、劉永生、李郭桂榮、梁澄波、李茂祥、祁光漢、大埔分會主席王顯年、主任委員黃仁宇、雷兩校全體教員學生二百餘名，首由監督陳滿堂致開會詞，次請方樹泉致詞，當多勉勵。

良、冼余謙、馬德銘、關楷燒、岑錦香、楊仕暢、黎季漢光、陳輸杠、栗、炯雞、盧培、黃美蓮、李仕良、周燦榮、郭羅、周惠新、李顯明、歐陽漢除、鄧文中。

五年級，正取生：李美玲、梁成顯、司徒健城、邵玉珊、陳紹文賀、吳榮求、鄧妹。

四年，級正取生：李漢鄺、楊仕暢、栗、角勁、戴國榮、郭羅、娥、薛震光、李紹榮。

三年級，正取生：蘇美洲、樊英光、李志文、林少蔡、鄧偉妹。

康。

繼由該校畢業生代表致謝詞，旋全體畢業生拍照留念，禮成茶會，並請劇團演技，至九時始由各教師分別率領學生回校。

正校第九屆畢業生：卓錦榮、馮愛玲、惠芳、黃木全、葉惠良、張日興、楊麗珈、蘇惠珍、梁麗萍、鄭炳堯、陳佩珍、柯宜、鄭、陳彩瞞、梁玉珍、陳淑嫻、張錦鴻。

分校第四屆畢業生：梁麗珍、梁麗霞、余月桂、關瑞瓊、趙月嬋、關秀蓮、陳玉芬、麥少珍、劉金鳳、張北英、黃如意、許美華。

維多利亞書院 取錄新生放榜

【本報訊】灣仔軒尼詩道維多利亞中學，前（四）日上午舉行新生入學試驗，昨日放榜，計此次共取錄新生一三六人，茲探誌取錄姓名如後：

P·5（英小五）：陳鴻燕、馬亨利、麥馬鵬賜、陳潤強、麥良輝、陳長泰、梁新昌、譚明、盧旭萍、鄭國賢、趙志修、許錦。

P·6（英小六）：李立明、張錦蓮、余劉濟鴻、江務印、葉秀蓉、黃炳成、潘其明、珍、鄭金棠、伍錦蓮、劉惠芳、鄭民強、李卓榮、郭湖津、王秋明德、傅滿樓、黃木傑、萍、楊少娟、李國貞、陳伍學平、黃學生、李新、蔡如。

F·1（英中一）：黃德孫、陳德燕、歐鎮輝、陳永耀、黃譚錦、劉群、邱海鵬、陳秀英、麥炳森、鄒國光、李蘭鳳、李錦燦、朱建華、陳冠麗、蘭錫棟、吳文昌、許葉君、健、黃振宗、麥國威、許孫、余俊雄、何楚波、龐少輝、尹榮剛、歐潤、桂文彪、梁榮任、鄭瑋、張培顯、姚裕祺、任麗、演強、林信祥、傳、方富潤、林若華、歐、葉瓊、鄭仲熙、黎玉卿、黃德祥、何錦、吳陳燦銘、王玉鳳、張發傑、李錦祥、郭選、阮寶。

F·2（英中二）：李健成、李以健、郭象進、阮惠海、胡莊輝、李錦光、梁蔭、光方英、漢國、梁建榮、黃燦榮、梁建業、陳、余俊英、楊賜榮、劉國勛、彭泗、何錦泰、鄭靄芬、許王明森、龐志、誠梁瑞鵬。

F·3（英中三）：成德孝、何叶佩、蘇志明、梁永漢、譚啓、源澤、黃炳榮、歐錦強、周燦平、鄭國蓓、謝林文園。

F·4（英中四）：何燕栗、張磊晉、郭衡、陳嘉祥、葉漢、戚陳鎮傅、陳光宇、黃文超、郭少瓊、卓翹哲、李劍雄。

F·5（英中五）：新生，須於八月九日。

新法書院教職員 昨晚聚餐聯歡
並賀王澤森任太平紳士

【本報訊】新法書院全體教職員，昨（五）晚八時，假大華飯店舉行聯歡聚餐會，並慶祝校長王澤森榮任太平紳士。

到有院監王澤森夫婦、各部主任鄭重浩、鄧或、馮容英、黃履顯、歐陽均女教職員三百餘人，首先由教員陳熙夫人致詞，對王校長之榮任太平紳士，表示慶賀，其後由王校長致詞，對教職員之多年來協助社會、爲教育之貢獻及成就，感謝，並表示願代表全體教員致送紀念品贈予黃校長，作爲光榮之紀念，至深夜盡歡而散。（育）

本港學校類別 九一起多一種
稱爲「私立受助學校」

【本報訊】教育司署昨日宣稱：由九月一日起，將有一種新類別之學校，稱爲「私立受助學校」，顧名思義，即係凡爲私立學校而接受政府任何方式之支助者。

現由九月一日起，本港所有學校，將分爲「官立學校」、「補助學校」、「津貼學校」、「私立受助學校」，及「私立學校」。

上述類別，在與教育委員會磋商後，業經採用。（乙）

男女生兩批 參觀英軍營

【本報訊】本港防衛軍港九各中學生三軍統部聯絡，由本月起，將有二十名男中學生，將赴港九兩陸軍地方視察，現定本月八日（星期二）有男中學生及十二名女中學生，將赴各區陸軍基地視察，本月十一日（星期五）則有男中學生二十名，赴新界視察各陸兵營。

男女童會會員廿名 上季獲得介紹職業

【本報訊】本年第二季內，社會福利署轄之男童及女童會，共有會員二十人，獲得職業。

同期內，又有十四名會員入讀訓練班，四名會員則獲會同家協助家務。

該會福利部長在其最近發表之工作報告中，說，男女童會會所已擴大，目前每週有五百六十名男及女童前往參加活動，每一季內，則有男童四百名及女童二百名。（乙）

培英校友 明天遊河

培英校友會，爲歡迎新會友，將於明天（星期一）下午二時，假座香港英皇道大道中聯誼室舉行，並已聯絡各校友參加，茲將聯絡名單如下：

八月七日下午二時，聯同前途校友遊河，歡迎新會員，並祝賀校友會新擧行，各會員可向英中學陳國華，英中學王文聰，校友英文中學劉國英，電話：四四八九一〇七一二三，聯絡電話：九〇九八二二六。

九龍壽山中學 第二次入學試

【本報訊】九龍壽山中學，自辦理招生以來，新生入學者甚衆，秋季入學名額已無多，至於新生第二次入學試，定於八月十一日舉行，該校小學一九六一年度下學期各級班：三年級、四年級、五年級、六年級招生名額，請從速報名。

始行放榜。又訊：該書院定期八月七日至九日在中環愛嘉華戲院舉行，此次取錄新生，徵收註冊日期，須依限同校親往註冊，逾期取消入學資格。

潛水運動的危險

雨聲

去年夏天，瑞士數學家軒士凱勒，不攜帶呼吸器具，潛入水底五百一十尺，卅分鐘以後，浮出水面，創下一項新紀錄。他又在比命，躍身氣壓艙內，沉入水底深度八百卅尺，四十八分鐘後浮出水面。潛水運動迄今仍是活躍新鮮的玩意。

即備呼吸器具（面罩與氣壓筒及腳蹼）潛水，是一項吃力的運動，在水底游泳，一英里所需的氣力，與在陸上步行五、六英里相同。愛好水底活動的人士請注意，倘有慢性胸部疾病，心臟不妥，或體格太肥胖，就不應參加此項運動。在潛影或電視上，看見潛水的活動，似乎毫不費力，但是潛水運動的危險甚多。

其中有些危險是容易瞭解的，例如耳朵的耳鼓，容易受傷。如果中耳通至喉頭之管，在潛水時閉塞不通或有阻，耳膜外的壓力向內轉移，血管膨脹引起破裂內流血，倘若壓力愈加變大，可能招致耳聾。因此，倘有鼻竅傷風或胸部呼吸系統毛病，鼻或喉不暢，決不可潛水。假使有了防備，耳膜仍告受傷，祇好專心在耳道塞以消毒棉花，向醫生求診。

氣壓改變，亦可能引起五孔及牙齒疼痛，鼻竇或眼腔，如果耳朵完接了空氣，本來是暢通的五孔閉塞，便會引起劇痛，甚至五孔出血。潛水時，忘記在面罩內先深呼吸一口氣，以平均在下水時，外面增加的海水壓力，如果不先吸入一口氣，則面罩內邊成真空，以導成眼睛血管受損害的危險。

潛水人潛得越深，氣壓的壓力便依比例增加。當潛到一百廿五尺深時，部份氣體壓力每方寸增加十五磅。這個數字相當於人類在陸上呼吸純粹氧氣，如果未嘗於水面的氣壓壓力廿倍。如果在沉落水時，壓力未能平均分配，身體內若干部份帶氣體來所供給的氣氣，可使人發生錯覺，或引起氣中毒的徵象，造成氣囊、會引起破裂，血管爆裂。

還有祗是戴上有氧的玻璃面罩潛水的危險，許多人在下二十一尺處，常可以一百尺的時候，人所受的壓力增加，因此在水面的四倍。在六百尺水底，對潛水人是三百八十二磅，相等於潛水所施的壓力，每方寸不同的問題。在下沉時氣壓變化，少許不妥，便會引起許多問題，身體內若干部份，失去平衡。

水時氣壓變化，少許不妥，最重要的是要懂得潛水的人，最重要的是要理好由器具落水的危險。

時壓力增加，因此在一百尺的時候，人所承受的壓力，相當於在水面的四倍。在六百尺水底，對潛水人是三百八十二磅。

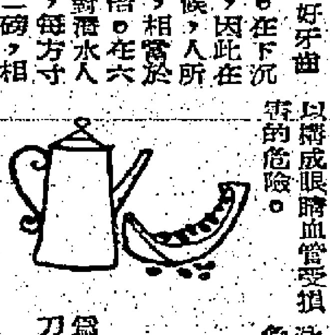
形，端視耐力及所潛的深度而言，例如，從高處至於落水時，使身體器官受傷，或引起氣氣中毒的前兆。

潛入卅尺，半小時至四十分鐘，則頗爲安全的，如潛落四十尺，廿分鐘左右即有危險，倘潛入一百廿五尺，必需採取極大程度的預防措施。

氣氣中毒的首先徵象是手指與腳趾刺痛，可能繼而視界與聽覺不靈，倘若尚未探防便是肌肉抽筋、汎速作嘔，昏眩，或局部痙攣，如果潛水人尚未注意這些警兆，跟着便是全身抽筋，溺斃。故此，一發覺有氣氣中毒的跡象，便應立即浮出水面。

潛水人在沉落水中，遇潛水底或在再升起水面時，都會有

愛潛水的人務請配備失靈，常有溺斃之虞。前述的瑞士數學家軒士凱勒，及蘇黎世大學物理學家布魯曼博士，正進行研究一種消除各種危險的潛水器具，在目前尚未取得專利權時，內容如何，仍暫時秘而不宜。（文秀）



蜜糖的價值

人們在若干世代以來，也知道以蜜糖作爲藥用的，它是醫好喉痛，灼傷，潰瘍，刀傷和淤傷，神經不振等。

藥物之父協滑格利形容它爲薬顏的妙品，是大的功效。聖經說：「牛奶和蜜糖之地」，又說大衛在軍隊中，除是吃麥米和扁豆，蜜糖和牛油，可見蜜糖的重要。

希臘的哲學家和學者德謨格拉找尋長生之術，終於他認爲找到了，他享年一百零九歲，他的食物是含有豐富的蜜糖。

埃及人把蜜蜂巢朵，以產生大混的有毒於藥船之上，來往在尼羅河畔，希望它能幫助蜜蜂易於找到花香的蜜糖，他們對蜜糖是祖作藥物之用，古邦的希臘人們，常有關腸胃的疾病時，便用蜜糖美酒，胡椒等東西混合來服食。

蜜糖的價值，是在它有產生熱能和動能的力量，以對付疲乏。它更含有豐富的礦物質，維他命及荷爾蒙。蜜蜂本身是裝配有「冒進」設備的，它的口裡有一根管狀的舌，能插進花朵的深處，以吸取花汁。這些花汁進入蜜蜂體內後，便與酸質分泌混合，更在八十至八十五度溫度的蜂巢裡，經過化學程序而產生蜜糖。

在製造蜜糖的過程中，蜜糖提起若干量的有營養價值的東西。其中包括有：銅、錳、鈣、鉀、鐵、氯、磷、鈉和包含維他命丙、戊和乙。

作爲能力的來源，蜜糖是僅次于蛋子，它比牛奶強六倍，每磅蜜糖是能產生一千六百卡羅里的熱量的。

蜜糖是一種潔淨的。聖學院所作的實驗，證實細菌是不能存在於蜜糖裏。沙杰醫生報告說，肺結核細菌如放在于蜜糖內，在四天後死去；痢疾細菌只能活十小時。蜜糖對心臟病也有它的功勞。根據美國藥物月刊，愛丁堡的羅馬士醫師底報告說：「蜜糖是有一特殊效能，以保持心臟的活動，使患心臟病的人活得較長的壽命。」

還有，醫生們發現蜜糖還能用以避免關節炎。它又能使人眼明，和幫助腎臟順利的活動。

在列丁地方的中央醫院，採用蜜糖作和傷口敷貼，來療治刀傷和傷口。

中國很多的成藥，尤其是藥丸，泰半是用蜜糖來作混和的媒介。

總之，蜜糖在醫藥上是有相當的地位，對健康都是有利的，不論男女老少吃了，不可忽視它。（綸）

半靜齋地帶

丹民

許多中文教師熱烈討論「檢定教師」問題。有人問：「我們有甚麼辦法可以客觀地去證明一個甲級的檢定教師，一定比一個乙級的准用教師在教學進行中達到較佳的教育效果？」

前者充滿優越感，後者充滿自卑感，所以，在心理上，可以證明前者的效果必比後者爲佳。

×　×　×

本港舉行「牙齒健康週」，以學童爲對象。參加論文比賽之兩個頭獎者，將應免費乘飛機前赴台灣旅行。

近來前赴台灣之人士很多，但

×　×　×

澳門最近「牙刷刷」者祇此二人而已。

澳門爲輔持風化，對於游客在公開等地之公開擁抱互吻等動作，已合警方注意勸止，並可勸令其離去。

澳門有的是旅館，何必公開表演？

×　×　×

陳副總統在美訪晤紐約市長，副總統說：「他正在鑿中，見要去做工找點繼續學習。」

我笑甚歡。市長並引其公子出見，告訴記者唯恐我們的行政官長稍忙，忘記了後對商談，便時談話時中

如是我聞之梁山泊

梁山泊地方，山水險惡，爲綠林嘯聚之區；小說皆以爲有方圓八百里，今惟山東梁山泊所見者，僅小丘三兩，今日諸水一涯，作者昧於地理耶？抑滄海桑田之變耶？

我國舊小說中，最影響社會秩序，首推水滸傳，其當易動心，故造之一出，而盜賊遍國，雖至今日，黑社會中猶以大哥相稱，甚氣相引，謂破壞社會治安，多由是書之舊事客傳，爲元代施耐庵所撰。施本名子安，耐庵其字也，爲淮安人，元順帝時以賜進士出身，服官浙江錢塘，因爲道不合，棄官歸里，閉戶著述以自娛，時元朱失其馭，海內群雄並起逐鹿中原，張士誠據江南，耳其名，徵聘不出，士誠輕車減從，造廬敦請，欲微施昭烈求臥龍故事，耐庵知士誠材識恐闇，終費用事，勢必無成，乃避居東京，明祖定鼎應天，始南歸，著書以自娛，所著有志餘、三國志演義、隋唐志傳、三遂平妖傳等說部，而水滸傳僅七十回，金聖歎人瑞謂自七十回之後，爲施之弟子羅本字貫中續成，羅貫中所撰，明人高儒百川書志亦謂忠義水滸傳，錢塘施耐庵的本，羅貫中編次，敘宋宋江三十六人之事，郎瑛七修類稿又謂於頭嗣成錄鬼簿見之，旣云編次，則原本自有作者矣，惟王圻續文獻通考，田汝成西湖遊覽志，胡應麟少室山房筆叢，又皆以爲是羅氏撰本，或以爲施氏所撰，滿人錢曾也是園書目附和王圻之說，而王士禎居易錄則主金人瑞之說以爲施爲原著者，羅爲編纂，似無疑義，施爲淮南人，曾署東都施耐庵撰，作者爲施無疑，亦或施耐菴，張原本之意，作者居東京之時所托與？元主以蒙古人入中原，分民族爲四等，江南之漢人地位最低，又列爲生於倡優之下，其時知識份子，必有抱民族思想大義者，則施之藉宋江等爲進行其革命思想，別具用心，故一則曰：「替天行道。」二則曰：「大碗飲酒，大塊食肉，大秤分金銀。」以煽動江湖豪客之思想，語雖不文，然而簡單痛快，椎魯之人，聞之至易動心，故當一出，而盜賊遍國，雖至今日，黑社會中猶以大哥相稱，誰非虛誕，甚氣相引，謂破壞社會治安，多由是書之事。

又有征四寇一書，述宋江擒王慶方臘等，亦既不稱，施施又有水滸後傳，以爲明人陳雁宕名忱著所作，寫元吳用宋江死後，宋江平定四寇，忠心報國，梁山泊光復其事，爲揭開其罪惡，幸不蓋作者姓名耳。潘道光間又有山陰俞萬春作蕩寇志，與前書衝突，並歸咎於羅貫中，而爲施耐庵開脫，謂羅不爲敍施描，致失原意云。以上爲水滸作者評議聚訟之大概，區區一小說，而勞文人之考據辯論如此，又在紅樓夢之前矣。至於宋江之事，與宋史宋江傳，所記相出入，宋江寇淮南，官軍十六人，橫行河朔，知海州張叔夜設伏，擒其副賊，江乃降之。記載，則爲宋江不爭之事實，而楊升庵詞品云：宋江潛至李師師家，題詞於壁云：「天南地北，問乾坤，何處可容狂客？借得山東煙水寨，來買鳳城春色，翠袖圍香，鮫綃籠玉，一笑千金值，神仙體態，薄倖如何銷得？想蘆葉灘頭，蓼花汀畔，皓月空凝碧，六六雁行連八九，只待金雞消息，義膽包天，忠肝蓋地，四海無人識，閒愁萬種，醉鄉一夜頭白。」此詞之遺事，誠爲好事者爲之耳，錄之以博一笑。惟梁山泊地方，小說皆以爲有方圓八百里，山水險惡，爲綠林嘯聚之區，余聞之某總戎云：梁北伐時曾率偏師，道經山東沂州，至梁山泊所見者，僅小丘三兩，瀰水一泓，殊不爲險要，豈作者昧於地理，抑滄海桑田之變耶？

姜白石 比柳永

南宮搏

他將這一項心念和密藏，他不願在落倒的景况之下回到出生的泥土去見父老。

小紅，看出他有心事，但是，她以爲每一個人的心中，都應該保有一份秘密！因此，她不予詢問。

在長江南北，人們將姜白石比作北宋時的柳永，以在同域的地位而言，柳永是泰山北斗，姜白石是自慚不如的！柳可是，就生活上的景况是差不多的！可是，他還有一項飄泊在中心的流離之情！那是：他和柳永中遇遊走，一服隨地在外的官，而他，祇是白衣！一個飄蕩江湖之人，終身不得一第，那是恥辱的啊！

現在，姜白石對現實生活並不發愁，張氏的族人，仍然將屬于他們在外的蒙坊樂工作，收入也足供衣食！祇是，他們和士大夫的生活越遠了。

他們在臨安生活，表面上很平靜，常年汴京式的繁華！臨安歌舞昇平。

一年，他們必有幾個月是在外地漫遊，有時，在太湖水多的城市中，有時在張平甫浙江之後，他們渡過錢塘江。他們還北渡長江，遊歷揚州。

如果資力許可，他是想帶了小紅去的第三年春天，他們還北渡長江，遊歷揚州。

如果資力許可，他是想帶了小紅去江南爭的。那是消磨他童年的地方。但是，他能獨自咽食前恥辱和哀傷。（一〇〇）

蠹蝕

杜東林西集　南蠻

好好的果實，給小蟲蛀蝕了，該是何等可惜之事！如何保護這果實呢？是園丁們的責任。

過去有人批評辛亥革命成功不徹底，所以造成了以後的腐化，內亂和共禍，所以造成以後袁世凱稱帝，張勛復辟，和北洋軍閥等等禍亂。北伐成功也不徹底，所以造成了辛亥革命成功後，容納了那些帝制餘孽，投機分子，北伐成功後，也容納了軍閥餘孽，腐化官僚、軍閥餘孽，因爲有了這些帝制餘孽，投機分子的混入，所以使得革命變了質。這說法是有理由的，把不同的質素加進來，自然把原來的質素混了，乃至起變化。

這原因，一來是過於溫情，一來是自滿自足，共不過，話得分別說。這祇是對於保身的一策，不敢提身公開反對的人。

其實，一來是經過激烈鬥爭後急謀和平，於是處理問題之間，就不免涉於隨便，這方面稍涉隨便，另方面就乘機混進了。而且，這一類份子亦能隨着在某一方面上的活動力和表現，會比之革命者爲「高」的地位，把革命浴苦得來的果實搶到自己手上來了。臉說過去，這事實是在抗戰中的一部份仍不甘心，他們便在革命陣營內取得了優越的手機的關係。

他們也有發抗戰財的無恥勾當，由於這些不肖分子活動力的高強，他們不但發抗戰財，而且也發勝利財。當抗戰勝利的時候，投機分子更多了，貼紅條子的風氣使地盤那麼大，當抗戰勝利的時候，尤其投機分子，成了很多的不法份子，和歡天喜地以爲勝利到來，到處掛起白日旗，攻擊了，有了機會，所以弄到局面一塌糊塗，甚至爲共黨製造暴動的地方，當中共將要成熟之際，正在乘機而爲，當然禍害。

這就是一種蟲蝕，活蝕到活蝕之時，這刻還在大陸淪陷之下，自然絕少「投反共之機」的不肖分子，年前則不說，就說到現在，說不定仍然有人認爲反共是一種危險的事，但祇能採取「明哲保身」的一策，不敢提身公開反對。

於一般人而言，在一般人以外，「撈」慣了便宜的「滾友」，就另有他們的想法，另有他們的作法，他們不理什麼，一眼看到的，祇是利之所在。祇要利之所在，總想溜抓一把的。我們所認爲這是吃苦甚至冒險的事情，但在慣於投機的他們，就有他們「發發平安」的法術。

在一個神聖的陣營裡，有了這一種蟲是最可怕的，不消說，這就是腐蝕的力量，破壞的力量。我們正不必怕某些相反的力量，怕的是從中作祟的傢伙。他們的目的，就是揩油，就是混水摸魚，別人苦戰，他卻摸荷包，你要指摘他，他說你破壞團結，包辦反共，忠貞有問題。所有矛盾的製造，和中傷破壞的不幸事件，都由這等人一手而來的。

爲了把握勝利的果實，爲了把行動進行得徹底，對於這種蟲害，我們應該不客氣的。

凌波學士

淡翁

三、校后搖身作美官

李玉英爲麥之僑商女，姚榮某英文學校，成績頗佳，故英文英語尤嫻熟。以同學多外國女兒，沾染既深，故性情舉止，落落大方，無絲毫潔態，彼容貌之美，輪廓，身段之苗條，驕視之幾疑爲花都女郎也。是日之裝照與衣服，折衷中西，樓纖合度，當沈秀如與其旋時，擬匿微舒，數渦欲笑。與對答之頃，則眼波流媚，而睫毛復隨而霎張，亦甚助其心扉長而翹，上下齊舒，益助其態態動人，不覺爲之美。沈秀如以其艷麗之意，窺其貌色，當更神往。女性之互羨其美，獨且如此，則洋花蘭外男職員之薩斯其顏色者，也

李玉英答曰：「語有頭，必有所依。」秀如則頷首其首，示其言之多可納。語亦如秀答之曰：「汝之所言，中者。秀如答之曰：「汝之所言，比張貝狀所言，更爲具體。我更了了一切也。」李玉英曰：「此非我一人之私意，乃曰：「沈先生公事忙，未敢久坐，恐妨辦公時刻。他日再來求見之時，正多也。」張貝辦職員辦謝遞者，故特爲代轉耳。」沈秀如隨與離別所也，李玉英亦即以手腕，曰：「僅已，御之牛推其，隨即作別狀。沈至長，秀如隨與離別至洋，囑爲李小姐代喚車至。李玉英辭以不必，且曰：「我御

秀如作耳語，謂細不可。

汽車來，車已停於門道旁。此車昨始從外國至，亦張貝辦代理推銷之物，此新車也。沈秀如始悟其關行而御自手矣，當是試駛車之用。乃曰：「此車屬李小姐自行駕駛，而不乃偏前機？」李玉英答曰：「沈先生如不嫌，堪新，可同出至前道，觀此新式汽車，倘有興致，不暇欲睇車時，如至前路，我亦可駛至以備選擇也。」隨試隨行，二人已至前道，李玉英隨指示新汽車之馬力、容量、顏色等，皆比舊式者爲勝，且價亦比舊式爲廉。沈秀如周視久之，亦以其言之非虛語，且更譽之。李玉英至是與之握別，登車，啓機，汽笛嗚嗚作響，復側首出車窗外，揮手作別。

沈秀如返公案，問於李玉英名片，則李玉英某洋行之經理，指李所言，均如所言不虛，秀如乃嘆服其言之多可納者，不禁深然而羨之。自顧此身澤爲官，仰面長嘆，不敢知進退。不如推其次，致罷職，則一般倩，新係又至微，服官更無求取，勇敢辭職，卻則辭又至微；則如此，愉快，雖然，此職爲我所以職業。我則職一般小職員，不過賺此又別謀意。效，乃非他人所能任之，以至將其以此爲依據，則亦如我之職業也。思至此，其乃作辭職，不復再奔走於職業之介紹，自備之滿，行，以應機會。遂定本月期日分別訪問太太。（〇一〇）

木蘭花令

歐陽教授遺稿

月京過滿，漁無數人泊船，聞水夜，伴消息，桃落是家有紛紛，更無鳴鷺秋雲，悵歸來得，舟心仍是風眠，何處西征色，字一竿，空送折征。

踏莎行

綿帆酒醒，鷗留攜，驚起浪花，扶醉步，上歸來，何處燈火，流水村外，送殘雲，點點入平潟，江月晃重山，煙樹，遠行愁，後庭無古，冷冷盡數，花暝，南朝水，一曲漁舟。

愛情短篇小說 情侶

丁九

廿二、磁力

安特生平曾經歷過許多女郎，但沒有一個像嘉芙蓮這樣迅速和深深的打動他。他覺得她好像有一種奇怪的磁力吸引他。

突然，嘉芙蓮向前一指：「那兒，我們要在那兒停步。」他們要捨棄腳踏車，在這山頭行。他說。

兩人跳下腳踏車，安特用一條繩子把兩人的手臂聯繫起來，以免在途中失散。嘉芙蓮見他這樣慎重，面露笑色。

「一個我吧，我的小姑娘！」安特的腳踏車，「你是我們中間唯一識路的人，我這樣做是避免你中途改變主意。」

她向西班牙的一處河的流水路去，安特領她在一條溪邊的河流行行復行行，他們來到一處河水較淺的地方，嘉芙蓮輕聲道：「我們要在這裏渡河。」

她的說話沒有恐慌的成份。安特以崇拜的眼光望着她，把剛才繩住兩人手臂的繩子解下。他知道她是不會變心的了。

嘉芙蓮向他投出由內心的微笑，得多麼嬌媚和信賴，使他領頭踏進水裡，安特拖着腳踏車在後跟隨。

河水雖淺，但下面有許多石子和青苔，不時會使人滑倒。他們小心翼翼，費了很多時間然後來到河中。這處的流水比較湍急，安特冷不提防，被河水把腳踏車和長褲推去。他想搶救，已經來不及。

幸而他仍然拉緊他的背囊——最低限度他還有自己那枝短槍。

經過多少艱難，他們終於達到對岸。

嘉芙蓮一抵達岸邊，就倒身在被太陽炙熱了的石上，把頭髮裡的河水擠出來。

安特俯身望她，發覺她全身濕透，她的衣服緊緊的貼在她的身體上，把她的所有曲線顯露出來。雖然她的曲線絕對不能夠跟什麼「肉彈」比擬，但在這種情景之下，安特也不能不動心。

她說：「你會着涼的啊，」安特低聲對她說，她把頭微仰，瞇着眼望他，似乎知道了他心裡在想着什麼。

「我將會沒有事的，」她說，安特把濕衣解下，拋到矮樹上，讓太陽把它曬乾。

嘉芙蓮的眼睛一直望着他赤裸的上身，暗裡發出咒罵。她的心裡想，躺在身旁這個強壯而結實的身體，她自己的幸福，現在，安特應該沒有一個強壯的身體，但她的身體未來已經想到，將會更孱弱一點了。

安特躺在她的身旁，血液充滿着他的身體的每一部份。（一〇〇）

今日播音節目

香港電台：上午七時零時「黎明之歌」，七時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦晚會。十時國語節目「週末雜誌」。十五分「北調」。四十五分「忙裡偷閒」一唱腔唱。五十八分天氣報告。十一時轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，星期美點，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣報告。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「論曲一闋」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「銀壇鱗爪」時代曲。二時「粵劇小說」。四時「長篇京曲」。五時故事集錦「粉毬」。三十分兒童廣播劇「醜小鴨」。五十八分天氣報告。六時報時，粵語、國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「名曲一闋」。七時「宗教節目」。八時五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分兒童廣播劇「醜小鴨」。十時播「「明日節目預告，「學府春秋」。十二時報時，粵曲。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分時代曲。三十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告，口琴合唱。九時三十分家庭樂園。十一時口琴。十時粵曲。三十分短篇故事。十二時祝婚點唱，粵曲。十五分時代曲。三十分粵劇名曲欣賞。四時祝婚點唱。三十分電影故事。一時代曲點唱。三十分小說「桑娘」。二十八分天氣報告。二時粵曲。三十分小說「火車站之戀」。四時播送「香羅塚」。五時三十分電影故事「西施」。六時三十分時代曲。七時祝婚點唱。八時國語小說「火車站之戀」。五時三十分短篇小說。七時三十分社會服務。八時錄音新聞報導。九時時代曲點唱。八時新聞報導。十時轉播港台節目。十一時明日節目預告，「樂府春秋」。十二時播完。

七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分時代曲。八時三十分天氣報告。時代曲。十時粵曲。十一時三十分影友俱樂部。十二時天氣報告。一時粵語長片「戰勝夫人」。二時粵語長片「無頭案」。三時三十分粵劇。四時三十分時代曲。五時音樂。六時天氣報告。七時播音。七時三十分粵語。九時時代曲。十時粵曲。十一時國語新聞，天氣報告。十二時完。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時各地雜曲（英語）。三十分新聞報導，天氣報告。十一時新聞報導，天氣預測，金色台節目預告。十五分夜總會。四十五分夜音樂。十時三十分影友俱樂部。九時短篇小說「賭徒」。十時轉播港台節目。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時三十分新聞報導，天氣報告。十一時新聞報導。四十五分天氣預測，金色台節目預告。十五分夜總會。

麗的呼聲映聲：（下午）二時粵語長片「無頭案」。三時三十分宮女滴血救親夫（下集）。四時三十五分音樂。五時三十分歌舞片「丹尼斯」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。八時五十五分中國民歌「奧奇夫劇集」。四時二十五分英語片「哈巴德大戰」。五時三十分「天涯海角」。八時三十分英語片「戰地英雄」。五十五分卡通片。六時風趣短片「我愛鳳拔」。八時四十五分世界新聞片（粵語）。十五分英語片「夏威夷探案」。九時五十五分世界新聞片（英語）。十時十五分英語長片「探險」。四十五分關克英語長片「優人捉賊」。十一時五十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

麗的呼聲湖州：湖州潮劇。三十分湖州小調。四十五分節目報告。九時平劇。十時北國風光。十一時湖州日本與社會服務。十五分北國風光。三十分北國風光。十五分最新唱片「白虎堂」。三十五分最新流行唱片「白虎堂」。

今晚默廸卡盃賽
香港戰泰國 另一場印度對日本
昨星馬分勝韓越

【本報訊】馬來亞默廸卡足球賽，今(六)日繼續舉行兩場，頭場七時半，(B組)香港對泰國，次場九時，(A組)印度對日本。

今日的兩場比賽，都是強弱分明之爭，照理香港與印度均可勝得順利。不過，由于日本在第一仗對馬來亞時(馬來亞勝三比二)，日隊表現極佳，門志高昂，力拼不撓，加以印度甫出師，即以一比二受挫于越南，士氣不無影响，若然，則日隊仍可予印度相當威脅。

【吉隆坡五日路透社電】默廸卡足球賽，今夕星洲對南韓，上半時不分勝負和局。下半時，星洲與南韓兩隊繼續爭戰，結果星洲以一比〇告捷。南韓在開賽之時，即行猛攻，並在兩分鐘後，獲得一十二碼自由球，但不能因利乘便，獲得甜頭。南韓門將與後衛，曾有優美之表演，多次救出險球。上半時，兩隊均無所得。下半時，韓隊曾作幾次威脅性之猛攻，但星洲隊獲得控制權。在完場前兩分鐘，星洲柯金水打開紀錄，為己隊取得勝利。

【吉隆坡五日路透社電】今夕默廸卡足球賽之第二場，馬來亞以三比一擊敗南越，上半時一比一平和。

獃賽緊張一幕
香港逼和印尼詳情

【吉隆坡航訊】第五屆默廸卡杯足球賽，香港對印尼的大會戰，於四日晚八時爆發，雙方均以最精銳的人馬出陣，劇戰甚烈，八十分鐘的戰鬥充滿了緊張刺激的氣氛，香港隊特別賣力，在下半場以十人應戰，於最後階段完場的一分鐘，界右翼黃志強在苦門之下，踢進最後一粒球，卒以二比二逼和印尼，全場轟動。本邦總理東姑阿都拉曼也到場參觀，觀衆約一萬人，門票收入一萬二千餘元，三晚的收入總共七萬七千元。

因求勝心切 火藥味濃厚

印港之戰，雙方都以速度的攻守演出，尤以印尼隊更為劇烈，上半場印尼隊曾以二比一領先，戰至第五十六分鐘，香港後衛駱德興與攔人犯規，被裁判趕出場外，香港以十人應戰到底，但雙方球員也許求勝心切，頻頻流出粗線條的作風，而引起火藥味相當濃厚，是為美中不足。

節節鎖何祥友退守後方，但全隊戰意仍強，拼命採取攻勢，熱烈的門爭，終在第七十九分鐘時給香港挽回失地，可謂僥倖。是晚港印雙方都有超水準之演出，尤以香港在十人苦門中，能振成半手的傑出演出，令人刮目相看，為香港挽回此賽和，回際聲不少。

港隊被罰十二碼
印尼[illegible]

印港之戰，八時開賽，香港隊在印尼壓制下，採取攻勢，振華傑中鋒劉志霖在對方禁區內試射，馬失前蹄。第十一分鐘，莫振華單騎走射，可惜球高落野。印尼開取反攻，左翼傑中鳥鳥出頭頂，球碰門柱彈出，奧隊接射，又出界外。第廿五分鐘，印尼疾攻，迫近敵城，右翼馬潤力射，黃兆和碰出來球，剛好趕上，左翼里斯拉一腳，香港先失一城。上一腳，香港先失一城，是第廿六分鐘。香港展開全面攻勢，左翼何祥友衝前一腳傳中，一頂，比一收回失地，為時僅一分鐘而已。第卅三分鐘，印尼進攻，中路挺進，港後衛駱德興手觸球，被判十二碼自由球，印尼陳良浩主踢，一刀見血，二比一，印尼領先上半場。

少雄造成機會
志強一腳扳和

下半場再戰，香港隊駱德興代替陳陞達，印尼則由非代替，麥士視代替左翼田里斯拉，戰門繼續，印尼左路進攻展開，……

港隊在默賽
麗的銀台播送戰情

本屆馬來亞默廸卡足球賽，前天已經開賽，其中本港球隊以二比二追和印尼，其之熱烈情形，想必為本港球迷所欲知。麗的呼聲為滿足本港球迷，早已派李惠堂將本港球隊比賽的各場經過，現場錄音，已空運來港，一俟收到，便在當日晚間播出。至於港隊對泰國，對南韓，及對新加坡諸役，亦將實地錄音，並定一收到時，便在晚上十時至十一時，在麗的銀台播送，請球迷隨時留意收聽。

初團乒乓賽
今賽十六場

香港乒乓總會主辦初級團體乒乓賽，今天繼續有十六場在修頓球場舉行，不設門券，歡迎觀賽。茲將比賽秩序列次：上午十時：(B組)志青A對仙舍，(C組)智仁B對美式B，(E組)康樂對愛群，(F組)東房。十二時正：(C組)市政對瑞英，(D組)瑞英C對凌風B，(E組)柯沂A對朱有開A，(F組)華人文員協會對電車。下午二時：(B組)瑞英B對滙達C，(D組)志青C對崩，(E組)珠寶對公民對蝴蝶。下午四時：(B組)東房B對南華西報，東區鮮魚對嘯咯，(D組)愛司W對(F組)愛司智對太古，(E組)福利A。

體育

昨簽巴士

【本報訊】「麥洪之寶」黃德禰，昨天上午已簽字，仍然效力巴士球隊了。前晚巴士舉行集體簽字時，黃德禰因參加小球賽而未簽字，被列到昨午才補簽，簽字的共十五人了。據黃德禰表示：初時想在元朗設立球場，並效力元朗體育會的，但現在已打銷此意了。

又：已有離心傾向的區日九巴球員張耀國，昨日已與九巴球隊部中人接觸。談及張耀國職業問題時，九巴球隊部已允代設法，商談結果，張耀國頗為滿意。據悉，張耀國將于下週辦理簽字手續，仍持九巴效力云。(眾)

訪問復旦少年籃隊
・霹靂火・

中華民國台灣復旦中學男子少年籃球隊，於昨午二時，乘四川輪由基隆開抵香港，一行十二人。前赴碼頭迎迓者，有凌錫銘、黃國揚、籃聯招待主任鄭勵森、宇宙招待所經理方天賜，宇宙乘車往銅鑼灣宇宙招待所，房於該所二樓。

教練「趙麻子」趙志遠，是老相識，交談甚歡。「趙麻子」說，此行仍要命，四川輪一出共隊，風浪大作，把他們抛到關頭，嘔吐得狼狽非常，把出國門的小孩子，但是吃勿消了。記者詢於「趙麻子」，去年我隊加快空郵寄來訪港消息和球員相片，結果何見人下來，究是何因？「趙麻子」謂，由於監聯總不見把入境手續通知，以致無入境手續，則不能來港，而手續妥了，但學校又上課，故延至今日。

記者詢及關於祖國球隊出國問題，如靜修女中乒乓隊，已在六月時辦出國手續，中旬可來，惟至今仍無音訊，是否手續不合？據「趙麻子」稱，靜修乒乓隊雖獲高中組校際冠軍，但非公開比賽，無出國組之資格出國。至於前者靜修女監隊訪港，除獲校際冠軍外，尚須獲主席杯公開賽冠軍，故得選此資格出國，祖國球隊出國，雖然定限冠亞季軍資格，但主管機關，得調查該隊出國是否為商業上所支持，如為商業人物參加，則不批准出國。

「復旦少年隊是何方神聖，請道其詳。」「趙麻子」說，復旦球員們，皆復旦初中生，年紀不超過十六歲。復旦少年隊訓練已三年，三年中參加過三次比賽，前年度全球獎冠軍，去年亞軍，今年參加中學組校際監球賽季軍。全球獎是全國性，由中華全國少年監球推廣委員會主辦，隨得該比賽的冠亞季軍，才有資格出國，今年該項比賽，還未到舉行之期。

復旦除監球擅長外，足球是中部五縣比賽冠軍，其餘田徑賽，應者運田賽冠軍。目前祖國監球，普遍水準低落，由於老的老，新的還未成熟，不過可造之才，比幾年前多到難以估計。但是祖國各項運動，普遍進步，由於訓練和組織有關。目前所見，是各個單位自行訓練，有些本身單位不大努力，運動員成績便低落。如此次埠際游泳賽五十人遴選，而無一合格者，即缺乏組織和訓練。

「趙麻子」最後說，他們留港兩週，八月廿一日趁四川輪返國。此行共賽九場，派出他們的九總、德明、永康、益東、大同各中學的初中生比賽，勿以高中生出場，由於年齡與體力有關。監聯會已和復旦隊商妥，比賽仍採一九六〇年國際學界賽例，比賽分四節，每節十分鐘。

・圖片說明・昨晚傑志元老隊，在英京歡宴光華元老隊，圖為傑志主席霍賛生致詞之影。(本報記者攝)

聯合委會邀請越隊
允照泰條件

一萬四千元賽兩場

【本報訊】華協足聯合委會邀請外隊訪港委員會，昨接到彭梁亞會部泰全在吉隆坡拍返一封電報，謂越南隊決定要七千元包賽兩場，因此，經與越南軍聯隊洽定，以一萬四千元接納其於九月八、十日，在港比賽。本星期四聯合委會召開會議，即可作一決定。至於韓隊訪港事，將決定於本月廿七日，在英京酒家舉行，因為廿八日韓隊便須起程返漢城。(進)

曾鏡洪 曾鏡光 馬瑞能 梁其興 昨簽傑志

【本報訊】傑志于前日得到林尙義等繼續効力後，昨日又有曾鏡洪、曾鏡光、馬瑞能及梁其興等四人簽字。(國)

又據翁國裕表示，要他競選，定必敬謝不啟。不過，如果總中人要他服務，而選到他做主席，亦必勉為其難，盡個人一點力量。(進)

圖片說明 昨日乘輪抵港，復旦少年監球隊，合照留影。(大衆社圖片)

五一七足球會 今日改選職員
梁玉堂任主席呼聲最高

五一七足球會，於去年八月廿日舉行週年大會，選出新執行委員梁玉堂、唐子明、何文傑、梁桂芬、侯錫惠、郭英耀、黃長聰、李仁智、李勝說、葉重新、李炳照、劉永昌、寶蘇、梁志傑、郭定狄、楊熙等十七人。現該會定今天下午三時，在英京酒家召開首次執委會議，互選主席及各部職員。聞主席將由「滿叔」梁玉堂擔任，副主席，聽及梁桂芬分別當選，至于足球部主任，總幹事，與司庫職，即由黃發出任，迄今仍未有適當人選。

台復旦少年隊 訪港賽程編定

台灣復旦中學少年監球隊，乘暑假之便，來港作賽，監聯會排定了五場賽程，分別由香港的學校勁旅對陣，這是一個給予學生球員，與外隊切磋的機會。茲將合隊在港賽程錄后：

八月九日(八時半)對循理初中隊(修頓場)。

八月十一日(八時半)對德明初中隊(伊館場)。

八月十三日(八時半)對循道初中隊(修頓場)。

八月十六日(八時半)對永康初中隊(伊館場)。

八月十八日(八時半)對大同初中隊(伊館場)。

復旦隊在港的賽程，每晚都有序幕戰。

該隊名單如次：領隊陳弘毅，徐管之，教練趙志遠，隊長徐理史，副隊長林幼文；隊員：張延桁、沈伯雄、孫顧讓、石爾理、張冠宇、李毅輝、王煥裕、劉國衡、高用敏、何有福、王師正、徐旭明、周時夏、韓見龍。

良友女排隊征台 首勝文中

【台北五日中央社電】香港良友女子排球隊，五日晚間開始以二比〇戰勝台北市女中隊，兩局比數為廿一比十八及廿一比九，客隊發球較好，林月卿、張桂芳守之甚佳。六日晚七時半，良友隊在台北二度出戰，主隊由台省聯賽女子乙組季軍聚華隊迎戰。

光傑聯歡賽
傑志元老職員均捷 晚間舉行歡讌熱鬧

【本報訊】一年一度的傑志與光華元老足球聯歡賽，昨(五)日在修頓球場上演，結果傑志元老以三比一挫光華元老，職員隊亦以三比一挫光華職員隊。是日比賽，分四節，由傑志與光華元老輪流換人，方式舉行，過程甚為精采。上半場光華以一比零佔先。下半場傑志加入黎兆榮、何祥友，實力大增，接連攻入兩球，傑志元老遂以三比一奏捷。文在正式比賽前，先由傑志與光華職員隊交鋒，上半場雙方打成一比一平手。下半場傑志職員隊餘勇可賈，再建兩功，以三比一勝光華職員隊。是晚，傑志在英京酒家歡宴光華元老隊，由傑志會長霍賛生致詞，傑志元老隊長頒發紀念品，並由光華元老隊長答詞，傑志副會長致詞，間並有歌唱助興，頗為熱鬧。

請選擇最方便日期啟行—— 星期二,三,五,六

座位潤大空氣調節頭等客位全部備有華貴寬敞新式睡椅舒適無比招呼週到享受愉快往雪梨飛行時間不過十餘小時即可安然抵達如乘舒適經濟客位費用可省百分之二十欲知有關往雪梨及由該處轉乘本公司707噴射航機環遊世界經歐洲美洲非洲及其他航線往南太平洋各名勝地區之一切詳情請到各大旅行社詢問.

請選擇最方便班機啟行祗有澳洲環球航空公司定期班機可供選擇國際電星MKII班機四次經馬尼剌及達文遜星期二三五六下午六時卅分由香港開出另有超級G星座班機一次經馬尼剌及麼士比埠逢星期六下午二時十五分由香港開出.

定票處：
澳洲環球航空公司
怡和大廈 電話：二一九九六・二一九九七
及各大旅行社

QANTAS

澳洲環球航空公司與印度航空公司及英國海外航空公司聯航

旅客乘澳洲環球航空公司航機－最妥當
貨物由澳洲環球航空公司空運－最快捷

嶺英招生

本校招考中學、附小幼稚園各級男女新生及轉學生。

中學擴充班額 中學一、二年級男女生(小學畢業考中一，修畢初一可投考中二)。增收高中、初三暨新制

報名：即日開始。試期：報名時通知。小學及幼稚園增設英語時數

校址：銅鑼灣恩平道：電話：七六〇五八三。

開章備索，代派處：灣仔道東方書局

校長洪高煌

光夏書院招生

一、招收文史、外文、社會、經濟、會計、銀行、商業管理各學系一年級新生及二、三年級轉學生英文、會計專修科暨附屬中小學各級。

二、報考資格：投考各科系者須高中畢業或大專學校肆業持有證明文件者。投考附屬學校者須呈驗原校成績單。

三、報名：即日起(簡章備索)四、考試：八月八日

五、院址：第一院：香港新界粉嶺(電話：〇一一三〇三三) 第二院：九龍塘窩打老道一二九號(電話：八二〇九六)

總辦事處：九龍界限街一四四號D(電話：八二〇二一〇)

院長：王裕凱博士

香港眞光中學入學試
堅道幼稚園擴增班額

班級：中學——新制中學一二年級女生 小學——小學各級及幼稚園男女生

考試日期：一九六一年八月十一日(星期五)上午八時半

試地點：各該部校址　報名：即日開始

校址：堅道七十五號(電話：二三三五二四)大坑道五十號(電話：七六〇七〇三)

校長何中中

風季牲口來源稀疏 猪牛市價異常昂貴
大盤價漲二三十元零售價亦起 此屬一時現象不久可回復常態

【本報訊】本港牲口供應，自增關海外來源後，原甚充裕，但最近因颱風季節頻仍，行走各綫輪船不照多載生動牲口，且因若干航綫，將增加運費，其他貨品付載特多，故影響牲口來源甚大。所有金邊、西貢、泰國、南韓及台灣各綫，均少牲口運來，前昨兩日，除泰國方面有生猪一、二百頭運到外，金邊及西貢兩地均少輸港，牛隻供應，亦同感稀疏。中國大陸方面，雖有生猪出口，其數亦比前銳減，每批以二、三百頭爲多，故形成市道疏俏，即有運猪提沽，亦不足供應需求，因此刺激市價狂升，生猪牛隻，大盤價每担漲二、三十元，零售價亦隨之而起。

查新界生猪，日前淡市時大盤價曾一度降至一百九十五元，現已漲回二百三十元，泰國與南韓猪每担亦漲至二百二十三元，金邊與西貢猪，若有運到，亦可沽二百一十元。台灣猪每担二百一十五元，次者亦需一百八十元、一百九十元，普通大陸猪每担二百零五元，牛肉零售價每斤由三元二漲至四元，牛腩每斤二元二，瘦猪肉零售價每斤五元二、五元。上肉每斤四元，腩肉二元八、三元六。

據肉商談稱：猪、牛市疏俏，係屬一時現象，預料風季過後，其市便可回復常態，但因存底沽疏，在三數日內，仍難望跌價。（日）

外滙率頻頻改低 反映港幣價提高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（五）日又將加拿大、西德、比利時、泰國及倫敦美滙票等五項重加調整，計調整後之滙率均較前略爲降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一七·八四三七五加元改爲一七·八七五加元，買入價又由一八·○九三七五加元改爲一八·一式五加元，即每百元港幣均較前多兌○·○三一二五加元。

西德滙賣出價由六八·八一式五馬克改爲六八·八七五馬克，即每百元港幣較前多兌○·○六二五馬克。

比利時滙賣出價由八五八比利時法郎改爲八五九比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。

泰國滙賣出價由三六二·五○銖改爲三六三銖，即每百元港幣多兌○·五○銖。

倫敦美滙票賣出價由二·七九九○美元改爲二·八一○五美元，買入價又由二·七九九二美元改爲二·八一○七美元，即每英鎊均較前多兌○·○一式五美元。（金）

米糧底厚源豐 後市仍然看淡
昨無成交市況一片冷落

【本報訊】本港米市交，市況一片冷落。趨淡中，昨（五）日據米行消息：本港因週末關係，買賣兩閒，米市興味，早造新米數日未有大宗成交，又大批抵港，故在短期內，其市仍難望好轉。

又據米谷方面報告：去（七）月份暹米出口額爲一二八、八一五噸。本年首七個月，泰米出口總額已達一、○四五、三四二噸。至於八月份米糧消息稱：雖然政府對米船尙待配運米額有限，計印尼二萬五千噸，但卻有菲律賓商人米船，應在八月份配交之米額約三萬噸，再加上固定市場所需，八月份米出口額，預計仍將達十二萬噸。

查自年初以來，至七月份爲止，已配交之政府米額計有印尼米額三○一、五二二噸，其中六萬噸係屬去年成交配存者，中國米額七二、二一○噸，錫蘭米額五三、八八○噸，日本米額三三、五九六噸，沙勝越米額一、二○○噸。（日）

工商界

本港銀行提高利息後 對工商業尙無大影響
最近數日定期存款略見增加

【本報訊】本港外商及華資銀行，由八月一日起，增加放款及存款利率，已全面實行。

昨據銀行界某君談稱：本港中外銀行此次增加存款及放款利率，因其幅度，係在半厘至一厘之間，與倫敦方面增加二厘情形不同，故對於工商業尙無嚴重之影響。最近數日間，銀行各項放款，未因利息提高而有顯著減縮，定期存款，則略見增加。有些華資銀行，過去所定存款利率超過週息一分者，此次祇作輕微提高，甚至照舊不變，以維持其客戶。至於銀行同業拆息，亦企佳於六厘左右，並未作過度提高。（日）

日本糖精 來盤跌價

【本報訊】自南韓糖精以低價向本港推銷後，日本爲爭取市場，近日所來之散庄糖精，盤亦比前降低，每磅僅要四元六毫半，即比前減少三、四毫，本港市價亦受影響而軟，計特粗粒散庄糖精每磅五元，中粗粒每磅四元八，幼粒每磅四元六。（日）

對菲緬貿易 近日略好轉

【本報訊】本港對菲律賓、緬甸兩綫貿易，漸趨活躍。查菲律賓方面向本港採購貨品，以鋁器、電筒、電珠、罐頭食品及工業器材等較爲大宗，緬甸方面亦有外滙批出，向本港採辦各種工業產品。

據貿易商消息：緬甸入口商除向本港辦貨外，其獎勵外滙有一部份向星洲方面採入。據緬甸獎勵外滙，近有少量批出，緬商向星採購貨品，包括砂厘瓦、鐵釘、收音機零件、唱機、及洋雜，惟數量均極小宗。

據悉：緬甸政府最近批出的獎勵外滙，總額達數百萬，被指定輸入上述貨物，有效期可到本年底，並且可以自由轉讓給其他商家，輸入各種貨品。緬商外滙批到不多，是因爲外滙證轉讓貼水高昂，微入難以化算，另一方面，新加坡一般貨品的訂價較高，緬商輸入興趣亦被沖淡，而多向香港方面輸入。（日）

本港金融行情表

民國五十年八月五日

九四五K金	
開市	259.000
收市	259.000
最高	259.125
最低	259.000
美鈔期貨	
開市	5.75375
收市	5.75125
最高	5.75375
最低	5.7475
宋紙	
開市	1.50
收市	1.50
最高	1.50
最低	1.50
美電	
最高	5.765
最低	5.7575
通天單	
最高	5.7525
最低	5.75

雜幣	
加拿大紙（大）	5.53
加拿大紙（細）	5.52
大坡紙	1.85
細坡紙	1.84
新勞啤	1.10
葡幣	.99
"人民幣"（大）	.55
"人民幣"（細）	.47
正鎊	16.05
雜鎊	12.64
埃及鎊	10.50
東非鎊	15.35
南非鎊	13.83
西冷紙（百計）	92.00
印尼新荷盾	33.50
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	132.50
日本紙（萬計）	148.50
合幣	136.00
合滙	136.00
暹羅（百計）	27.50
安國紙（千計）	64.50
新台（千計）	61.25

英鎊值狂漲 金鈔價急降

【本報訊】昨天期鈔價以低價開出，繼再軟挫，旋卻反覆回穩的，昨最低價和前收市價兩相比較，實已再跌了○·○一六二五。

歐洲大盤金價乙式三五·一三五一一三五·一六五。

倫敦轉眼鎊再漲五文（二·七八五），紐約轉眼鎊再漲八文七五（二·七八五）。

美電掛高五·七六五（前收市價五·七七五），最低五·七五七五，電鈔差價·○壹，大鈔加水五元，市面現鈔成五·七五一式五。通天單最高五·七五二五，最低五·七五。加單按五·五二，宋電按一·四五七五。

宋紙叫價一·五○，加息三角，上牌無現貨交收。週一假期，息價計三天（九角）。

K金按價二五九，及二五九·一二五，加息三角（十両），息價亦須計三天，上牌現貨交收二千二百一十両。

期鈔早市頭盤五·七五三七五（前收市價五·七六三七五），隨跌五·七四七五（新低價），尾盤五·七五一式五，平息。上牌現貨交收三萬元，跌幅·○○六二五。

議息費時達廿分鐘，潮邦某大戶先爲收現八萬七千元（美元），加頂價息一·一五元，旋由大陸邦爲交出十一萬九千元（連散家交出數量計算在內）。終被交家獲得優勢，雙方乃議定平息。

鎊價無再行急升理由，告老士高滙公價，英銀行有續行拋出英鎊，從而吸進美元可能。因鎊價過高，對英出口貿易有百害而無一利也。（恆）

美鈔 尾盤 報五·七五一二五

杏仁沽疏 市價扳好

【本報訊】雜貨市印度杏仁貨底存已疏，而中秋節前當令之用家提羅以備製做月餅之需。因此，買家方面對花旗訂貨興趣亦甚濃厚，查九月份付船花貨，如有成交，每担成價由二百九十元至二百九十五元。至於市上所存之現貨，售價不一，其貨質較佳者每担堅持四百四十元，中上貨普沽三百八十元至四百元之間。

百合供應奇疏，非出至相當價格，即殊難購得，現時之三級貨頭百合貨方將價提高至八百五十元始允脫手，四級貨亦普按六百五十元或六百元。

元肉市道疲慢，近市亦雖有伸展之機會，因此，執有現貨之貨主，頗欲尋求脫手，特級北越元肉每担祇成八百元，廣西二級元肉每担成五百六十元，較外江門元肉成四百四十元，台灣次元肉應成二百元。

邇來之米粉銷情甚滯，市道趨下游，如江門扎粉，亦迫得將價削低。大扎粉每担改訂七十二元，中扎粉沽七十五元，小甲粉沽一百一十五元。（金）

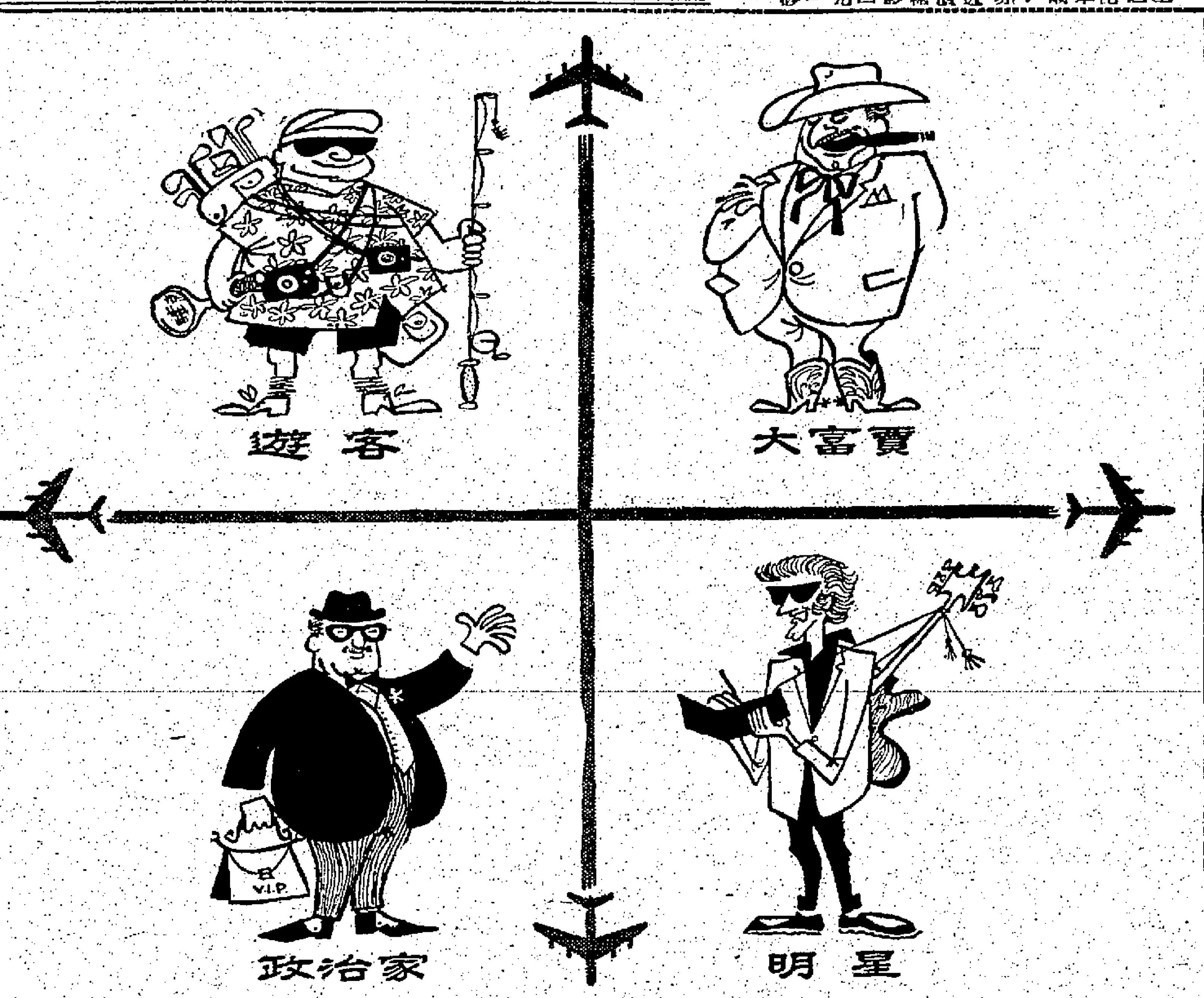
砂糖市沉淡聲中 太古糖牌價昨局部改低

【本報訊】本港糖市在各途貨源大批傾銷之打擊下，競爭日益激烈。太古糖房之牌價，昨日又再作局部調低，此爲進入本週來連續改低之第二次。昨日除CM廿一號及○膠兩種赤砂之價格，仍能保持原盤不變外，其他如粗砂、幼砂，及豬油砂均較前削減，每担普跌五角至一元。計XA粗砂每担由三十三元五角降爲三十三元，SG幼砂由三十三元降至卅二元五角，四星特級幼砂由卅四元降至卅三元五角，B膠豬油白砂由卅四元五角降至卅四元，CM廿一號赤砂則仍爲卅元零五角，○膠赤砂亦企位廿七元二角之價位。

經過多時洽商之羅馬尼亞砂糖花貨買賣，本港糖商卒以每噸廿八鎊又十先令之價，向該國訂購九千噸，九月始裝船，批訂貨須在付款前克付，經通港交付。

合糖糖銀停船，至於本港前時所訂入之台灣糖貨有部份尚未出清，惟由高雄開抵本港之「光平」輪，曾載來台灣特砂七百包，粗糖一百五十包及赤砂二百包等，由於近日各途砂糖頗紉降價推銷。因此，台之糖銷情亦未免不受其影響而冷淡。台灣廿四號特砂每担拆卅五元，而廿一號及十八號兩種赤砂亦不甚行流，之銷情更是呆滯。（金）

香港單位投資	買	賣
首期	一·一二八	一·一三六
二期	一·○九七	一·一○三



各界人仕皆樂於乘搭
德國航空公司 LUFTHANSA
逢星期三及星期五
經曼谷,加爾各答,喀喇蚩,至歐洲
逢星期二及星期四——直飛東京
請與各旅行社接洽訂位　或電詢：35361 捷成洋行

一週股票市檢討

由於時局無新刺激，沉淡多時之股票市況，已有生機。這一週最特色者屬九龍燈與香港燈之價昇市暢，而冷門股香港鑛亦因新刺激而一週間昇幅達五倍多，實出乎一般人意料之外。

本港多時沉淡之股票市，試週已有生機，其時局方面無新刺激，而買家又乘低價吸入所致。因此，成價由低趨高，交易由淡趨旺。週一及週二走勢：受時局影響，買家觀望，再因會德豐開股收銀，買力不強，市價疲跌，成交亦少。週三交易開始轉旺，週四及週五，市勢更進一步，價亦繼續上升。週末，以時局有平定希望，且會德豐收銀已過，買家逐漸吸進，收市前市情堅穩。這週週末回升有力，大部份股價已漲回去週水準，局部且越過去週收市紀錄。

這週股市最特色者屬九龍燈及香港燈交易數量特多，繼而則爲香港鑛以美商與港商合作消息刺激，同時，又傳鐵礦有新發現，市價由上週每股三分五仙昇至最高價二角收市，一週間昇幅竟達五倍多。

（按：香港鑛公司股份日來因買家突然垂青，價格激漲。查該公司在新界擁有鉛鑛，但久已停頓，但最近突然傳有恢復生產消息，故買家聞風下手。該公司係于一九五八年六月停止採鑛，因鉛價太低，及缺乏資金作經營之生產。近日，盛傳美國商人可以接辦或投資支持其恢復生產，此一傳說未被否認。該公司之秘書曾得邵稱：渠對此甚爲不能發表評論，對股份市場之活躍，亦未便加以批評。但韓氏複述該公司去月股東年會之報告，解釋公司所以迄未清盤，係因「仍有希望」。據稱，日本商人曾訪該公司之礦場調查，其後因其接近華界，故不感興趣。該鉛鑛係位於沙頭角以西三哩之週邊坑。據股份經紀人認爲：日來市況係屬投機活動。）

茲將過去一週各股市價及成交數量列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行（除息）	三八六·○○	三九二·○○	三九四·○○	三七八·○○	三、五一五
又（倫敦登記）	三○○·○○	二九六·○○	三○○·○○	二九六·○○	七五
陸德洋棧	四八·○○	四五·○○	四五·五○	四三·○○	五四○
會德豐	一三·○○	一三·三○	一三·三○	一二·八○	六一、○○○
（股權）	二·七五	二·七○	二·八○	二·五五	五七、九九七
遠東企業	二四·八○	二四·八○	二四·八○	二四·八○	一○○
九龍倉	三八六·○○	三九○·○○	三九八·○○	三八六·○○	二、五○○
黃埔船塢	一二三·○○	一二二·○○	一二三·○○	一二一·○○	四、五○○
太古船塢	七一·五○	七一·五○	七一·五○	七一·○○	二、○○○
均益倉	三三·○○	三三·○○	三三·○○	三二·七五	八、八四○
大酒店	四五·五○	四五·○○	四六·○○	四四·五○	一二、七七二
置地	七四·五○	七四·○○	七四·五○	七三·○○	八、七四九
信託公司	二二·七○	二二·六五	二二·七○	二二·六○	一九二、○○○
又（新）	二二·六○	二二·五○	二二·三三	二二·五○	一九、○○○
電車	四一·五○	四二·○○	四二·○○	四○·七五	一四、六四○
九龍巴士	七九·五○	八○·○○	八○·○○	七八·五○	四、二一○
油蔴地小輪	一三一·○○	一三一·○○	一三一·○○	一二九·○○	二、六五○
九龍燈	三九·○○	四○·七五	四一·○○	三八·五○	七四、一七四
香港燈	四○·○○	四一·五○	四二·○○	三九·二五	六六、七二三
電話	五五·○○	五五·○○	五五·○○	五四·○○	一四、七五○
又（除發行）		四七·○○	四七·五○	四七·○○	四、九六六
煤氣	三二·○○	三二·一○	三二·一○	三一·六○	二五、一九○
太平企業	五·○○	五·○○	五·○○	四·九○	六五、○○○
怡和	二七·九○	二七·九○	二八·○○	二七·五○	七、○○○
青洲英坭	六四·○○	六五·○○	六五·○○	六三·五○	三、七五○
牛奶	四一·○○	四一·七五	四二·二五	四○·二五	二一、一七五
屈臣氏	五四·○○	五二·○○	五二·○○	五二·○○	二、四○○
會德豐紡織	七·一○	七·○○五	七·○○五	七·○○五	一、○○○
又（除息）		六·五○五	六·五○五	六·五○五	二、○○○
南洋紗廠	一一·九○	一一·八○	一一·八○	一一·八○	一、○○○
聯合樹膠	六·五○	六·三○	六·三五	六·二五	四九、○○○
橡膠信託	七·八○	七·○七	七·八○	七·六○	一三、七一○
城市酒店	四二·○○	四二·○○	四二·五○	四一·○○	一、九九○
香港鑛	○·○三五	○·二○	○·二○	○·○四	五七四、二五○
澳門電燈		一四·二○	一四·二○	一四·二○	五○○
堪富利士	二六·八○	二五·九○	二五·九○	二五·九○	一、○○○
連卡佛	四九·五○	四八·五○	四九·五○	四八·五○	一、二○○
上海船塢		一一·○○	一一·○○	一一·○○	三、○○○
藍煙	四八·○○	四八·○○	四八·○○	四八·○○	三、四三四
萬國企業	一五·四○	一五·七○	一五·七○	一五·四○	四、○○○
新加拿		三·六○	三·六○	三·六○	五、○○○
於仁水險	三○·○○	三○·○○	三○·○○	三○·○○	二七九

合共成交共一、三三五、○七九股，約值一七、七三○、○○○元。

美汽車生產增 股價繼續上漲

【紐約四日美聯社電】星期五日股市升至空前高價。惟交投只屬溫和的活躍。開市時價位比前市稍漲，第一個小時有良好上升，至收市前半小時，仍不斷扯高。大部份股價，尾盤處于一日最好價。大部份漲幅，每股由數仙至一元左右。若干股票，漲勢較大。成交股票一千二百六十五種，其中六百四十七種板耗，三百六十九種低潮，二百四十九種無變，汽車及其他高價股領導上升，橡膠、鋼鐵、公用事業、鐵路、石油、航空及醫藥股聯合報漲，飛機、電子及非鐵共金屬股互有榮辱。成交總數增至三百七十一萬股（週四成出三百六十五萬股）。

華爾街股票分析家稱，汽車股有頗大需求，七月份美國汽車銷售爲本年內最多之一個月份。倫敦股市繼續間升，亦刺激紐約股市。十五種最暢銷股，十一種上升，三種下跌，一種無變。佳士來汽車領先，升二元二角半，成五十一元三角七，成出六萬一千四百股。聖地牙哥帝國升八角七，成十二元三角七，成出五萬五千九百股。新澤西標準石油升三角七，成四十七元，成出五萬四千一百股。史培萊企業跌一元，成廿八元六角七。伯利恆鋼鐵跌一角二，成四十二元六角二。福特汽車升二元，成九十三元六角二。（修）

美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜·鍾斯美國股票四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	七一八·二四	七二三·五七	七一五·○八	七二○·六九	升四·九八
鐵路股廿種	一三九·六三	一四一·○一	一三九·○四	一四○·三七	升○·八四
公用事業股十五種	一一七·三二	一一八·二三	一一六·七九	一一七·七八	升○·六五
什項類股六十五種	二三六·二五	二三八·一三	二三五·二一	二三七·一七	升一·五二

工商簡訊

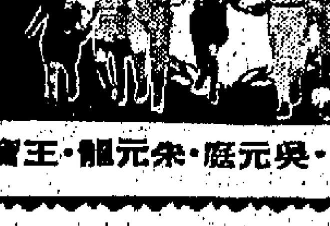
△桃膠珠，這些天來，貨價雖少變動，惟外銷力弱，昨市走勢，微現鬆弛，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅拆成一元一角二分，大盤欠行。

△枧膠，本成價[illegible]，桑唔不大，香港三三○公斤鐵桶庄貨，每桶成九五元。日本三三○公斤鐵桶庄貨，成一○三元。

△烏烟，底蘊來疏，持盤堅好，德國鏈環之N一四五磅半箱庄貨，每箱俏成九○元。德國鏈環L一七十二公斤箱庄貨，扳硬一○五元。

△塑膠粒，拆成活爽，英國五十磅紙包庄透明白硬膠粒，每磅拆成一元二角，大盤要一元一角八分。森大利五十五磅紙包庄透明白硬膠粒，成一元一角五分。

都城 仙樂
今天 獻映 早場
鍾啓文 監製
兩院同時放映 兩點半 五點 七點 九點半
本片榮獲提名參加威尼斯影展
愛的教育
EDUCATION OF LOVE


劇情感人令你下淚 寓意深長使你歡笑
鄧小宇·張維德·杜智·吳元庭·朱元龍·王寶玉 六位童星合演

荔園遊樂花園
動物園 珍禽異獸 免費參觀
機動遊戲 老少咸宜 趣味濃厚
荔園舞廳 日場三時至六時 茶費七毫 夜場八時至十二時半 茶費一元二毫
第五劇場 歌唱 話劇 魔術
人舌釣魚
神秘魔術
音樂歌唱（七時半演）
夫婿作冰人 話劇（九時半）
零落斷腸花
白兔會
天下遊環 四分十鐘

普慶
昨滿座今續映
榮獲特別獎
英語對白 中文字幕

橄欖樹下無和平
THERE'S NO PEACE UNDER THE OLIVE TREE
樑上君子

金陵 國民 金華 新舞台
今天中午十二點半 特價公餘場
密探聯邦
蘆花河會母
原野奇獵
太平天國
魚雁曲
良宵花弄月
關東三女俠

中央
今日五場 老人與海
明日七彩巨片 痴鳳啼痕

東樂
今天五場
桃色公寓

京華 大明
今天十一點早場
七彩卡通
蘆花河會母

一天完萬言小說

鴛夢難圓

文：陶洛蒂 畫：尚鈞

十六歲的女孩子，好比一朵含苞待放的鮮花。

剛才我收到子澄的來信，告訴我明天一定趕回來給我祝賀生辰，還說有一件叫我意想不到的禮物，我高興得什麼似的，希望那是我渴望已久的口紅。

子澄是一個長得頗爲英俊的青年，與我家比鄰而居，他是家庭裡的獨子，而我也沒有兄弟姊妹，由於這種關係，我們便成了很要好的朋友，他比我大上五、六年，因此他便常以老大哥的資格自居，指導我的功課，暇時帶我去遊山玩水，自從他入了學校寄宿後，我們見面的機會便大大的減少了！只有假期彼此才能一聚。

他說我的臉孔很像洋囡囡，有一次我們在海灘拾貝殼，我的短髮被風吹得很凌亂，又沾了些泥沙，他端詳我的臉，若有所思地說：

「假如人的力量能夠任意操縱自己的生命的話，我們最好都不要長大，我愛看妳目前這付頑皮的樣子，活潑像一位淘氣的小天使。」

是否就是因爲這個緣故，他好像不知道我已經一天比一天長大，所以還時常用糖菓來哄我開心呢？

我還記得他曾經這樣對我說過：

「聽說眸子棕色的人很重感情，我希望我的小妹妹將來在愛情方面，有足夠的理智去克服情感。」

我聽了微笑不語，只是痴痴地望着他。我雖然不覺得很聰明，但我知道自己沒有選擇錯，可惜的是他似乎一直都沒有領悟到我對他的如海深情。

是他是解溫情？還是我太早熟？

我幼失怙恃，一向都是由那位寡居的姑母將我撫育，雖然她很愛我，但我仍免不了時時感到寂寞，自從他闖進了我的生命裡，我好比一朵憔悴不堪的花朵，重又得到雨露的滋潤。他，將我心靈上的一切空虛都填滿了！

每次當我看到那些塗上口紅招搖過市的少女時，心裡有着說不出的羨慕，我曾經撒嬌地要子澄送我一支口紅，但他總是說我太年輕，表示最低限度要在我足夠十六歲時才可以嘗試，我一直都記着這句話，希望到那一天他會自動地完成我的願望。可是，自從我在同學們那兒聽到一些有關送禮物給異性朋友的話：如果女孩子送領帶給男孩子，或男孩子送口紅給女孩子，都是有一種更深的含意時，我不禁有些羞惱起來，我恨自己太厚顏，竟然叫他送口紅給我，雖然那時我的年紀還小，但，這到底是太羞人了！

如今，他來信說送我一件意想不到的禮物，這究竟是什麼？

這一夜，我興奮得通宵不能睡，「明天」這兩個字，好像成爲我的生命的轉捩點。

翌晨，我一早便醒來，好容易才等到中午。

當我見到他的時候，限制不住那心頭的喜悅，好像一頭依人的小鳥般地投向他的懷中。

他撫着我那頭仍是剪得短短的秀髮，輕吻一下我的臉頰。

「祝福我的小妹妹永遠如春花一般燦爛，看看這是什麼？」

我帶着興奮的心情，將他遞給我的那份禮物迅速地打開了。

「噢！」我失聲地叫起來，「是一支艷紅色的唇膏，還有半打絲襪。」

我高興得不禁雀躍起來。

「不見妳幾個月，已長得那麼高大，可是仍脫不了那股孩子氣。」

「那一天她不是這樣淘氣的？」姑母在旁邊插嘴說：「這幾個月來，她最感開心的要算是今天了！」

他親熱地對姑母說想請我們一同去夜總會吃晚飯；但她借故推辭不去了，只是催促着我快點去更衣。

我換上了姑母替我準備好的新裝，塗上淺淺的一層口紅，像一隻彩蝶似的飛到他的跟前。

他的目光停留在我的臉上，好像感到有些迷惑。

看着他這付呆樣，我禁不由自主地大力的頓了一下足。

他才如夢初醒地，脹紅了臉，挽着我的手向姑母告辭。

當我們正在跳舞的當兒。

「我已經長得差不多有你那麼高了，以後不准再叫我做小女孩。」

「我害都看小妳。」

「只要妳以後不再淘氣。」他微笑地說。

這時音樂台上正奏着一首幽怨纏綿的調子「我那迷惘的心」。

我閉上眼睛時，依偎在他的懷抱裡，我的心靈好像已經與音樂完全融滙在一起。

我閉上眼睛，依偎在他的懷抱裡，我的心靈好像已經與音樂完全融滙在一起。

在回家的途中，我對他說這是我有生以來最快樂的一天。

「假如我的生命要在今天完結的話，那麼我便一點兒遺憾也沒有……」

他搖着我的嘴，不許我再說下去。

一陣陣熱流透過了我的全身，我又驚又喜，心如擂鼓，跳個不停。

經過了這一夜，我們的感情有了更顯著的進步。

快樂的時光特別容易消逝，第二天，他又要離開我返回學校，我們只能抱着期待的心，等候下一次假期——聖誕節的來臨。

我想得太好，也想得太遠了！等他完成學業，事業也有了基礎時，我們便可以計劃如何廝守。

每次敘首，我們都說了很多近乎夢想的話，我們都爲自己的未來許下了很多願望。

有時我禁不住會有些懷疑，除了他對我的愛之外，我懷疑自己曾經做過些什麼事，竟然贏得這份幸福？我甚至懷疑自己是在做夢，而不是生活在真實的環境裡。我也懷疑自己不會長壽，因爲我得到太多超過我該得到的東西。我多次向他表示過，我太滿足了，只要能夠死在他的懷抱，無論幾時我都願意。

我無意創痛他的心，他來信告訴我那些與死亡有關的詞句好像一柄無形的利刃將他深深地刺痛了，他不敢想像自己能否拿出勇氣來打發那些黑暗日子，要是我先他而棄世的話，懇求我別要再無病呻吟。

他的真情流露在字裏行間，使我不由得感動起來，爲了表達我對他的情意，便給他寫了一首十四行詩：

「這是否真的，如果我死了
你的心靈將會感到無所適從？
我太感動了，親愛的！
當我體味到你的情意在詞句中。
再說一遍我是你的吧！
如果我會因此而被你那麼珍重。
我將不再憐惜着死亡。
因爲那會粉碎了你甜蜜底美夢。
用你的愛火溫暖我吧！
多少人爲了愛情，
不惜犧牲了生命、財富和身份。
爲了你，我也要將生命的餘暉，
在愛我的人的心上，
烙下一個不可磨滅的疤痕。」

他回信稱我做「小詩人」，怪責日子過得太慢，恨不能早日回來與我會面，他還說：

「有時當我工作得很疲倦的時候，只要想起我的小妹妹的甜笑，我便重又振奮起來。」

我多麼希望自己能夠馬上飛到他的身邊，給他照顧和鼓勵，無奈形勢上有所不許，我只能夠再溫詩書以寄意。

轉瞬間，就快到他結業之期。

有一天，子澄的同系同學德走來通知我，說子澄因意外受傷，已送了入院，叫我立即去看他。

到了醫院，我只能夠見他最後一面，聽他極力掙扎地迸喚出我的名字，就撒手人寰了！

人生如夢！我簡直不肯相信這是真實的，可是那哲邦偏告訴我他確已不在人世！

「今晚玩得很痛快了吧！你的男友太沒勇氣，爲甚麼不和自己的心上人吻別？」他酸氣衝天地說。

在這一段灰暗的日子裏，德常常走來給我解悶，許多時我要求他告訴我關于子澄過去在學校生活的情形，他很擅詞令，說得有聲有色，能夠將我的情緒完全控制，我就是藉着這些回憶來度日。

時間已漸漸地沖淡了我的哀愁，由於見面日久，我和德已成了很好的朋友，幾乎無話不可談。

他很坦白，毫不掩飾地告訴我過去的戀愛史。他有位曾經來往得很密切的女友去了外洋留學，彼此常有通訊，可是最近她的來信愈來愈冷淡，這使他感到十分煩惱。

人的感情是很微妙的，假如一對異性朋友彼此見面多了，而對方又沒有使自己討厭的地方，很自然的便會愛上了！

過去他的私生活很不檢點，他用與女孩子間戀愛的玩意來沖淡自己心靈上的苦悶，我規勸他不能飲鴆止渴，他也很誠懇地答應我以後會約束自己，他曾經多次用些很明顯的話來表示愛我，但從他對那女孩子的感情來看，又似乎沒這個可能。而且，愛情是自私的，我不能忍受他對另一個女人念念不忘，我時常克制自己，提醒自己不要墮入他的情網。

有一天，他很認真地問我。

「假如我在這種情形下愛上妳，別人會說我的閒話嗎？」

「當然，最低限度有人會說你不夠道義，你之所謂在我哀傷的時候給我安慰，其實是乘機大獻殷勤，別有用心。」

我毫不留情地說出這些刺痛他的心話，爲的是我很怕自己會愛上他。

他的性情很熱，而且時常不堪一激便做出些傻事來，不知是否爲了報復，或故意激起我的嫉妒心，好些時他又告訴我怎樣地與那些和他鬧過戀愛的女孩子重逢，又怎樣一同去遊玩，我心裏很氣，但仍裝着聽得很開心的樣子。

每逢週末假期，我都成了他的遊伴，許多時我會很憎恨自己爲什麼不設法擺脫他？

一天，我獨個兒去逛公司，迎面碰見一位很面善的男子，可是一時又想不起在那兒見過他。

「嘉雯，不認得我了嗎？」他興沖沖地叫我的名字。

「噢，是……」我仍說不出來。

「我是江少傑。」他提醒我。

噢，是他！我記起來了，過去我們是同校不同級的同學，我還記得當我們還未認識對方的時候，每次在學校碰頭，他總是很羞怯地望我一眼，但又不敢說話而靜悄悄的走開！

直到有一天，我去借圖書，那天剛好是他當值，當我說出自己的名字時，他很溫文地說：「真是如雷灌耳，多麼高興今天能夠識荆，我常常在壁報上讀到妳的大作，只不知是哪一位同學寫的。」

我不大好意思聽他再說下去，辦好借書手續，便匆匆忙忙地走了，後來我才知他早就向別的同學打聽到我的名字，只是一直不敢冒然和我招呼吧了！從那個時候起，我才知道他就是我心裏一直認爲很有寫作天才的同學。

現在的他，面貌上沒有多大改變，仍然像過去一樣，一派溫文爾雅。

我問知他的近況，原來他自從離開學校後，便轉讀工程，去年已經畢業了！

他殷勤地邀請我去喝下午茶，還去看了一場電影，最後到夜總會吃完晚飯才送我回家。

在中途，我的心裏不斷思潮起伏，我就心總不知會弄成個什麼樣子，雖然我高興自己有機會折磨他，可是心裏又有些不忍。

到了家門。

「下次我可以再見妳嗎？」他誠懇地問。

「當然。」

他給了我一張名片，叫我有空撥電話找他。

我差點兒嚇了一跳，當我按亮了客廳的電燈時，我發現德坐在沙發裏，面帶倦容，很氣憤地望着我。我心裏不禁有些歉意，正待要過去向他解釋。

「今晚玩得痛快了吧！妳的男朋友太沒勇氣，爲什麼不和自己的心上人吻別？」他酸氣衝天地說。

我忍不住心頭一股怒火。

「是嗎？我也覺得他不夠勇氣，下次我會鼓勵他的，他很體貼，我們旨趣相同，談話也很投機，他又很幽默……」

「我守候了妳一整晚，難道就是等妳回來向我炫耀這些嗎？」

他步出門時，氣憤地大力關上了門。

我忍不住哭了一夜，我不想傷他的心，但我往往無法克制自己，我恨他，也恨自己無法斬斷情絲。

次日，姑母走入我的房間，怪責我昨天不該掉下德自己去玩了一整晚。她告訴我他一點東西也不肯吃，堅持要候到我回來才走。

「看妳自己哭得眼睛也紅腫了，這又何苦來！」

姑母搖搖頭便走了。

不久，德走來看我。

這回我不再跟他鬧別扭了！他先過來向我道歉，我也自認不是。

「昨夜是否哭了？妳的眼睛紅紅的。」他憐惜地撫着我的臉孔。

「都是你故意氣我，說話來氣人。」「我和他根本是很普通的同學，自從離校後昨天才第一次見面，我本來也不想玩得那麼夜的，只爲你時常告訴我怎樣和別的女孩子去玩，所以我才故意不回來理你，還以爲你等了一會不見我，便會去找別的女孩子的。」

「我雖然有時會嘔氣地去找她們。不過，在我這一生中，我只愛過兩個女孩子，第一個便是我和妳說過的『她』，第二個便是妳。」

我對他這種解釋雖然仍感到不大滿意，但我怎能夠那麼苛求？誰叫我不先她一步認識他呢！

當他氣憤過後，便又換過另一付嬉皮笑臉了！

我取笑他忘記剃鬍子，我嗅得他的口腔內有些煙味時，很氣憤地將他推開。

「你不是答應過我不再抽煙了嗎？」

「是的，我的小寶，可是妳得想想我昨夜是在怎樣的心情下度過的？」

「姑且饒你一次，下次不准再犯！」

「現在有什麼獎勵給妳的忠貞不貳之民？」

「不加罪已算好了，還想要求？」

我們就是這樣胡鬧，好像淘氣的小孩子們，一忽兒吵鬧，一忽兒又和好！

爲了不想加強他的醋意，我極力躲避少傑的約會，他完全不知道我和德之事，還以爲我很忙。

他對我情深款款的，使我不禁提高了警惕。

德時常向我查問有沒再和少傑見面，我毫無隱瞞地說了，他也沒說什麼。

有一天，德瘋瘋癲癲地走來告訴我最近認識了一位新下海的舞女，樣子多麼甜，談吐又怎樣風趣。

「她教了我一種OB查查的新步法，來來，來，讓我教妳。」他動手來拖我。

「下流！」我忍無可忍地摑了他一記耳光。

我氣憤地過去將門打開了，斬釘截鐵地說：

「滾出去，我以後不想再見到你！」

他撫着臉孔，負氣地走了。

我忍不住走回房間痛哭起來，他這個人簡直要不得，即使我怎樣對他也是枉然，我永遠不會得到他整個心，我發誓永遠不見他，永遠永遠。

次日，我對姑母說要搬家。

很迅速地我們便搬過了對海，我自信只要我不再見到他，不久便會完全將他忘懷，讓他找回舊日的愛人吧！或者是新相識的，隨他心愛那些？

以後的日子，我經常和少傑會面，他還告訴我一件塵封已久的心底秘密。

原來在學校的時候，他已經暗戀着我，只因那時家境困難，不敢對我存有奢望，離開學校後，經過一番奮鬥，才掙到今日的地位。

「最使我感到高興的，便是能夠在無意中和妳重逢，可以說得上是皇天不負苦心人。」他溫柔地握着我的手。

他誠懇的態度，使我冷却的情心，不禁又再激動起來，我原想不再陷入愛河，可是愛神的箭，偏偏又要再射中我的心窩。

只要我不再見到德，便什麼煩惱也沒有了，我也不必向他坦白過去的事，我準備此後將整個心靈完全交託給他。

在茫茫人海中，要有目地去找一個人，談何容易？可是，冤家路窄，有一天我們之間竟然在路上碰頭，我只好給他們介紹了。

「難得這麼湊巧，讓我叨光請兩位吃一頓晚飯怎樣？」德誠懇地說。

到了夜總會。當音樂台上的歌手唱出「我是否在個那麼容易給你忘記」的時候，德很熟地趨前躬身向我邀舞。

那幽怨的曲詞，使我起了無限感慨，我不禁回憶起過去，忍不住滾落了幾點眼淚，他有些愕然，但我不敢問他，我們只是默然地共舞。

第二次音樂，少傑邀我起舞，他貼着我的臉低聲問。

「你們是否相識很久的？爲什麼一直沒聽妳提及？」

「你從來沒有問過我。」

「他是否妳的舊愛人？」

「也許可以如此說。」

「後來你們怎麼鬧翻的？」

我約略地將過去的事和他說了。

「妳現在是否仍愛他？」

「我不想再愛他了！」

話雖如此說，可是我到底忘不了他。

當德在第二次會面時，告訴我自從悄悄地搬走了後，他到各處都打聽不着我的消息，竟然病了一大場。

我相信這話是真的，而且他好像已經改了過去那種輕佻的態度。

我曾經故意對德表示冷淡，好幾次下了決心和他絕交，可是只要見到了他，在他那有力的懷抱裡，我便什麼也忘掉了！他的狂熱，往往將我完全征服。

他是一個很理想的情人，可惜我始終認定他不會專心愛我，我討厭過着這種醉生夢死的戀愛生活，我需要平靜、穩固的愛，只有少傑才能夠滿足我這些。

有一次我和德在樹蔭下漫步，他問我近來的態度爲什麼變得那麼冷淡？

我茫然地望了他一眼，說：

「人是感情的動物，彼此相處日久，難免有情，這也許就是我們過去無意做成的錯誤吧！我很自私，我需要一個對我專情的人，這個不會是你，儘管你的嘴說得如何漂亮，說你怎樣地愛我，我懷疑自己到底能夠佔有你的愛幾分之幾？我曾經欺騙過自己，我相信你說的話都是真的，可是現在我有困難，有一個人將自己的心整個地獻給我，而我却對他不太忠實，我曾許下將來要嫁給一個真正愛我的人，不一定要嫁我所愛的人，除了我之外，你還有無數女朋友，可是他只得我一個。」

彼此默然了很久，最後他打破了沉寂。

「我明白妳的意思，妳一直將我估計得如此卑鄙，有一天妳會承認自己是錯的。」

過了好幾天，我突然接到德的來信。

「當妳讀到我這封信的時候，我已經不在這個小島了，我說過愛妳的話，就是真的，將來無論我結婚與否，妳仍然是我最愛的人，我後悔自己在獲得妳的好感時不去把握機會，直到另一個男人闖進妳的生命裡時才思挽救，但一切都來不及了！我曾經嫉妒他，因爲他取了我的位置，現在我明白過來了，他的確有一切做個好丈夫的條件。而我在妳的眼中，只不過是一名浪子，偉大的愛不是佔有而是成全，我不敢說自己偉大，我要誠心誠意希望妳能夠幸福。

「我走了，我要走去一個陌生的地方，我知道妳不忍心叫我失望，妳的心腸太好了，我不想做妳們之間的絆腳石，所以……」

我再也讀不下去，我的眼淚將整張信紙也弄濕了，我的感情完全崩潰，結果因此而病倒起來。

少傑聞我病了，馬上來探我，滿面哀愁握着我的手說：「當我看見你日益消瘦時，心裡說不出的難過……我願成人之美，自己退出。」

少傑聞我病了，馬上走來探望我，他滿面哀愁地握着我的手。

「當我看見妳日益消瘦的時候，心裡有說不出的難過，我耽心妳會因此而病起來，結果不幸成爲事實，我自覺難辭其咎，要是我當初能夠提起勇氣向妳追求，便沒有今天這回事了，我在妳和別人戀愛的時候才回身找出，這是多麼的不幸？從各方面來看，妳和德都很相配，我願成人之美，自己退出，妳是我最初的愛人，妳已經給了我足夠的歡樂……」

說到這裡，他的喉管有些哽咽，說不下去。

這個老實的青年人說出了這番坦白的話，使我不知何作答，我知道只要我將目前的情況對他說出，局面便會完全改變了，他是這麼純樸，情深，我自覺配他不起。

他不知道自己第一次對我鍾情的時候，我已有了子澄，第二次愛上我的時候，我又有德，他始終棋差一着，雖然現在的局面還可以扭轉，只憑我一句話，但我自覺沒有值得他愛的地方。

愛情是一杯苦酒，不管愛還是被愛，都要付出相當代價，我願意自食其果。

當我病痊後，收拾行囊，決心離開這塊傷心地。

我唯一的親人已不在人世，我獨個兒踏上新的旅途，茫茫前路，何處是兒家！

代郵

楚軍先生：來函敬悉。大作已錄取，下周可刊出，請復。 編者

逢星期六日出版

皇后 麗聲 皇都 下期獻映

鋼甲車大劫案 PAYROLL

真光 龍鳳劍 大結局 紫羅蓮 周驄 上官玉 林蛟 石堅 今公餘場 怒海追逐戰 明公餘場（外交官艷史）

京華 橄欖樹下無和平 中文字幕上片

快樂·麗都 第十七天映 同場加映 太空人升空紀錄短片「太空實驗」 邵氏喜劇之王 人龍越接越長 盛況空前

神仙·老虎·狗

陳厚 丁紅 丁寧 范麗 杜娟 金銓 領銜主演 馮毅 蘇祥 李昆 楊天成 通力合演 監製 邵逸夫 製片 周杜文 編劇 王月汀 三屆影后 林黛 客串

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京 國際 普慶 長樂 ·明天大聯映· 福聯公司奇情奇案大名片

冤魂塔

公審做淫黑掌印·人間地獄入天堂！ 監製 劉清川 梁舜鴻 策劃 馮康成 作曲 呂永 導演 霍然 鄧碧雲 麥炳榮 梁醒波 彩虹女 半日安 李香琴 游龍

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京 普慶 樂宮 ·最後今天·

[illegible]尹會母

·于素秋· 第一部粵劇舞台紀錄片 金馬公司 超明公司 聯合出品 金華·國民 今天加開五點半場放映 導演 王風 于素秋 麥炳榮 蘇少棠 梁醒波 李 雪艷梅 金小鳳

華納公司改編名著 戰雲鴛夢 The Sins of Rachel Cade 特藝七彩 中文字幕上片 注意映期！

蘇絲黃的世界 THE WORLD OF SUZIE WONG 香港人不可不看的香港故事

新世界 脂粉金剛 肉體天堂

百樂門 霸海妖姬

東方 大火逃命記 "RING OF FIRE"

麗斯 慾火情燄

快樂 麗都 下期重映 江山美人 林黛·趙雷 主演 監製 邵逸夫 導演 李翰祥

金石情堅的法籍影后夫婦

劍虹

茜蒙夫婦親熱的三個鏡頭

時間過得很快，一九六〇年的美國電影藝術科學學院的最佳女主角奧斯卡金像獎，已經給因演「應召女郎」一片中選的伊麗莎伯泰萊手上，屈指一計已經過了三個月了，不由人想起去屆因演「金屋淚」一片而榮獲「電影皇后」的法籍女星茜蒙薛娜烈來，茜蒙有一個時期也給人作為新聞人物看待，因為外間曾經傳她的丈夫伊扶蒙坦特和瑪麗蓮夢露打得火一般熱，形成她和丈夫雖的一幕鬧劇，一般人的目光不由關注到茜蒙和伊扶兩人的身上來，看了這一對異國銀色夫妻有什麼變化沒有？（伊扶是義大利人，茜蒙是法國人）結果時間過了五個月，一點動靜也沒有，於是這一項銀色婚姻謠言便隨風而逝。

法籍女星茜蒙薛娜烈並不是第一次嫁給伊扶蒙坦特的，早在二十四歲的時候，她便嫁給一個年紀較她大十三歲的名導演伊扶阿列格烈，她和伊扶阿列格烈生了一個女孩子喚做嘉芙蓮，今年也有十二歲了。她和現在的丈夫伊扶蒙坦特的認識，是由美國好萊塢的萬能伶倫，能夠自編自導自演的舞蹈明星積來利巴雖的妻子貝茜比姆明作介紹而認識的。

茜蒙雖然已經結過婚，生過孩子，可是在此項結婚像相聯的情形之下認識，也有點落入俗套。

茜蒙說這次和伊扶蒙坦結婚可以說是第一回嘗試到最甜蜜的情愛滋味，和人生的意義，因為伊扶對她百依百順，常伴她左右，像永遠捨不得似的，這種滋味是第一任丈夫伊扶阿列格烈所給予茜蒙的是像兄妹的關懷，卻沒有那種男女愛情之愛，這是茜蒙引以為憾的，現在她在伊扶蒙坦特的身上找到了，你說她是多麼的幸福與快樂啊。

茜蒙薛娜烈雖然是法國人，卻不是在法國本土誕生，而是在德國威斯巴登市出世，她的父親是法國駐軍裏一名軍官，因法國投降，不肯服從傀儡政府，她的父親跑去北非投奔戴高樂的自由法國陣營去了，撇下茜蒙的母親和兒女在巴黎，這時茜蒙年紀最大，要負起撫養母親和弟妹的責任來。

十九歲大的茜蒙，為了生活硬着頭皮，去擔負家庭的重責，她因為曾經受過高深的英語訓練，便去當私人英語家庭教師，又在一間私營的夜學當中打字員，雖然一家之生，因為她教人說英語，引起駐巴黎的納粹德軍佔領當局的懷疑，以為她別有作用，抓她以為任職地下工作任務，便派一名第五縱隊的間諜人員來跟蹤她，但是茜蒙一點都不曉得，繼續地工作，對她提出善意的忠告，要她行動小心不要過份大意，因為德軍是就在用[illegible]

她的父親是自由法國戴高樂組織的一名高級軍官，恐怕她在巴黎作內應，幸而她對自己本身清白，確實沒有捲入這旋渦之內，隔了相當時候，她果然沒有什麼證據給德軍查證，也就停止偵查了。她的丈夫伊扶蒙坦特是一名義大利人，出生於義大利近佛羅蘭薩的一個小城市，父親是一名石匠，因為反對義首相墨索里尼的法西斯統治，為躲避法西斯黨徒的迫害，不得已逃到法國的馬賽，伊扶為了幫助家計，曾經幹過一個很長時期的勞工，因為他很喜歡唱歌，往往在辛苦地工作時，唱歌，以忘記疲勞，同時也把疲勞忘記得乾乾淨淨，他這種樂天知命的態度，一直維持到義大利全境解放，他的歌喉[illegible]

有一天他正在一邊在努力地工作時，一邊由於歌喉嘹亮的唱着流行歌曲，給一個恰巧步行經過的義大利影片導演聽見，不由十分欣賞他的歌喉，便上前和他相見，談之下，伊扶給對方的宣告打動，便放下手裏的工作，跟着前往片場去，如此這般伊扶蒙坦便踏入電影圈。

我介紹這一對銀色夫婦來，現在把這一對恩愛夫婦的戀愛故事，說明一番吧。

顛倒，偶然，伊扶在好萊塢拍片時，因為拍「我愛金錢」和女主角瑪麗蓮夢露，傳出了謠言，比橡膠線黏，越來越牢固，

烈日當空，心裏異常難過，可是她一向頭腦是非常冷靜的，也沒有抓住去美國質問伊扶這件事情是否真的，茜蒙本人很鎮靜地對待這件事，茜蒙這個時候，伊扶出紐約飛返巴黎的時候，恰巧茜蒙飛往羅馬去拍片，沒有在家裏等候他，一個月後，伊扶等候在機場接她，茜蒙從飛機步走下來時，他一個箭步飛上去和她相見，茜蒙穿戴着大眼鏡，容貌似乎消瘦了一點。

相，以為是真的，一傳十，十傳百，於是外間的人不明真相，確實有這些事嗎？茜蒙笑笑地說：「親愛的，難道你不相信我嗎？」伊扶很輕鬆地回答：「你相信我，我會飛去好萊塢找你嗎？」說完了之後，一切問題都迎刃而解了。

兩人一見，便立刻擁抱，深深一吻，這樣一來，滿天陰霾便風消雲散，兩人手拖着手去，茜蒙很悄悄的詢問伊扶可快樂嗎？這一句說話包含有許多深意在內，聰明的伊扶那有不明白之理？他祇是用手指輕輕地撫着茜蒙的心，也含有深意來回答：「我今天看見你，才是真正的快樂！」「真的嗎？我有點不大相信！」茜蒙用一對俏眼來斜斜地向丈夫一瞟，嘴上露着笑容。

回到家裏，伊扶迫不及待地把他在好萊塢拍片的詳細經過告訴給茜蒙聽，並且把報紙上所發表的桃色新聞，完全是那間公司宣傳部所使出來的技倆，因為玩花樣，外間人不明真相。

「寶虛」拯救羅馬大將昆杜士有恩，昆杜士認為義子，圖為兩人被救上一艘戰艦上，昆先以食水給寶虛飲用的一個鏡頭。

娛樂

參加威尼斯影展的：金·喇·叭

邵氏公司近年來已下大決心使國片拓開國際市場，除在製片方面積極發展綜藝體出品外，並選出其優秀出品進一步提名參加歐美各地舉行一年一度的國際影展。去年曾選出一部極富東方色彩的「倩女幽魂」影片，參加法國康城國際電影節獲選，雖然未能獲獎，但已受到歐美影界人士注意和好評。現在該公司又決定以一部綜藝體新出品的「金喇叭」一片，提名參加下月間舉行的威尼斯國際影展。

邵氏公司此次提名「金喇叭」參加威尼斯國際影展，是該公司主持人邵逸夫最近回港後所決定的一個重大決定。該片是從多部新近攝製完成的影片中加以挑選出來，認為製作成就極高，劇力萬鈞，達到國際水準。

「金喇叭」是一部社會倫理文藝片，該片名導演陶秦繼「千嬌百媚」後編導又一新風格的得意作品，故事取材於現實生活，刻劃出大都市中小市民辛酸生活的暗面，有血有淚，並且還從明的故事，反映出人類崇高的同情心的可貴，主題意識正確，充滿人情味。

「金喇叭」的故事由開始至結束，圍繞着一個中心人物發展，主角人物就是夜總會樂隊裏的一位喇叭手，他性情雖然善良，但卻受環境影響而嗜賭，收入全部給他輸掉，他的妻子有一夜給他送飯來，知母親已入院，他趕到醫院去探望，才知道妻子因難產要施以手術。這樣一來，他為了愛妻而鋌而走險，私下偷去了五百元，但是在途中，卻在巴士上給扒手偷去了，[illegible]

張冲在「金喇叭」中演出的一幕

影壇巡禮

雷震在家學吹簫

「桃李爭春」即將開鏡，雷震在此片中飾「陳后」（李湄飾）之弟，是夜總會樂隊領班，是一個吹簫手，近日在家練習吹簫，同事打趣他說：「你什麼不好學，卻要學吹簫？」雷震說：「請勿誤會，此簫不是那簫。」

喬宏田青言歸於好

昨日喬宏與田青在電懋公司寫字間保持前嫌，喬宏說：「在「姑娘」把小姐，喬宏打田青，現在怎麼又在一起？」田青笑道：「咱們如弟兄，已經言歸於好了。」

劉小慧婚後攝入寶

從新人劉小慧，新近公司出現，同事對她那副婚後美態，大贊讚賞，說話時，愛用牙齒咬着小手巾，那副嬌態，此情只堪入詠。

邵氏粵語女主角：李敏、文愛蘭、張燕

這幾日來，影圈中謠傳一個疑問：林鳳、歐嘉慧跟邵氏公司的拍片合約結束後，邵氏以後會不會再與她們合作？自此之後，邵氏粵語組不是少了兩張「皇牌」嗎？

這似乎是一而二的問題，其實分析開來就是兩個問題。歐嘉慧、林鳳跟邵氏公司的五年合約是結束了，她們與邵氏仍有三年「藕斷絲連」的關係。那即是說：今後三年內，林鳳、歐嘉慧與邵氏仍有拍片的合約存在，不過這些合約比較有伸縮性，她們可以接外間拍片。世界上的事物都在發展中和進步中的。新的必須代替舊的。林鳳、歐嘉慧離開了邵氏後，人們會懷疑邵氏粵語組「沒有了人」，認為歐嘉慧、林鳳是邵氏兩張「皇牌」，一旦去了，也就等於沒有了「皇牌」。

筆者以此疑問詢問邵氏當局，得到的答覆是：在林鳳、歐嘉慧尚未滿約時，邵氏已開始培植另一新星李敏出來。李敏在過去一年內，主演過「九命奇冤」、「殺人者死」、「血濺賭街」和「神童追兇」。除「神童追兇」外，其他三部片已經公映過了，賣座情形跟林鳳、歐嘉慧主演的片子差不多。比方「殺人者死」、「九命奇冤」兩片的首輪總收入，俱逾十二萬五千元，這個收入數字，跟林鳳、歐嘉慧主演的片子的收入數字差不多。事實上證明了，李敏也擁有相當觀眾的。她大可放心吧！

除李敏外，邵氏公司還要培植另外兩個獨當一面的女新星，她們就是文愛蘭和張燕。文愛蘭和張燕，現正合作主演一部倫理文藝片「鳳閣四鳳」，據說有不錯的演出。她們都是十八歲下的姑娘，正有蓬勃的前途。

李敏、文愛蘭、張燕三人，都是充滿朝氣的年青新演員，邵氏公司以後所開拍的新片，將以這三位新星來担任女主角。一般觀眾都理解到，李敏、文愛蘭二人，正可代替歐嘉慧、林鳳在邵氏粵語組裡的地位。據所知，十月份裡，邵氏將開拍一部大銀幕彩色武俠片「冰川天女傳」，由文愛蘭挑大樑任女主角，因為這小姑娘倒有點北派武藝子根底呢！

對於林鳳、歐嘉慧二人滿約後，邵氏將如何對策？相信讀者們可以對這問題釋疑吧！

由右至左：李敏、文愛蘭、張燕。

白潘與沈夢

美國電影明星、歌星白潘，七月廿四日，由東京抵港，渡宿一宵，翌日啟程赴馬尼剌，登台獻歌。

白潘于香港停留期間，曾應永雄唱片公司所邀，前赴月宮夜總會，參加洗塵宴會。月宮夜總會經理李兆培介紹在該夜總會獻歌的歌星「貓女」沈夢，與白潘會晤，雙方對東西方歌唱，交換意見甚詳，白潘並希望沈夢赴美國一遊，作進地主之誼。

白潘與沈夢合攝于月宮夜總會。

世運女子溜冰冠軍 嘉露希絲做明星

一九六〇年冬季世運女子溜冰冠軍嘉露希絲女士不但是一名出色體育家，而且才貌出眾，派她主演家傳戶誦的童話故事「白雪公主與三傻」一片的主角白雪公主。

二十世紀霍士公司所拍攝的特麗七彩童話故事巨片的成本達三百五十萬美元之多，並不是一部卡通片，而是以真人扮演，佈景偉大而逼真的電影，化裝技術甚為出色，輔以美麗豆星杜西德甸娜，男星愛德史杜路及銀壇笑星三傻瓜，珠聯璧合而偉大，實是一張適合男女老幼觀看的影片。

說起女子溜冰健將改行當明星，嘉露希絲並不是第一人，廿五年前的挪威溜冰選手桑雅軒妮（仍稱「桑妮」）獲得世界冠軍後，亦為二十世紀霍士公司羅致，拍了許多賣座巨片。嘉露希絲不過是走上了桑妮的舊路，以嘉露希絲的技術、美妙身段及面部表情而言，她可一炮而紅，可以預卜。

嘉露希絲在片場拍攝「白雪公主與三傻」時休息，她足上還穿着溜冰靴，身上披以毛氈取暖。

瓊宮艷史

㈥羅曼諾夫向父母說明，要跟茱麗葉結婚，蘇大使聽了，給嚇得一跳，當下把羅曼諾夫囚禁起來，同時把未來媳婦從老遠的莫斯科調來，打算馬上給羅曼諾夫成親，以免引起嚴重的後果。

㈦羅曼諾夫的未婚妻瑪花來到了干國，指摘蘇大使的腐敗，聲言寧死不嫁。同時美大使也反對茱麗葉嫁給羅曼諾夫，硬要她嫁給美國的男朋友法蘭烈，茱麗葉當然也抵死不從。

㈧總統眼見局勢嚴重，決定成人之美，使羅曼諾夫與茱麗葉成百年之好，同時希望趁這機會，把惡劣的局面扭轉，於是立即號召民衆動員，給東西兩大集團看看顏色，並邀請蘇大使參觀國慶大典。

㈨法德烈從美國趕抵干國，美大使迎接，一同參加干國國慶大典。國慶典禮中，有一項古代結婚儀式，就假戲真做，新郎就是羅曼諾夫，新娘就是茱麗葉。

㈩教堂長老宣佈他們正式結成夫婦，美蘇大使發覺後，要加反對，但總統早已陳兵階前，聲言有擾亂婚禮者，格殺勿論。

⑪秦晉聯婚，美蘇大使已成事實，祇得彼此消除成見，結成好親家，總統也再啟程出席聯合國大會，報告東西兩集團都言歸於好，要求主持公道。（完）

薛桌聖 跌打傷症

續筋駁骨 殘頑舊症 胸背翳痛 久患積瘀 氣促喘咳 刀傷湯火

手足 痲痺 酸痛

腫痛·軟痺 筋抽·痲木

風濕骨痛 四肢無力 風痰鶴膝 關節酸痛 腫痛軟痺 筋骨痲痺 手不能舉 脚不能行 筋抽麻木 請勿灰心 速來治理 屢醫無效 即日見功 限日痊癒 保証斷尾

醫館：九龍大埔道一百二十四號（搭六號巴士在曾竹街口車站落車）

▲女跌打▼ 李寬妍助理

利舞台·樂宮 · 麗聲·皇后·都 · 樂聲·大華 · 娛樂 · 新華·豪華

瓊宮艷史

和平紀念電話：七二四二六五·七二六二七五

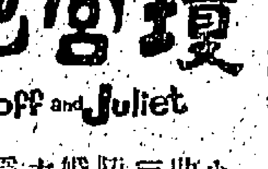
今天四場 環球公司又一諷刺大喜劇！

青春玉女 仙杜拉蒂 彩色巨星 尊溫格 金像影后 烏汀斯諾夫 主演

血淚相思甚於羅密歐與茱麗葉

特藝七彩·片上中文

笑料連珠 俏皮輕鬆

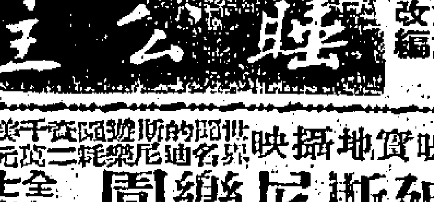


瓊宮艷史 Romanoff and Juliet

本世紀最成功的喜劇！

今天第八天獻映

製片大家 和路迪士尼 特藝七彩

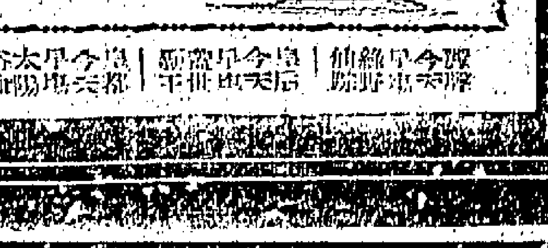


Walt Disney's Sleeping Beauty

睡公主

名著童話改編

加映實地攝映世界八大奇蹟 迪斯尼樂園 全部七彩



Gala Day at Disneyland

今第十天 連日狂滿

貓王 皮士利 主演

特藝七彩片上中文

原野春心 WILD IN THE COUNTRY

貓王最新得意傑作主唱！新曲四枝

有儀態千萬的少婦，有大胆浪漫的少女，多情婉轉的愛

狂滿今第十天映

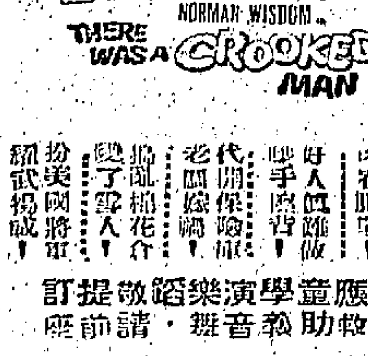
時間：兩點半·五點三·七點四·九點半

滑稽泰斗 諾曼威士頓 領銜主演

傻人出老千

片上中文字幕

笑料有如排山倒海



There Was a Crooked Man

Norman Wisdom

創最長期賣座紀錄 第四第十七天

美高梅最榮譽製作

查路頓希士頓 積士鶴健 希雅哈娜

寶虛

BEN-HUR

瑰麗彩色片上中文

十一項金像獎巨構

看過寶虛之人，正式言曰：不看寶虛，眼福差矣

新華 豪華

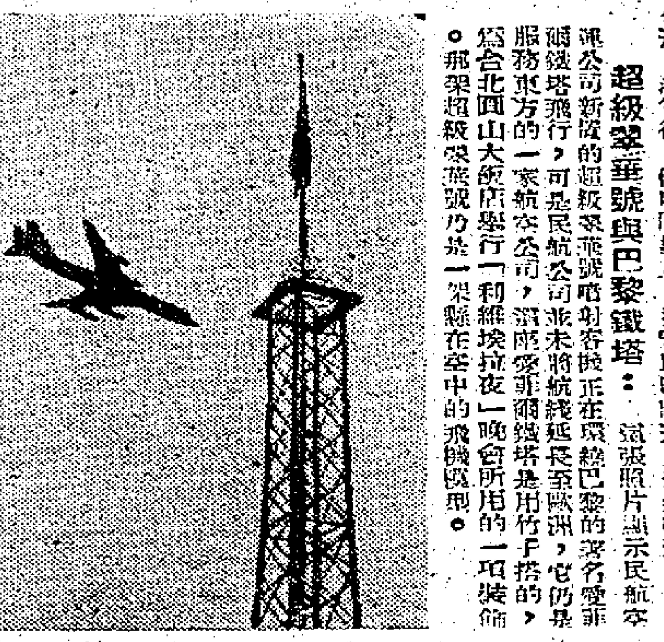
港九首輪影院聯合廣告

交通版

美國郵船 菲露摩總統貨輪 明日抵港八日經台韓冲日返美
哈理遜總統十六日到即晚同航

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪菲露摩總統號（PRES. FILLMORE）由美國載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，可能於明（七）日下午七時航抵香港。該輪在港停留一日放碇中環海面A字十一號浮泡，起落貨件後，擬定翌（八）日晨早離港，經台灣、冲繩島、南韓、日本回航美國。

該公司另艘哈理遜總統號貨輪（PRES. HARRISON）亦自美國開來香港，計程將於本月十六日上午到達本埠。該輪在港上落貨後，備時間短促，擬定即晚離港，航返美洲。



超級翠華號與巴黎鐵塔：這張照片顯示民航空運公司新啟的超級翠華號飛越巴黎的著名愛菲爾鐵塔飛行，可是民航公司並未將航線延長至歐洲，它仍是服務東方的一家航空公司。這張愛菲爾鐵塔是用竹子搭的，為台北圓山大飯店舉行「利維埃拉夜」晚會所用的一項裝飾。那架超級翠華號乃是一架懸在空中的飛機模型。

多利順代理貨輪 大利士民自日返
明日可抵港落載八日前往星歐 多利亞多八日到埠翌經日同美

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大利士民號（TALISMAN）即由美國開出，自日本回航，按航程，明（七）日上午可能抵達香港。該輪在港停留一日，放碇中區海面，落貨後，擬定翌（八）日午間離港，經新加坡前往歐洲。

另艘多利亞多號貨輪（TOREADOR）則由美國開出，經過歐洲、非洲、新加坡航行來香港，計劃將於本月八日可能到埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（九）日離港，經日本航返美國。

澳洲旅行團 一行十四人 前日飛雪梨
遊覽名勝參觀商展

【本報訊】均輝公司之澳洲旅行團，一行（與國泰航空公司合辦）十四人，首批已於前日乘國泰航機飛往雪梨。該批旅遊人士計有世界的士公司首席夫婦，國利洲珠寶行經理周才良，股商吳銳強、羅洪、徐妙金等。至第二批則定日間出發。彼等到澳洲除遊覽外，並考察各地商業，參觀假雪梨舉行之國際貿易商品展覽會，定兩星期後返港。均輝公司總經理李俊駒，經理黃中平、凌滑然，國泰航空公司歐陽文傑等，親到機場為各團員辦理手續及照料一切。（杜）

圖為今日由港飛往台北訪問之義大利來關遠東旅行團。

義遠東旅行團 今飛台北訪問

義大利北部名城米蘭人士組織之遠東旅行團，一行十八人，於日前由曼谷乘泛美班機飛抵本港，作為期四天之訪問。該團此行由米蘭出發，經中東各地而抵本港，并將訪問台北、日本等地，然後返義。該團定今（六）日乘民航公司班機飛往台北。

瑞航班機來去乘客

瑞士航空公司飛行人員工作部人事處長，由蘇黎世區來港，在此間訪問一天，已於前（三）日離港。此行係關於瑞士航空公司下月在遠東航線，採用康維爾型噴射客機，巡視該公司遠東區各分行者。係與其夫人同行。

環遊世界已退休美國陸軍工程師阿德頓上校在本港遊覽三日，前（三）日乘瑞士航空公司班機飛往曼谷。阿氏係乘環航世界之郵船遊歷，日昨在此間離船登岸，將於日間繼續乘輪離港，前往別處遊覽。阿氏曾先後於世界二次大戰期間，及在大戰結束後不久，在美國陸軍工程隊任土木工程師，遂此次游（杜）

太古公司貨輪 廣西自西澳返
九日可到港翌日往日本 福州十三抵埠十六赴星

【本報訊】太古輪船公司旗下貨輪廣西號（KWANGSI）由西澳洲經新加坡航返香港，計程將於本月九日可航抵香港。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（十）日離港開往日本各埠。

另艘福州號貨輪（FOOCHOW）則自日本航返香港，可能於本月十三日到埠。該輪在港逗留三日，起落貨後，擬十六日離港，經新加坡赴印尼。

德航經理 羅將陸麥 昨由日返

【本報訊】德國航空公司遠東及中東區經理羅將陸麥，係於昨日下午乘該公司班機由日本東京抵港。羅氏前赴東京作業務視察，在大阪設立新辦事處，將於一、兩月內可成立云。（杜）

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
馬利馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
柏綽諾士	貨船	PATROCLUS	日本	七日	太古
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	七日	怡和
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	七日	怡和
菲露摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	七日	總統
大利士民	貨船	TALIS MAN	日本	七日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	八日	多利順
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	八日	香港東方
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	天祥
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	八日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	八日	天祥
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	八日	天祥
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	八日	渣華
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	八日	美輪
昭玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	日本	八日	喀拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	喀拉多
長尾山丸	貨船	NAGAOSAN MARU	日本	九日	東來
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	九日	東來
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	九日	喀拉多
伊利娜士	貨船	ILLINOIS	美國	九日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
孟巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	九日	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	九日	香港東方
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	洛士利
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	九日	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
芝加碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	九日	渣華
寮國	客船	LAOS	日本	九日	法郵
士打麥哥倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	九日	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十日	美輪
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	十日	香港東方
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十日	太古
威健	貨船	VIGAN	馬尼剌	十日	美邦
湖南	貨船	HUNAN	日本	十日	太古
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	歐洲	十日	太平
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	十日	鐵行
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	十日	太古
堅拿	貨船	KINA	日本	十日	寶隆
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	十日	福來
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十一	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十一	總統
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	十一	天祥
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	十一	喀拉多
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十一	渣華
歐華克	貨船	OUWERKERK	歐洲	十一	渣華
刁多	貨船	TUDOR	歐洲	十二	多利順
日洋丸	貨船	NICNIYO MARU	日本	十二	喀拉多
嘉蓮伊	貨船	GLENGYLE	歐洲	十二	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十二	捷成
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	十二	美輪
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	十二	捷成
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十二	怡和
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十二	福來
亞特那士	貨船	ATREUS	歐洲	十三	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
阿馬拉	貨船	ORMARA	非洲星洲	十三	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	日本	十三	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	十三	太平
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	十三	洛士利
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
愛斯特馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十四	捷成
寶利多那士	貨船	POLYDORUS	日本	十四	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
樂斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	十四	捷成
蘭霓	貨船	RANEE	日本	十四	鐵行
那渣	貨船	RAJAH	非洲星洲	十四	鐵行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	十四	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	日本	十四	太平
瑪爾萊	貨船	MARNE LLOYD	歐洲	十四	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲非島	十四	太古
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十四	美輪
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	十四	美邦
賓羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十四	邊行
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十四	和捷
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十四	福來
培修斯	貨船	PERSEUS	歐洲	十五	太古
佳伯	貨船	KHYBER	歐洲	十五	鐵行
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美國	十五	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十六	喀拉多
天那士	貨船	TENOS	日本	十六	天祥
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十六	總統
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	十六	香港東方
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美國	十六	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	十六	福來
陳達	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十六	總統
嘉理羅	貨船	GLENROY	日本	十六	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十七	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
蒙丹那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太古
大加士	貨船	TAGUS	日本	十七	多利順
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	十七	太古
國泰	貨船	CATHAY	歐洲	十七	鐵行
合生	貨船	HOPSANG	日本	十七	怡和
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十七	怡和
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十七	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十七	多利順
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	十八	渣華
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	十八	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十八	美輪
若島丸	貨船	AWKASHIMA MARU	非洲星洲	十八	喀拉多
羅蘭怡美利	貨船	LENEVERETT	非洲星洲	十八	福來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	七日	天祥
東森	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	七日	怡和
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
大利士民	貨船	TALIS MAN	歐洲	八日	多利順
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	八日	怡和
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美洲	八日	怡和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	八日	捷成
菲露摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	台冲日美	八日	總統
柏綽諾士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	八日	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	八日	天祥
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	八日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	八日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
昭玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	九日	喀拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	九日	喀拉多
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	九日	香港東方
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	九日	怡和
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	九日	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	九日	多利順
伊利娜士	貨船	ILLINOIS	美洲	九日	怡和
勝高剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	九日	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美洲	九日	美輪
利雲紗	貨船	LIVENZA	日本星洲歐洲	九日	天祥
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	星洲歐洲	九日	渣華
長尾山丸	貨船	NAGAOSAN MARU	星洲非洲	十日	東來
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美洲	十日	東來
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	星洲非洲	十日	喀拉多
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十日	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
孟巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	星洲非洲	十日	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	美洲	十日	香港東方
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	中國大陸	十日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印尼	十日	捷成
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲歐洲	十日	洛士利
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲波斯灣	十日	天祥
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十日	美輪
廣西	貨船	KWANGSI	日本	十日	太古
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	日本	十一	太平
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十一	法郵
威健	貨船	VIGAN	日本美洲	十一	美邦
士打麥哥倫	貨船	STR. MAGELHAEN	南非南美	十一	渣華
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	十二	寶隆
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十二	太古
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲非洲	十一	福來
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十一	渣華
芝加碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十一	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十一	總統
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十一	多利順
歐華克	貨船	OUWERKERK	日本	十二	渣華
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十二	鐵行
亞羅士	貨船	AROS	日本	十二	天祥
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本美洲	十二	喀拉多
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲吡能	十二	喀拉多
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	十三	捷成
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十三	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	冲繩日本美國	十三	美輪
印度郵	貨船	INDIA MAIL	耶加達	十三	福來
刁多	貨船	TUDOR	日本	十三	多利順
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
阿馬拉	貨船	ORMARA	日本	十四	鐵行
嘉蓮伊	貨船	GLENGYIE	日本	十四	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	十四	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	十四	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	星洲非洲	十四	太平
麗斯馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	十四	捷成
有田丸	貨船	ARITA MARU	美國	十四	洛士利
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	日本美洲	十五	美邦
飛隼	貨船	FLYING HAWK	合韓日美	十五	和捷
愛斯特馬士基	貨船	ESTELLE MSK	非洲	十五	捷成
樂斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十五	捷成
蘭霓	貨船	RANEE	星洲非洲	十五	鐵行
那渣	貨船	RAJAH	日本	十五	鐵行
利芬士泰	貨船	REIFEHSTEIN	日本	十五	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	星洲歐洲	十五	太平
瑪爾萊	貨船	MARNE LLOYD	日本	十五	渣華
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十五	美輪
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十五	福來
亞特那士	貨士	ATREUS	日本非島	十五	太古
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	十六	太古
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十六	總統
安慶	客船	ANKING	台冲韓日	十六	太古
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美國	十六	多利順
佳伯	貨船	KHYBER	日本	十六	鐵行
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	十六	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十六	總統
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	美國	十六	香港東方
培修斯	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBS	星洲歐洲	十七	銀行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十七	喀拉多
天那士	貨船	TENOS	澳洲	十七	天祥
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	十七	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十七	福來
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十七	鐵行
顯生	貨船	HINSANG	山打根	十七	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十八	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	西貢	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時

瑞航為求飛行安全 檢查航機及駕駛員

瑞士航空公司全部航機引擎，將分別在蘇黎世機場作徹底檢查，所有駕駛人員亦將接受嚴格體格檢驗，以証實是否適於担任飛行任務，瑞航公司技術專家特以不同速度開動航機引擎，並利用最新儀器，查察氣壓和溫度、排氣性能、燃料消耗、引擎潤滑、油力、旋鈕、電機負荷力、電器設備的電力產量及引擎其他部份性能，及震動等情形。

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	7.50
巴西	14.00
汶尼	3.50
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	8.50
錫蘭	4.50
科克羣島	10.50
東非洲	9.00
埃及	7.00
歐洲	10.00
菲濟（限十一磅）	10.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
印尼（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.00
日本	3.50
南韓	3.50
黎巴嫩	6.00
馬來亞	4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）	9.00
新赫布里（限十一磅）	9.00
紐西蘭	8.00
北婆羅	4.00
巴基斯坦	6.00
菲律賓（限十一磅）	3.07
三毛亞（限十一磅）	10.50
沙勞越	4.00
新加坡	3.50
所羅門羣島（限十一磅）	10.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	3.00
英聯邦	8.50
美國	8.50
越南	3.00
西非洲	10.00

港外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	下午五時三刻	經坪洲
下午五時一刻	經坪洲	△下午六時	直航
下午七時廿分	經坪洲	△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者為星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時三十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坳、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大坳、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳綫

香港開：下午二時 經汲水門、雷山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔。

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、雷山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

截信時間

今（六）日（星期日）

空郵：法國、柬埔寨信件正午；泰國、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲、伊朗信件正午；非律賓、夏威夷、美國、中南美洲信件下午二時；北美洲、加拿大信件下午三時；韓國、日本、台灣信件下午六時。

平郵（休息）

明（七）日（星期一）

空郵：

平郵：菲律賓、紐西蘭、關島、澳洲信件正午；馬來亞、錫蘭、北婆羅洲、印度、中東、埃及、歐洲信件上午九時；伊朗、緬甸、德國、英國、非洲信件正午，包裹上午十一時；柬埔寨、泰國、越南、寮國信件下午一時，包裹上午十一時；印尼、馬來亞、北婆羅洲信件下午一時，包裹正午；台灣信件正午，包裹上午十一時；日本、夏威夷、美國信件下午二時，包裹正午；日本、中南美洲信件正午，包裹上午十一時；加拿大、北美洲信件下午四時，包裹正午；瑞士、巴基斯坦信件下午六時，包裹正午。

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵信件下午六時；平郵信件下午一時、下午四時、下午六時，包裹正午。

澳門：信件下午一時、下午三時、下午五時，包裹正午；星期日信件下午一時、下午四時，包裹正午。

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	天祥	B泊	晚間或明早
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	非洲星洲	喀拉多	B八	上午
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
明德丸（貨）	MEITOKU MARU	日本	東來	A十一	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
皇后城利（貨）	QUEENSVILLE	美國	多利順	A六	下午
海門（貨）	HAIMENG	日本	多利順	B十八	下午
巴士拉（貨）	BASRA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	日本	喀拉多	B八	晚間
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	冲繩釜山日本	福來	A十四	午夜
崎玉丸（貨）	SAITAMA MARU	泰國	洛士利	A四	下午五時
福建（貨）	FUKIEN	星洲印尼	太古	A十六	下午
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	星洲非洲	福來	A十九	中午
錫蘭（貨）	CEYLON	日本	太平	九龍倉碼頭	上午
明德丸（貨）	MEITOKU MARU	非洲	東來	A十一	晚間
毛里（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	A九	下午

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

四川快輪

每逢星期一由香港開往台北，星期四由台北開返香港（星期六到港）。

客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西四七號

太古輪船公司

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港二三四一五八 九龍五〇二一

東豪 往 比利時、新加坡、仰光、吉大港、加爾各答 八月四日收貨 七日開行

東星 往 冲繩島、橫濱、大阪、四日市、名古屋、神戶 八月七日收貨 八日開行

東英 往 石岐、吡能、仰光、吉打 八月八日收貨 十日開行

顯生 往 山打根 八月十六日收貨 十七日開行

東月 往 橫濱、大阪、神戶 八月十九日收貨 廿一日開行

總經理怡和公司啟

日本郵船公司

天祥洋行代理

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 八月七日開往星加坡

島原丸 "SHIMABARA MARU" 八月七日開往西貢、曼谷

三龍丸 "MIRYU MARU" 八月八日開往石叻、巴生、吡叻、仰光、吉大港、吉打

熱海丸 "ATAMI MARU" 八月八日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱

三春丸 "MIHARU MARU" 八月十日開往石叻、吡叻、可倫坡、孟買、喀喇蚩、古異達、巴斯拉、科林沙

貨客付貨請向本公司接洽：德付道中二九二號二樓電話四四一五五一

貨代理處：合記公司啟